



Manufacturer of  
best brand bedding.

**mattresses**  
Matratzen, čiužiniai

**boxspringbeds**  
Boxspringbetten, kušetės

**motorized beds**  
verstellbare Betten, kušetės

**slatted bed bases**  
Lattenroste, Lovų grotelės

[www.litbed.it](http://www.litbed.it)  
[www.baerenschlaf.de](http://www.baerenschlaf.de)

PRODUCT CATALOG  
2014/2015



# our profile and history

## Geschichte und Tradition

Emil Klute gründete die erste Produktionsfirma der Familie Klute um 1920 in Hagen (Deutschland) um verschiedene Drahtprodukte, Federkerne und Matratzen zu produzieren. Seine Söhne Helmut und Günter Klute siedelten die Firma EKS (Emil Klute und Söhne) nach dem Zweiten Weltkrieg nach Wolfhagen um und begannen dort ebenfalls mit der Produktion von Lattenrosten. In den folgenden Jahren wurden die Produktion stetig modernisiert 1986 begann Holger Klute in dem Familienunternehmen zu arbeiten.

## Firmierung und Produkte

Eigentümer der Marke Bärenschlaf-International® ist Herr Holger Klute. Sie steht seit vielen Jahren für die traditionsverbundene, bekannte und sehr hohe Qualität der so gekennzeichneten Produkte. Die Firma Holger Klute e.K. ist bereits seit langer Zeit im deutsch-sprachigen Markt aktive litauische Firma Litbed bedding company<sup>UAB</sup>, gegründet im Jahr 1999, startete zusammen mit dem deutschen Unternehmen die Produktion von hochwertigen Marken-Matratzen, Lattenrosten, Boxspringbetten, elektrisch verstellbaren Schlafsystemen und Kissen, welche unter dem Markennamen/Label Bärenschlaf-International® vertrieben werden. Heute sind wir stolz auf unsere Errungenschaften und darauf, solide Marken-Artikel, mit einem sehr guten Ruf im internationalen Betten-Handel platziert zu haben.

## Qualität und Marke

Für die Produkte der Marke Bärenschlaf-International® werden ausschließlich die besten ausgesuchten Materialien zu deren Produktion verwendet. Wir produzieren unsere Waren mit zertifizierten Vormaterialien und achten stetig auf die ökologische und umweltfreundliche Verarbeitung um die bekannte und exzellente Bärenschlaf-International® Qualität zu erzielen. Unsere Produkte werden seit vielen Jahren insbesondere durch unsere internationalen Objekt-Handelspartnern in zahlreichen Objekt-Bauten (u.a. Hotels und Kliniken) platziert. Ebenfalls werden Sie durch unsere zahlreichen Handelspartner auch an Private Haushalte im In- und Ausland vertrieben.

## Arbeit und Perspektiven

Heute arbeiten eine Vielzahl von hoch-motivierte Mitarbeiter täglich daran, unsere Kunden weltweit zu bedienen. Wir wissen das gut niemals gut genug sein kann, sodass wir stetig nur Besser werden wollen. Mit diesem Wissen arbeitet unsere Team an kontinuierlichen Verbesserungen insbesondere auch in den Bereichen Investment, Qualität, Produktivität und Logistik. Als kundenorientiertes Unternehmen steht selbstverständlich der Service immer im Fokus unserer Entwicklung. Zusammenfassend sagen wir über uns, dass unsere Innovationsfreude, unser partnerschaftliches Vertrauen in unsere Geschäftspartner, unsere Marktkennntnis und unser streben nach Perfektion die Basis für unseren Erfolg ist.

## History and tradition

Emil Klute founded the production company around 1920 in Hagen (Germany) to produce various wire products, spring units and mattresses. His sons Helmut and Günter Klute moved the factory with the company name EKS (Emil Klute and Sons) after the 2nd World War to the German town Wolfhagen, where a new product line of slatted bed bases was added to the already mentioned products. In the following years, the production was modernized and production places were changed various times. In 1986, Holger Klute started to work in the company group.

## Companies and products

Owner of the brand Bärenschlaf-International® is Mr. Holger Klute. This brand stands for many years of tradition connected, well-known and very high quality of the products so marked. The company Holger Klute e.K. is active in german-speaking countries since a long time. The company Litbed Bedding Company UAB in Lithuania (established in 1999) started to work together with the objective of producing high quality mattresses, slatted bed bases, boxspring beds, motorized beds and pillows, which are sold under the brand name Bärenschlaf-International®. Today, we are proud of our achievements and are known to be a reputable brand and company group in the bedding industry at home and abroad.

## Quality and brand

For the products of the Bärenschlaf-International® brand, only the best materials are selected (to manufacture them). Since we are an environmentally conscious organization, our products are made from certificated materials to get the well-known excellent quality of the finished Bärenschlaf-International® bedding product. You will find these bedding products in a lot of project buildings of the international CONTRACT business (hotels & hospitals, etc.) and of course also via our "B to B sales" in a lot of private households.

## Work and visions

Today, we a lot of skilful workers and a dedicated management team to serve our customers worldwide. We believe good is never good, because better is always an expectation we place on ourselves. With this in mind, our workers receive on-going training and new machinery is constantly added to our production line to improve quality, productivity and delivery. We are a customer oriented company and as a result we do not just manufacture, but we provide value added services as well. One of the many services we provide is product sourcing and development. This service has enabled many of our customers to source products economically and efficiently. Summarizing, we like to say: the joy in innovation, striving for perfection and quality, fair partnerships, market proximity and thinking in systems and terms are the cornerstones of our corporate policy

## ISTORIJA

Emil Klute įkūrė pirmąją kompaniją daugmaž 1920 Hagen mieste (Vokietija), kurios veikla buvo įvairių vielos gaminių, spyruoklinių blokų ir čiužinių gamyba. Jo sūnūs Helmut ir Günter Klute iškart po antro pasaulinio karo perkėlė gamybą į Wolfhagen miestą ir pakeitė firmos pavadinimą į EKS (Emil Klute and Sons) bei paleido dar vieną – lovų grotelių – gamybos liniją. Tuo metu gamyba sparčiai plėtėsi į kitus regionus. 1986 m. Holger Klute pradėjo dirbti bendrovėje.

## ĮMONIŲ GRUPĖ ir GAMINIAI

Prekės ženklas, įmonės ir prekės Bärenschlaf-International® priklauso Holger Klute. Šis ženklas reiškia ilgametės tradicijas, gerą žinomumą ir žymi labai aukštos kokybės produktus. Įmonė Holger Klute e.K. veikia vokiškai kalbančiuose šalyse daugelį metų. Litbed Bedding Company UAB Lietuvoje (įkurta 1999 m.) pradėjo bendrą veiklą gaminant aukštos kokybės čiužinius, lovų grotelles, kušetes, reguliuojamas lovas bei pagalves, ir visa tai parduodama BÄRENSCHLAF-INTERNATIONAL® prekės ženklo pagalba. Šiandien didžioji savo pasiekimais, esame žinomi kaip patikimų partnerių grupė iškovojusi aukštas pozicijas tarp lovų gamintojų vietos ir užsienio rinkose.

## KOKYBĖ ir PREKĖS ŽENKLAS

Bärenschlaf-International® prekės ženklo gaminiuose naudojamos tik aukščiausios kokybės medžiagos turinčios kokybės sertifikatus, kartu saugant aplinką ir pateikiant klientams aukščiausios kokybės Bärenschlaf-International® produkciją. Mūsų gaminiai šiandien yra ne tik tarp daugybės viešbučių, ligoninių ar apgyvendinimo įstaigų kambariuose visame pasaulyje, tačiau ir daugelio iš mūsų namuose.

## KULTŪRA ir VIZIJA

Šiandien pas mus dirba beveik 120 patyrusių darbuotojų ir profesionalių vadovų komanda, siekianti patenkinti klientų lūkesčius visame pasaulyje. Nuolat ieškome būdų pagerinti esamą padėtį savo klientams kurdami novatoriškus sprendimus ir tikėdami, jog nieko nėra neįmanomo. Mūsų darbuotojai yra nuolat apmokomi dirbti su pažangiausia įranga, ko pasekoje nuolat tobuliname gaminių kokybę, našumą ir logistikos procesus. Būdami orientuoti į savo klientų poreikius, siekiame ne tik tenkinti jų lūkesčius, tačiau kartu sukurti ir kuo daugiau pridėtinės vertės jiems. Gaminių atranka, kokybės kontrolė bei naujovių diegimas yra mūsų prioritetai, kurie leidžia mums efektyviai paskirstyti resursus. Nuolatinis inovacijų diegimas, atkaklus tikslo siekimas, kokybės kėlimas bei partnerystė ir racionalus mastymas yra mūsų veiklos prioritetai. Nuolatinis inovacijų diegimas, atkaklus tikslo siekimas, kokybės kėlimas bei partnerystė ir racionalus mastymas yra mūsų veiklos prioritetai.



# table of content

	<b>Legend</b> .....	<b>4</b>
	<b>Mattresses</b> .....	<b>10</b>
	Bonell-spring-unit.....	11
	Pocket-spring-unit.....	14
	HR-/ Visco-/ Memory-/ PU-foam.....	16
	Latex.....	22
	Mattress pads (topper).....	24
	<b>Boxspring beds</b> .....	<b>27</b>
	Boxspring options.....	32
	<b>Motorized &amp; comfort beds</b> .....	<b>35</b>
	Motorized options.....	41
	<b>Slatted bed bases</b> .....	<b>42</b>
	<b>Accessoires</b> .....	<b>50</b>
	(wich are individual to inquire to be modified individually).....	
	<b>Terms and conditions</b> .....	<b>55</b>
	<b>Contact (back side)</b> .....	<b>56</b>

# text structure



Deutsche Produktbeschreibung



Englisch product description



Lietuvių produkto aprašymas

# LEGEND

We use only tested and certificated materials for best quality Bärenschlaf-International® products. For easier understanding in the following you find the list (in keyword) of our product descriptions.

mattresses

       		
 <p>Matratzen-Kern Kernhöhen von ca. 4 - 19cm.</p>	<p>mattress-core core height: app. 4 - 19cm</p>	<p>Branduolio aukštis ~ 4 - 19cm</p>
 <p>Bonnell-Federkern 2,2 mm Drahtdurchmesser</p>	<p>Bonnell-spring-unit 2,2 mm wire diameter</p>	<p>Kūginės "Bonnell" spyruoklės 2,2 mm vielos diametro</p>
 <p>Taschenfederkern (ohne Zonen-Aufteilung)</p>	<p>Pocket-spring-unit (MONOZONE)</p>	<p>Kišininės "Pocket" spyruoklės</p>
 <p>Taschenfederkern (mit 7 Liegezonen)</p>	<p>Pocket-Spring-unit (incl. 7 - ZONES)</p>	<p>Kišininės "Pocket" spyruoklės 7 anatominių zonų</p>
 <p>PU-Schaum</p>	<p>PU-Foam</p>	<p>Putų poliuretanais</p>
 <p>VISCOelastischer Memory - Spezial- Schaum</p>	<p>MEMORY - special-foam</p>	<p>"Viskoelastinis" (tingus) putų poliuretanais</p>
 <p>Latexmaterial zertifiziert nach EURO-LATEX / ECO-STANDARD Richtlinien</p>	<p>Latexmaterial certificated by the proofments of the EURO-LATEX/ECO-LATEX certification</p>	<p>Lateksas sertifikuotas pagal EURO-LATEX/ ECO-LATEX standartus</p>
 <p>HR (MDI) - Schaum (KALTSCHAUM)</p>	<p>HR (MDI) - special - foam</p>	<p>„HR“ (angl. High resilience) ypač elastingas putų poliuretanais</p>
 <p>LATEX mit Belüftungskanälen</p>	<p>LATEX incl. air circulation system</p>	<p>Lateksas. Porėta latekso struktūra užtikrina gerą oro apykaitą.</p>
 <p>3 Liege-Zonen</p>	<p>3 ergonomical zones</p>	<p>3 anatominės zonos</p>
 <p>5 Liege-Zonen</p>	<p>5 ergonomical zones</p>	<p>5 anatominės zonos</p>
 <p>7 Liege-Zonen</p>	<p>7 ergonomical zones</p>	<p>7 anatominės zonos</p>
 <p>waschbar 60°C</p>	<p>washable 60°C</p>	<p>Skalbiamas 60°C temperatūroje</p>
 <p>waschbar 95°C</p>	<p>washable 95°C</p>	<p>Skalbiamas 95°C temperatūroje</p>
 <p>Ergonomisch optimierte 7 -Zonen-Steppung zwecks besserer Wärmeregulierung und besseren Feuchtigkeitsaustausch</p>	<p>Ergonomical optimized 7-Zone-Quilting For to better regulation of temperature adjustment and humidity exchange.</p>	<p>7 zonų dygsniavimas geresniam oro ir temperatūros pralaidumui.</p>

	abnehmbar durch 2-seitigen Reissverschluss	removable via 2-sides zipper	Nuimamas užtrauktukų dvejose pusėse pagalba
	abnehmbar durch 4-seitigen Reissverschluss (Bezug teilbar und in 2 Teilen separat waschbar)	removable via 4-sides zipper (cover can be splitted and washed 2 pcs)	Nuimamas užvalkalas 4 užtrauktukų pagalba (užvalkalas dalijamas į 2 dalis)
	PES – Thermovlies versteppt	quilted with PES-Thermofibre	Daigstyta su sintetiniu pluoštu
	Baumwoll – Thermovlies versteppt	quilted with Cotton-Thermofibre	Daigstyta su medvilnės pluoštu
	Schafwoll – Thermovlies versteppt	quilted with Sheepwool-Thermofibre	Daigstyta su avių vilnos pluoštu
	Milben-Population reduzierende Vlies- Faser	Anti-Acardia fibre material used	Audinys, saugantis nuo bakterijų, erkių ir grybelių
	Atmungsaktiver Matratzen-Bezug	breathable/ breath-active mattress-case/ cover	Orui pralaidus čiužinio užvalkalas
	nach ÖKO-TEST-STANDARD-100 zertifiziertes Obermaterial (Textil)	Textile certified by ÖKO-TEST-STANDARD-100	Audinys sertifikuotas pagal OKO-TEX-STANDARD-100
	flammschützend ausgerüstetes Obermaterial ( nach British-Standard un MVSS 302)	flameretardant developed textile/cover material (according British Standard and MVSS 302)	Ugniai atsparus užvalkalas (sertifikuotas pagal MVSS302 ir britų standartus)
	Speziell ausgerüstetes Obermaterial ( wirkt reduzierenden bzgl. der Milben-,Bakterien- und Pilz-Population)	Special developed textile/cover material wich is reducing the formation of the acardia population with a fungicidal and microbicidal effect	Specialiai apdirbta užvalkalo medžiaga neleidžianti formuotis erkėms
	ULTIMATE-FRESHNESS ausgerüstetes Textil bewirkt eine Reduzierung der Milben-Population und hält den Bezug dauerhaft `ultrafresh` .	ULTIMATE-FRESHNESS developed textile is reducing the acardia – population and it is `ultrafresh` for a long time.	ULTIMATE-FRESHNESS elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams.
	Wasser-/Feuchtigkeits-abweisendes Obermaterial (beschichtet/ausgerüstet)	Water-/Liquid – resident cover-material (coated/developed)	Vandeniui ir drėgmei nepralaidi medžiaga
	Matratzen-Bezug mit Wende-Griffaschen	Mattress case/cover with handles for to turn the mattress easier	Čiužinio užvalkalas su rankenomis patogiam naudojimui



	Matratzen Gesamthöhe (ca)	Mattress total height (app.)	Bendras aukštis (Ciuzinio)
	Geeignet für mehrfach Höhenverstellbare Liegeflächen (elektrisch verstellbare Unterfederungen)	Suitable for adjustable bed bases (motorized bed bases and boxspringbeds)	Tinka grotelėms su padėčių keitimo mechanine ar elektra valdoma funkcija (taip pat kušetėms)
	Empfohlen für die Ansprüche der gehobenen Hotellerie ( entwickelt für den Objektmarkt )	Suitable for the use in Premium – Hotels . (constructed for the Contract – Market)	Tinka viešbučiams, svečių namams ir kt. apgyvendinimo įstaigoms
	Gute Halbarkeit bei Dauer-Belastung. Objekt geeignet und empfohlen für korpulentere Personen .	Suitable for the permanent use in the contract business and for persons with higher weights.	Tinka apgyvendinimo įstaigoms ir žmonėms su antsvoriu

# LEGEND

	Hohe Belastbarkeit im Dauergebrauch (für den Objektmarkt geeigneter)	Suitable for use in the contract-market	Tinka viešbučiams, kitoms apgyvendinimo įstaigoms
	Wende-Matratze mit ergonomisch unterschiedlichen Liegeflächen .	Mattress with 2 different ergonomical surfaces . ( could be individuell chosen by turning the mattress)	Čiužinys su 2 skirtingomis pusėmis
	vakuum gerollt verpackt (reduziert das Transportvolumen und ermöglicht eine konsumentenorientierte Mitnahme des Artikels)	vacuum rolled packed (reducing of the transport volume and it`s easy to pick up by the consumer)	Suvyniota vakumo būdu (lengva nešti ir transportuoti dėl mažesnės kubatūros)
	zusätzliche Wende-/Griffaschen am Matratzenbezug vernäht	Additional handles sewed an the mattress cover/case	Prisiūtos rankenos čiužinio šonuose patogiam nešimui pasirinktinai
	Zusätzliche flammhemmende Textil – Behandlung/Ausrüstung des Obermaterials	Additional flammretardant development of the textile	Ugniai atspari užvalkalo medžiaga pasirinktinai

## boxspring beds

		
Boxspring Korpshöhen (ca)	Corpus-height boxspring (app.)	Kušetės aukštis (be kojų)
 Bonnell-Federkern 2,2 mm Drahtdurchmesser	Bonnell-spring-unit 2,2 mm wire diameter	Kūginės “Bonnell” spyruoklės 2,2 mm vielos diametro
 Softside - Ausführung ( SS) (Federkernumrandung mit PU-Schaum)	Softside – Version (Spring-unit surrounded with PU-foam)	Kušetės šonus juosia putų poliuretano užpildai
 Hardside – Ausführung (HS) (Federkernumrandung mit 16 mm Spanplatte)	Hardside – Version (Spring-unit surrounded with 16mm chipboard)	Kušetės šonus juosia medžio drožlių plokštė (MDP)
 mit PU –Schaum Abdeckung (mit Polsterträger) und PU-Umrandung (2-4mm)	Incl PU-foam plate (including pressed felt)and PU-foam surrounding (2-4mm)	Kartu su presuota neaustine medžiaga ir putų poliuretano (aplinkui- taip pat putų poliuretanas 2-4 mm)
 <b>VAR.A</b> your textile pricing A Var.A (-2) = Bezug aus gestelltem (Kunden – eigenem) Möbelstoff (Verarbeitung erfolgt ungesteppt mit Blindstoff aus PP-Material als Polster-Spiegel) Var.A (-1) = vorgearbeitetes Boxspringbett wird ohne Bezug an den Kunden geliefert	Var.A (-2) = Covered with textile of our clients. (Sewed unquilted with a mirror of PP-matrical in the middle of the top surface) Var.A (-1) = semifinished upholstered box-spring delivered – without textile -	V. A (-2) = Aptraukta užsakovo audiniu (siuvinimas be dygsniavimo kušetės viršuje įsiuvinant neaustinę medžiagą (“veidrodis”); V. A (-1) = Kušetė neaptraukta audiniu
 <b>VAR.B</b> our collection pricing B Var.B = Bezug aus Möbelstoff UNSERER KOLLEKTION in der Preisklasse B/ Var.B (Verarbeitung erfolgt ungesteppt mit Blindstoff aus PP-Material als Poster-Spiegel)	Var.B = Covered with textile of OUR COLLECTION in the class of pricing B/ Var.B (sewed unquilted with a mirror of PP-material in the middle of the top surface)	V. B = Aptraukta audiniu iš mūsų kolekcijos (žr. V. B kainininkė) (siuvinimas be dygsniavimo kušetės viršuje įsiuvinant neaustinę medžiagą (“veidrodis”);
 <b>VAR.C</b> our collection pricing C Var.C = Bezug aus Möbelstoff UNSERER KOLLEKTION in der Preisklasse C/ Var. C (Verarbeitung erfolgt ungesteppt mit Blindstoff aus PP – Material als Polster-Spiegel)	Var.C = Covered with textile of OUR COLLECTION in the class of pricing C / Var.C. (sewed unquilted with a mirror of PP-material in the middle of the top surface)	V. C = Aptraukta audiniu iš mūsų kolekcijos (žr. V. C kainininkė) (siuvinimas be dygsniavimo kušetės viršuje įsiuvinant neaustinę medžiagą (“veidrodis”);
 2 Rollen mit Holzschaft mit 2 Holzgleitern (rund, Durchmesser ca. 5cm- Birke klar lackiert ), 13 cm hoch (Andere Höhen auf Anfrage – optional möglich)	2 rolls on solid wood with 2 feet (round solid wood – birch clear lackquired) height app. 13 cm (Other hights optional possible)	2 ratukai pritvirtinti prie medinių kojų (apvali beržo mediena dengta permatomu laku) ~13 cm aukšči (galimi ir kiti aukščiai)

	4 Holzgleitern (rund , Durchmesser ca. 5cm - Birke klar lackiert) , 13 cm hoch (Andere Höhen auf Anfrage – optional möglich)	4 wooden feet ( round solid wood – birch clear lackquired) height app.13 cm (Other highs optional possible)	4 medinės kojelės (apvali beržo mediena dengta permatomu laku) ~13 cm aukščiau (galimi ir kiti aukščiau)
	6 Holzgleitern (rund , Durchmesser ca. 5cm - Birke klar lackiert) , 13 cm hoch (Andere Höhen auf Anfrage – optional möglich)	6 wooden feet ( round solid wood – birch clear lackquired) height app.13 cm (Other highs optional possible)	6 medinės kojelės (apvali beržo mediena dengta permatomu laku) ~13 cm aukščiau (galimi ir kiti aukščiau)
	4 verchromte Metallgleiter(rund , Durchmesser ca. 5cm ) ca. 14 cm hoch	4 chromat.metall feet ( round – diameter app 5 cm) height app.14 cm	4 chromuotos metalinės kojelės (apvalios ~5 cm diametro) ~14 cm aukščiau
	6 verchromte Metallgleiter(rund , Durchmesser ca. 5cm ) ca. 14 cm hoch	6 chromat.metall feet ( round – diameter app 5 cm) height app.14 cm	6 chromuotos metalinės kojelės (apvalios ~5 cm diametro) ~14 cm aukščiau
	2 teppich-schonende Holzwalzen mit Metall-schaft zzgl. 2 Holzgleitern (rund, Durchmesser ca. 5cm- Birke klar lackiert) 13 cm hoch (Andere Höhen auf Anfrage, optional möglich)	2 carpet protecting wooden rolls in a metal guide with 2 feet (round solid wood – birch clear lackquired) height app. 13 cm (Other highs optional possible)	2 kiliminę dangą saugantys mediniai ratukai metalinėje konstrukcijoje įsukti į kojelę (apvali beržo mediena dengta permatomu laku) ~13 cm aukščiau (galimi ir kiti aukščiau)
	Weg-klappbare Bett-Koppelung (mit Plastic-Raster in Metallfassung)	Bed connector (coupling made out of plastic-fastener with metalconnetion)	Kušėčių sujungimo detalė (pagaminta iš metalo ir plastiko)
	Kopfwand Ausführung/type : SF-KT-3 - Koppelung preis-inklusiv - (Rückseitig mit Blindstoff aus PP-Material in den Stoffvarianten A,B,C erhältlich)	Headboard Article/type: SF-KT-3 -connector price included- (backside with mirrow /PP-material covered. Suitable in textile Version A,B,C)	Galvūgalis SF-KT-3 (tvirtinimo prie lovos detalių kaina įskaičiuota) (kita (nematoma) pusė aptraukta įsiuvant neaustinę medžiagą ("veidrodi"); Tinka A, B ir C variantams kainoraštyje.
	Matratzenhalter (quer) Ausführung/ type: HANDY-1 (insbes. für die Polsterbetten unserer ANNA-22-line empfohlen)	Mattress-retainer bar (short side) Article/type: HANDY-1 (esp.suitable for our beds of the ANNA-22-productline)	Čiužinio laikiklis HANDY-1 (pritaikytas grotelėms ar ANNA-22 lovų serijai)
	ANTI-SLIPP – Spiegel (aus rutschfestem Spezial-Material) (vermindert die Verrutschungsgefahr der Obermatratze)	ANTI-SLIPP mirrow (made from special-material wich give the boxspring surface a grip so that the top-mattress can not move easily)	ANTI-SLIPP medžiaga (pagaminta iš specialios medžiagos, kuri neleidžia slysti čiužiniui padėtam ant kušetės paviršiaus)
	Boxspring - Bezug mit zusätzlich eingenähten Klettband ringherum der Spiegelfläche zur Aufnahme des Skirtings) Angebot erfolgt i.R. mit dem Aufpreis für das passende Skirting Ihrer Wahl)	Boxspring – cover sewed with a velcro-strip along the outer side of the mirrow. (regularly offered with the additional skirting of your choice)	Kušetės audinys "sijonas" prisiūtas prie neaustinės medžiagos naudojant specialią lipnią juostą. Tokiu būdu audinį galima lengvai nuimti ar pakeisti. (paprastai siūloma su audiniais iš mūsų kolekcijos)
	Bonnell-Federkern mit 2,4 mm Drahtdurchmesser (statt 2,2mm )	Bonnell-Springunit with 2,4mm wire diameter (instead of 2,2mm)	Bonnell kūginės spyruoklės su 2,4 mm vielos diametro (vietoj 2,2 mm)
	Taschenfederkern (Monozone) (statt Bonnell-Federkern)	Pocket-spring-unit (Monozone) (instead of Bonnell – Spring-unit )	Kišeninės bezonės spyruoklės įvilktos tekstiliniuose maišeliuose

# LEGEND

slatted bed bases

	Lattenrost-Höhen Angabe Werte sind ca. Angaben und in cm angegeben. Gerechnet wird inkl. Kappen.	Bed base- height ( incl. slat caps): app. 3,5 cm	Lovos grotelių aukštis (kartu su antgaliais) ~ 3,5 cm.
	3 - Liege-Zonen	3 - ergonomical-zones	3 anatomicinės zonos
	5 - Liege-Zonen	5 - ergonomical-zones	5 anatomicinės zonos
	7 - Liege-Zonen	7 - ergonomical-zones	7 anatomicinės zonos
	Lattenrost - Kappentyp: `FILA-Kappe` (angeklammert)	Bed base-slat cap type : `FILA-cap` (stapeled)	Grotelių lystelės pritvirtintos viengubais "FILA" plastikiniiais antgaliais
	Lattenrost-Kappentyp: `FILA-10 Kappe` (angeklammert)	Bed base-slat cap type: `FILA-10 cap` (stapeled)	Grotelių lystelės pritvirtintos viengubais "FILA-10" plastikiniiais antgaliais
	Lattenrost-Kappentyp: `FLEXO-Kappe` (gedübelt)	Bed base-slat cap type: `FLEXO-cap` (doweled / pegged-in )	Grotelių lystelės pritvirtintos dvigubais (įsukamais) "FLEXO" kaučiuko antgaliais
	Lattenrost-Kappentyp: `DUAL-TOP-Kappe` (gedübelt)	Bed base-slat cap type: `DUAL-TOP-cap` (doweled / pegged-in )	Grotelių lystelės pritvirtintos dvigubais paaukštintais (įsukamais) "DUAL TOP" kaučiuko antgaliais
	Lattenrost-Kappentyp: `SENSO-Kappe` (gedübelt)	Bed base-slat cap type: `SENSO-cap` (doweled / pegged-in )	Grotelių lystelės pritvirtintos trigubais paaukštintais (įsukamais) "SENSO" kaučiuko antgaliais
	Erhöhter Federweg durch die Kappen - Aus- führung (integrierte Federung )	spring function caused by the slat cap type (integrated spring function)	Spyruokliuojantys lystelių antgaliai užtikrina dar didesnę amortizaciją
	Integrierte Schulter- Komfort-Zone (Schulter- absenkung)	Integrated shoulder -lowering- zone (shoulder -convenience-area)	Pečių zonoje esantis specialus pažeminimas sukuria papildomą anatomicinę zoną
	Integrierte Härtegrad-Verstellung (Zur indivi- duellen Regulierung im Becken-Bereich)	Integrated firmness adjustment (For individu- all adjustment in the pelvis area)	Pečių zonos kietumo reguliavimui pridedami specialūs kaučiuko kaiščiai
	Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (bei Matratzenmass-Länge: 200cm) - 9 Stück - Breite : ca. 100mm	Number of bed slats per bed base (mattress-measurement-Length:200cm) - 9 pcs. - Width: app.100 mm	Lystelių skaičius grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) - 9 vnt. Lystelių plotis ~ 100 mm.
	Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (Doppelleisten nicht berücksichtigt - bei Matratzenmass-Länge: 200cm) - 12 Stück - Breite : ca.50 - 55 mm	Number of bed slats per bed base (Without mentioning the double slats -for mattress- measurement-Length:200cm) - 12 pcs. - Width: app.50 - 55 mm	Lystelių skaičius* grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) - 12 vnt. Lystelių plotis ~ 50-53 mm. * - neįskaitant dvigubų lentjuosčių
	Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (Doppelleisten nicht berücksichtigt -bei Matratzenmass-Länge: 200cm) - 14 Stück - Breite : ca. 50 - 55 mm	Number of bed slats per bed base (Without mentioning the double slats - for mattress- measurement-Length:200cm) - 14 pcs. - Width: app. 50 -55 mm	Lystelių skaičius* grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) - 14 vnt. Lystelių plotis ~ 50-53 mm. * - neįskaitant dvigubų lentjuosčių
	Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (Doppelleisten nicht berücksichtigt -bei Matratzenmass-Länge: 200cm) - 16 Stück - Breite : ca. 50 - 55 mm	Number of bed slats per bed base (Without mentioning the double slats -for mattress- measurement-Length:200cm) - 16 pcs. - Width: app.50-55 mm	Lystelių skaičius* grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) - 16 vnt. Lystelių plotis ~ 50-53 mm. * - neįskaitant dvigubų lentjuosčių

	<p>Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (Doppelleisten nicht berücksichtigt -bei Matratzenmass-Länge: 200cm) - 28 Stück - Breite : ca. 35 - 40mm</p>	<p>Number of bed slats per bed base (Without mentioning the double slats - for mattress-measurement-Length:200cm) - 28 pcs. - Width: app.35 -40 mm</p>	<p>Lystelių skaičius* grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) – 28 vnt. Lystelių plotis ~ 35-38 mm. * - neįskaitant dvigubų lentjuosčių</p>
	<p>Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (Doppelleisten nicht berücksichtigt -bei Matratzenmass-Länge: 200cm) - 42 Stück - Breite : ca. 25 mm</p>	<p>Number of bed slats per bed base (Without mentioning the double slats – for mattress-measurement-Length:200cm) - 42 pcs. - Width: app.25 mm</p>	<p>Lystelių skaičius* grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) – 42 vnt. Lystelių plotis ~ 25 mm. * - neįskaitant dvigubų lentjuosčių</p>
	<p>Anzahl der Federholzleisten pro Lattenrost (bei Matratzenmass-Länge :200cm) - 14 Stück- Breite : ca. 100 mm</p>	<p>Number of bed slats per bed base (mattress-measurement-Length:200cm) - 14 pcs. - Width: app.100 mm</p>	<p>Lystelių skaičius* grotelėse (kai čiužinio ilgis 200 cm) – 14 vnt. Lystelių plotis ~ 100 mm.</p>
	<p>TÜV bzw LGA – geprüfte Beschlags-Technik</p>	<p>TÜV or LGA proofed hintge – technic</p>	<p>TÜV ir LGA sertifikuoti lankstai</p>
	<p>Wasserabweisende Spezialfolie schützt die Holzoberflächen vor zu hoher Feuchtigkeitsaufnahme</p>	<p>Water protecting special folie is protecting the wood surfaces of moisture</p>	<p>Lystelių paviršius yra padengtas folija, saugančia nuo drėgmės poveikio</p>
	<p>5 geteilte Liegefläche bei elektrisch verstellbaren Lattenrosten /Bettsystemen (Vario-Tec)</p>	<p>Motorized bed bases are in 5 parts assembeled (Vario-Tec)</p>	<p>Variokliuku valdomos grotelės susideda iš 5 skyrių (Vario-Tec)</p>
	<p>5 geteilte Liegefläche bei elektrisch verstellbaren Lattenrosten /Bettsystemen (ergonomisch optimiert mit integrierter Nackenstütze)</p>	<p>Motorized bed bases are in 5 parts assembeled (ergonomical optimised with integrated neck support)</p>	<p>Variokliuku valdomos grotelės susideda iš 5 skyrių (užtikrina optimalų svorio pasiskirstymą)</p>
	<p>Manuell Kopf-und Fussteil verstellbar durch 4 TÜV/LGA geprüfte Rasterbeschläge.</p>	<p>Manuell head- and feet adjustable -by 4 TÜV/ LGA-proved hintges .</p>	<p>Galvūgalis ir kojūgalis rankiniu būdu reguliuojami 4 TÜV/LGA sertifikuotų lankstų pagelba.</p>
	<p>Manuell Kopfteil verstellbar durch 2 TÜV/LGA geprüfte Rasterbeschläge.</p>	<p>Manuell headpart adjustable -by 2 TÜV/LGA-proved hintges</p>	<p>Galvūgalis rankiniu būdu reguliuojamas 2 TÜV/LGA sertifikuotų lankstų pagelba.</p>
	<p>Unverstellbarer Lattenrost (starr)</p>	<p>Non adjustable (fixed) slatted bed base</p>	<p>Nereguliuojamos lovų grotelės.</p>
	<p>4FO = 4 Fuss Option (zusätzlich integrierte Fussaufnahme via M8 gewinde an den 4 Ecken des Lattenrostes. I.R. durch 2 zusätzliche Quertraversen verstärkte Ausführung ) Lieferung mit oder ohne Füße möglich</p>	<p>4FO = four feet option (additional integrated possibility with M8 nuts to mount feet at the 4 edges of the bed base. Regular supported with 2 extra wood beams) Deliveries are made with or without the 4 feet</p>	<p>4FO = grotelės su 4 kojėlėmis pasirinktinai. (grotelių kampuose papildomai pritvirtinami 4 metaliniai kampiniai M8 veržlių ir papildomų skersinių pagalba laikantys kojėles). 4FO opcija gali būti siūloma ir be kojėlių.</p>
	<p>Matratzen Halter aus Metal Typ: HANDY – 1 (verhindert das verrutschen der Matratze bei verstellbaren Lattenrosten) -wird lose mit geliefert -</p>	<p>Metal retainer bar type: HANDY-1 (Mattress – holding part wich ls fixing the mattress in adjustable bases) - packed additional -</p>	<p>HANDY-1 metalinis čiužinio laikiklis pasirinktinai. Prilaiko čiužinį nuo slydimo, kai yra naudojamos reguliuojamos grotelės.</p>
	<p>Matratzen Halter aus Metal Typ: HANDY – 3 (verhindert das verrutschen der Matratze bei verstellbaren Lattenrosten) -wird lose mit geliefert -</p>	<p>Metal retainer bar type: HANDY-3 (Mattress – holding part wich ls fixing the mattress in adjustable bases) - packed additional -</p>	<p>HANDY-3 metalinis čiužinio laikiklis pasirinktinai. Prilaiko čiužinį nuo slydimo, kai yra naudojamos reguliuojamos grotelės.</p>

# mattresses

**B**est quality Bärenschlaf-International® mattresses are classified in the following groups: bonell-spring-unit-mattresses, pocket-spring-unit-mattresses, foam-(visco/memory-foam) mattresses, latex-mattresses and mattress-pads (topper). All Bärenschlaf-International® mattresses should be used with Bärenschlaf-International® slatted bed bases, box-spring beds, adjustable and upholstered beds to allow an excellent sleeping and relaxation experience.

## TABLE OF CONTENT

	<b>Bonell-Spring-Units</b> .....	11
	<b>Pocket-Spring-Units</b> .....	15
	<b>HR-/ Visco-/ Memory-/ PU-foam</b> .....	17
	<b>Latex</b> .....	23
	<b>Mattress-pads (topper)</b> .....	25

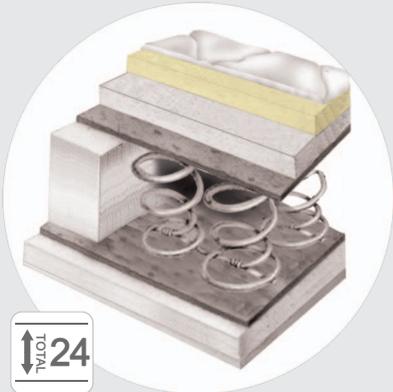


## BONELL-SPRING-UNIT MATTRESSES

### BIG-Bo-FRESH

core

cover



TOTAL 24

Bonnellfederkernmatratze mit VISCO-/Memory-Schaum-Auflage. (Wende-Matratze). Gesamthöhe: ca. 22-24cm. KERN: Bonnellfederkern mit 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, beidseitig abgedeckt mit stabilisiertem Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Einseitig verbunden mit einer ca. 3cm hohen Visco-/Memory-Schaum-Auflage. Die Liegefläche mit Visco-/Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Die Liegefläche mit PU-Schaum bietet eine kühlere und festere Liegefläche mit den spürbaren Effekten des Bonnellfederkerns. Kernhöhe: ca. 19 cm. BEZUG: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen-Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugsteilen abnehmbar, 60°C waschbar und trocknergeeignet. Farbe: Weiss.

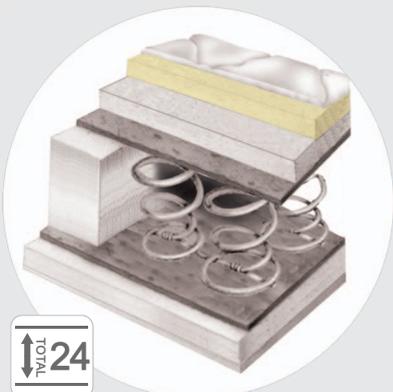
Bonnell-spring-unit-mattress with an adapted VISCO-/memory-foam sleeping surface.(turn around mattress) Total height: app. 22-24cm. CORE: Bonnell - spring - unit with 2,2 mm wire diameter with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. One side connected with app. 3cm Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The sleeping surface with the PU - foam allows a cooler and harder surface. Core - height: app. 19 cm. COVER/CASE: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES thermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers. White coloured.

Spyruoklinis čiužinys su viskoelastinio putų poliuritano užpildu (vartomas) Čiužinio aukštis ~22-24 cm. BRANDUOLYS: Bonnell kūginių 2,2 mm vielos skersmens spyruokles iš abiejų pusių juosia presuota neaustinė medžiaga bei paralono užpildai iš šonų. Vienoje čiužinio pusėje yra 3 cm viskoelastinio putų poliuritano užpildas, kuris sumažina skirtingų kūno dalių spaudimą, garantuoja taisyklingą fiziologinę kūno padėtį ir išsaugo kūno šilumą. Kitoje čiužinio pusėje esantis paralono užpildas suteikia tvirtumo pojūtį. Branduolio aukštis ~19 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATEFRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kaupitis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su ~200 g/m<sup>2</sup> PES thermofibre tū (termiškai suformuotas pluoštas). Ergonomiškas 7 zonų dyksniavimas, kuris sąlygoja geresnį kūno pristaikymą. Užvalkalas sisideda iš dviejų užtrauktuko pagalvau naimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

### BIG-BON

core

cover



TOTAL 24

Bonnellfederkernmatratze mit VISCO-/Memory-Schaum-Auflage. (Wende-Matratze). Gesamthöhe: ca. 22-24cm. KERN: Bonnellfederkern mit 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, beidseitig abgedeckt mit stabilisiertem Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Einseitig verbunden mit einer ca. 3cm hohen Visco-/Memory-Schaum-Auflage. Die Liegefläche mit Visco-/Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Die Liegefläche mit PU-Schaum bietet eine kühlere und festere Liegefläche mit den spürbaren Effekten des Bonnellfederkerns. Kernhöhe: ca. 19 cm. BEZUG: gewebter, atmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell versteppt mit ca.300g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes PESMischvlies). Gesteppte Border mit Bandeneinfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

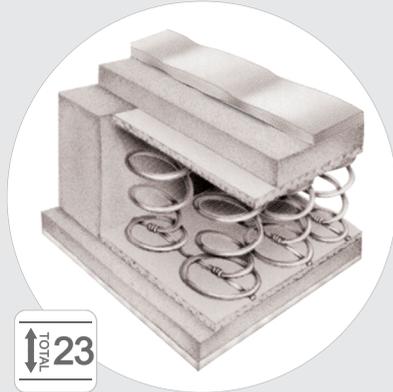
Bonnell-spring-unit-mattress with an adapted VISCO-/memory-foam sleeping surface.(turn around mattress) Total height: app. 22-24cm. CORE: Bonnell - spring - unit with 2,2 mm wire diameter with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. One side connected with app. 3cm Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The sleeping surface with the PU - foam allows a cooler and harder surface. Core - height: app. 19 cm. COVER/CASE: breath active woven and flameretardant mattress-textile. Quilted with app. 300g/m<sup>2</sup> thermo-fibre (special created PES mixture). Quilted border side edged with mattress-tape. Not removable-not washable

Spyruoklinis čiužinys su viskoelastinio putų poliuritano užpildu (vartomas) Čiužinio aukštis ~22-24 cm. BRANDUOLYS: Bonnell kūginių 2,2 mm vielos skersmens spyruokles iš abiejų pusių juosia presuota neaustinė medžiaga bei paralono užpildai iš šonų. Vienoje čiužinio pusėje yra 3 cm viskoelastinio putų poliuritano užpildas, kuris sumažina skirtingų kūno dalių spaudimą, garantuoja taisyklingą fiziologinę kūno padėtį ir išsaugo kūno šilumą. Kitoje čiužinio pusėje esantis paralono užpildas suteikia tvirtumo pojūtį. Branduolio aukštis ~19 cm. UŽVALKALAS: Užvalkalas pasiūtas iš audinio, pralaidaus orui, atsparaus ugniai, daigstytas su ~300 g/m<sup>2</sup> medvilnė/vilna/PES thermofibre tū (termiškai suformuotas pluoštas). Daigstytos šoninės juostos. Užvalkalas nenuimamas ir neskalbiamas

## PROJEKTAS-19

core

cover



TOTAL 23

Federkernmatratze in Hotelqualität. Gesamthöhe : ca. 23cm. KERN: Bonnellfederkern 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 19 cm. BEZUG: `ULTIMATE - FRESHNESS` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m2 PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen - Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar und trocknergeeignet.

Spring-unit mattress  
Total height: app. 23cm. Core: Bonnell-spring-unit with 2.2 mm wire diameter. Special treated and pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 19 cm. COVER/CASE: `ULTIMATE-FRESHNESS` - developed textile. This textile- treatment is reducing the mite/ arcaria - population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m2 PESthermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Spyruoklinis čiuzinys. Čiuzinio aukštis ~23 cm. BRANDUOLYS: Bonnell kūginių 2,2 mm vielos skersmens spyruoklių blokas, iš abiejų pusių presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai. Branduolio aukštis ~19 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATEFRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su ~200 g/m2 PES thermofibre ɳm (termiškai suformuotas pluoštas). Ergonomiškas 7 zonų dyksniavimas, kuris salygoja geresnį kūno pristaikymą. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktko pagalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

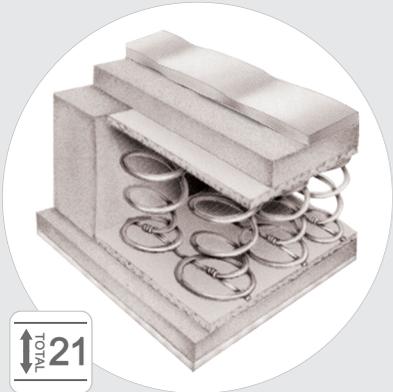
options



## PROJEKTAS-17

core

cover



TOTAL 21

Federkernmatratze in Hotelqualität. Gesamthöhe : ca. 19-21cm. KERN: Bonnellfederkern 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 17 cm. BEZUG: `ULTIMATE - FRESHNESS` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m2 PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen - Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar und trocknergeeignet.

Spring-unit mattress  
Total height: app. 19-21cm. Core: Bonnell-spring-unit with 2.2 mm wire diameter. Special treated and pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 17 cm. COVER/CASE: `ULTIMATE-FRESHNESS` - developed textile. This textile- treatment is reducing the mite/ arcaria - population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m2 PESthermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Spyruoklinis čiuzinys. Čiuzinio aukštis ~19-21 cm. BRANDUOLYS: Bonnell kūginių 2,2 mm vielos skersmens spyruoklių blokas, iš abiejų pusių presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai. Branduolio aukštis ~17 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATEFRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su ~200 g/m2 PES thermofibre ɳm (termiškai suformuotas pluoštas). Ergonomiškas 7 zonų dyksniavimas, kuris salygoja geresnį kūno pristaikymą. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktko pagalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

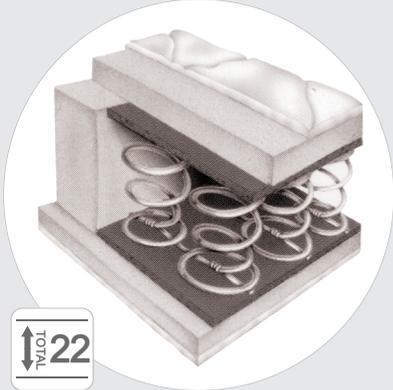
options



## BONUM

core

cover



TOTAL  
22

### Federkernmatratze

Gesamthöhe: ca. 22-24 cm.

Kern: Bonnellfederkern 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 19 cm. Bezug: gewebter, atmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell versteppt mit ca. 250g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes BW/SW-PES Mischvlies). Gesteppte Border mit Bandeinfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

### Spring-unit mattress

Total height: app. 22-24 cm.

Core: Bonnell - spring - unit with 2,2 mm wire diameter. Special treated and pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core - height: app. 19 cm  
Cover/Case: breath active woven and flameretardant mattress-textile. Quilted with app. 250g/m<sup>2</sup> thermo-fibre (special created Cotton/Wool/PES mixture). Quilted border side edged with mattress - tape. Not removable-not washable

### Patogus spyruoklinis čiužinys.

Čiužinio aukštis ~22-24 cm.

BRANDUOLYS: Bonnell kūginių 2,2 mm vielos skersmens spyruoklių blokas, iš abiejų pusių presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai iš šonų. Branduolio aukštis ~19 cm.  
UŽVALKALAS: Orui pralaidus ir ugniai atsparus austinis audinys daigstytas su ~250 g/m<sup>2</sup> medvilne ir avių vilna, daigstytos šoninės juostos. Nenuimamas ir neskalbiamas.

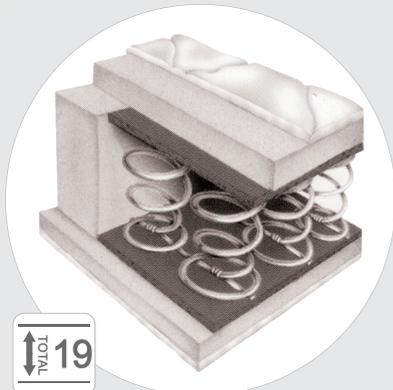
options



## BONALUX

core

cover



TOTAL  
19

### Federkernmatratze

Gesamthöhe: ca. 19-20 cm.

Kern: Bonnellfederkern 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 17 cm. Bezug: gewebter, atmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell versteppt mit ca. 300-400g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes BW/SW-PES Mischvlies). Gesteppter Border mit Bandeinfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

### Spring-unit mattress

Total height: app. 19-20 cm

Core: Bonnell-spring-unit with 2,2 mm wire diameter. Special treated and pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 17 cm. Cover/ Case: breath active woven and flame retardant mattress textile. Quilted with app. 300-400g/m<sup>2</sup> thermo-fibre (special created Cotton/Wool/PES mixture). Quilted border side edged with mattress-tape. Not removable-not washable.

Patogus spyruoklinis čiužinys iš prabangaus audinio, daigstyto su avių vilna ir medvilne. Čiužinio aukštis ~19-20 cm.

BRANDUOLYS: Bonnell kūginių 2,2 mm vielos skersmens spyruoklių blokas, iš abiejų pusių presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai. Branduolio aukštis ~17 cm.  
UŽVALKALAS: Orui pralaidus ir ugniai atsparus (pagal Didžiosios Britanijos reikalavimus) austinis audinys daigstytas su ~300-400g/m<sup>2</sup> medvilne ir avių vilna, daigstytos šoninės juostos. Nenuimamas ir neskalbiamas.

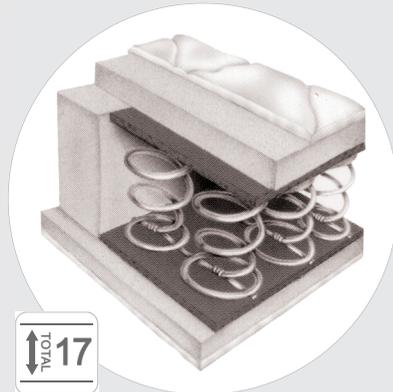
options



## BONA

core

cover



Federkernmatratze

Gesamthöhe: ca. 17 cm.

Kern: Bonnellfederkern 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 15 cm. Bezug: gewebter, atmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell verstept mit ca. 80-150g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes BW/SW-PES Mischvlies). Gesteppte Border mit Bandeinfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

Spring-unit mattress

Total height: app.17 cm

Core: Bonnell-spring-unit with 2,2 mm wire diameter. Special treated and pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 15 cm. Cover/Case: breath active woven and flame retardant mattress-textile. Quilted with app. 80-150g/m<sup>2</sup> thermo-fibre (special created Cotton/Wool/PES mixture). Quilted border side edged with mattress-tape. Not removable-not washable.

Populiariausias Bonnell spyruoklių čiužinys.

Čiužinio aukštis ~17 cm.

BRANDUOLYS: Bonnell kuginių 2,2 mm vielos skersmens spyruoklių blokas, iš abiejų pusių presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai.

Branduolio aukštis ~15 cm.

UŽVALKALAS: Orui pralaidus ir ugniai atsparus (pagal Didžiosios Britanijos reikalavimus) austinis audinys daigstytas su ~80-150 g/m<sup>2</sup> karšinio, daigstytos šoninės juostos. Nenuimamas ir neskalbiamas.

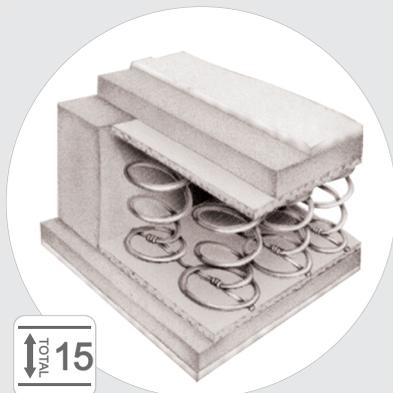
options



## SUP-0

core

cover



Federkernmatratze

Gesamthöhe : ca. 15 cm.

Kern: Bonnellfederkern 2,2 mm Drahtdurchmesser, extra stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 15 cm. Bezug: ungestepter Matratzenbezugsstoff (Qualität und Dessin unserer Wahl). I.R. ohne Border verarbeitet. Der Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

Spring-unit mattress

Total height: app.15 cm

Core: Bonnell-spring-unit with 2,2 mm wire diameter. Special treated and pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 15 cm. Cover/ Case: unquilted mattress-textile (Quality and Dessin of our choice). Regular produced without border sides and not tape-edged. Not removable-not washable

Paprasciausias spyruoklinis čiužinys.

Čiužinio aukštis ~15 cm.

BRANDUOLYS: Bonnell kuginių 2,2 mm vielos skersmens spyruoklių blokas, iš abiejų pusių presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai.

Branduolio aukštis ~15 cm.

UŽVALKALAS: Neaustinis arba austinis audinys, nedaigstytas, be šoninių juostų. Nenuimamas ir neskalbiamas.

options



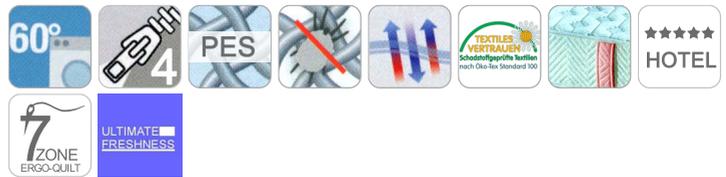
## POCKET-SPRING-UNIT MATTRESSES

### BIG-MED-FRESH

core



cover

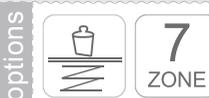


Taschenfederkernmatratze mit VISCO-/Memory-Schaum-Auflage. (Wende-Matratze). Gesamthöhe: ca. 22-24cm. Kern: Taschenfederkern abgedeckt mit stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Einseitig verbunden mit einer ca. 3cm hohen Visco-/Memory-Schaum - Auflage. Die Liegefläche mit Visco-/Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Die Liegefläche mit PU-Schaum bietet eine kühlere und festere Liegefläche mit den spürbaren Effekten des Taschenfederkerns. Kernhöhe: ca. 19cm. BEZUG: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen-Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugsteilen abnehmbar, 60°C waschbar und trockengeeignet. Farbe: Weiss.

pocket-spring-unit mattress with an adapted VISCO-/memory-foam sleeping surface.(turn around mattress). Total height: app. 22-24cm. Core: Pocket -spring-unit covered with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. One side connected with app. 3cm Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The sleeping surface with the PU - foam allows a cooler and harder surface with all good effects of the pocket spring unit. Core - height: app. 19cm. COVER/CASE: „ULTIMATE-FRESHNESS“ developed textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES thermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumble dryers. White coloured.

Patogus vartomas kišeninių spyruoklių čiužinys su viskoelastinio putų poliuretano užpildu.Čiužinio aukštis ~21 cm. BRANDUOLYS: Kišeninių spyruoklių karkasą iš abiejų pusių juosia presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai iš šonų. Vienoje čiužinio pusėje yra 3 cm viskoelastinio putų poliuretano užpildas, kuris sumažina skirtingų kūno dalių spaudimą, garantuoja taisyklingą fiziologinę kūno padėtį ir teigiama veikia kraujotaką. Kitoje čiužinio pusėje esantis porolono užpildas suteikia tvirtumo pojūtį kartu atskleidžiant geriausias kišeninių spyruoklių savybes. Branduolio aukštis ~19 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su ~200 g/m<sup>2</sup> PES thermofibre tm (terminškai suformuotas pluoštas). Ergonomiškas 7 zonų dykniavimas, kuris sąlygoja geresnį kūno pritaikymą. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pagalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

TOTAL 24



### BIG-MEDIC

core



cover



Taschenfederkernmatratze mit VISCO-/Memory-Schaum-Auflage. (Wende-Matratze). Gesamthöhe: ca. 22-24cm. Kern: Taschenfederkern abgedeckt mit stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Einseitig verbunden mit einer ca. 3cm hohen Visco-/Memory-Schaum - Auflage. Die Liegefläche mit Visco-/Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Die Liegefläche mit PU-Schaum bietet eine kühlere und festere Liegefläche mit den spürbaren Effekten des Taschenfederkerns. Kernhöhe: ca. 19cm. Bezug: gewebter, athmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell versteppt mit ca.300-400g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes BW/SW-PES Mischvlies). Gesteppte Border mit Bandeneinfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

pocket-spring-unit mattress with an adapted VISCO-/memory-foam sleeping surface.(turn around mattress). Total height: app. 22-24cm. Core: Pocket -spring-unit covered with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. One side connected with app. 3cm Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The sleeping surface with the PU - foam allows a cooler and harder surface with all good effects of the pocket spring unit. Core - height: app. 19cm. Cover/Case: breath active woven and flame-retardant mattress-textile. Quilted with app.300-400g/m<sup>2</sup> thermo-fibre (special created Cotton/Wool/PES mixture). Quilted border side edged with mattress - tape. Not removable-not washable.

Patogus vartomas kišeninių spyruoklių čiužinys su viskoelastinio putų poliuretano užpildu.Čiužinio aukštis ~21 cm. BRANDUOLYS: Kišeninių spyruoklių karkasą iš abiejų pusių juosia presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai iš šonų. Vienoje čiužinio pusėje yra 3 cm viskoelastinio putų poliuretano užpildas, kuris sumažina skirtingų kūno dalių spaudimą, garantuoja taisyklingą fiziologinę kūno padėtį ir teigiama veikia kraujotaką. Kitoje čiužinio pusėje esantis porolono užpildas suteikia tvirtumo pojūtį kartu atskleidžiant geriausias kišeninių spyruoklių savybes. Branduolio aukštis ~19 cm. UŽVALKALAS: Orui pralaidus austinis audinys, atsparus ugniai, daigstytas su medvilne ir avių vilna ~300-400 g/m<sup>2</sup>, daigstytos šoninės juostos. Nenuimamas ir neskalbiamas.

TOTAL 24

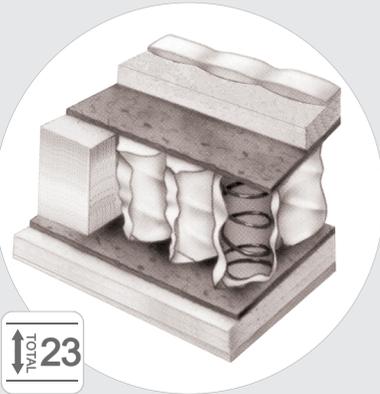


## MEDWASH-19

core



cover



Monozone-Taschenfederkernmatratze  
Gesamthöhe : ca. 23cm.

Kern: Taschenfederkern abgedeckt mit stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 19cm. BEZUG: `ULTIMATE - FRESHNESS` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist verstept auf ca.200g/m2 PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen - Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung .Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs- Teilen abnehmbar und 60°C waschbar und trocknergeeignet. Farbe: Weiss.

Monozone-pocket-spring-unit mattress  
Total height: app. 23cm.

Core: Pocket-spring-unit covered with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 19cm. COVER/CASE: `ULTIMATE-FRESHNESS` - developed textile. This textile- treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m2 PESThermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers. White coloured.

Kišeninių spyruoklių čiužinys su antialerginių skalbiamu užvalkalu. Čiužinio aukštis ~23cm. BRANDUOLYS: Kišeninių spyruoklių karkasą iš abiejų pusių juosia presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai. Branduolio aukštis ~19cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su ~200 g/m2 PES termofibre r̄m (termiška suformuotas pluoštas). Ergonomiškas 7 zonų dyksniavimas, kuris sąlygoja geresnį kūno pristaikymą. Užvalkalas siseda iš dviejų užtrauktuko pagalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje nama džiovintuvu. Spalva: balta.

options

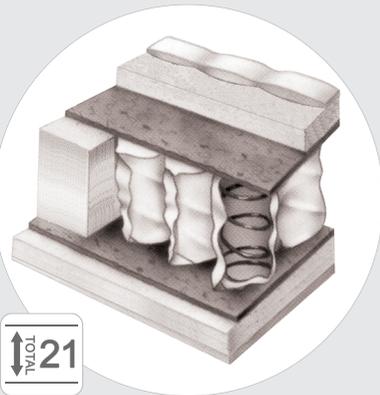


## MEDWASH-17

core



cover



Monozone-Taschenfederkernmatratze  
Gesamthöhe : ca. 20-21cm.

Kern: Taschenfederkern abgedeckt mit stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 17cm. BEZUG: `ULTIMATE - FRESHNESS` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist verstept auf ca.200g/m2 PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen - Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung .Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs- Teilen abnehmbar und 60°C waschbar und trocknergeeignet. Farbe: Weiss.

Monozone-pocket-spring-unit mattress  
Total height: app. 20-21cm.

Core: Pocket-spring-unit covered with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 17cm. COVER/CASE: `ULTIMATE-FRESHNESS` - developed textile. This textile- treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m2 PESThermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers. White coloured.

Kišeninių spyruoklių čiužinys su anti-alerginių skalbiamu užvalkalu. Čiužinio aukštis ~20-21cm. BRANDUOLYS: Kišeninių spyruoklių karkasą iš abiejų pusių juosia presuota neaustinė medžiaga bei porolono užpildai. Branduolio aukštis ~17 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėms, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su ~200 g/m2 PES termofibre r̄m (termiška suformuotas pluoštas). Ergonomiškas 7 zonų dyksniavimas, kuris sąlygoja geresnį kūno pristaikymą. Užvalkalas siseda iš dviejų užtrauktuko pagalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje nama džiovintuvu. Spalva: balta.

options

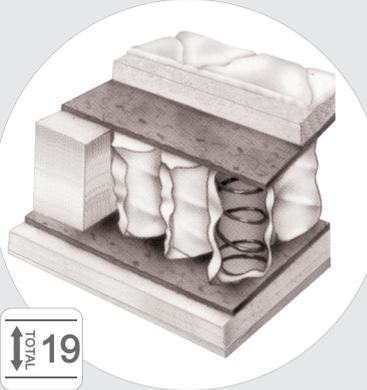


## MEDICA

core



cover



Monozone Taschenfederkernmatratze  
Gesamthöhe: ca. 19-20cm.  
Kern: Taschenfederkern abgedeckt mit stabilisierte Polsterträger, PU-Schaum ummantelt. Kernhöhe: ca. 17cm. Bezug: gewebter, atmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell, versteppt mit ca. 300-400g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes BW/SW-PES Mischvlies). Gesteppte Border mit Bandeinfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

Monozone pocket-spring-unit mattress  
Total height: app. 19-20cm.  
Core: Pocket-spring-unit covered with special treated pressed felt on 2 sides. Surrounded and covered with PU-foam. Core-height: app. 17cm. Cover/ Case: breath active woven and flame retardant mattress textile. Quilted with app. 300-400g/m<sup>2</sup> thermo-fibre (special created Cotton/Wool/PES mixture). Quilted border side edged with mattress-tape. Not removable-not washable.

Patogus kišeninių spyruoklių čiužinys.  
Čiužinio aukštis ~19-20 cm.  
BRANDUOLYS: Kišeninių spyruoklių karkasą iš abiejų pusių juosia presuota neauštinė medžiaga bei porolono užpildai.  
Branduolio aukštis ~17 cm.  
UŽVALKALAS: Orui pralaidus austinis audinys, atsparus ugniai (pagal Didžiosios Britanijos reikalavimus), daigstytas su medvilne ir avių vilna ~300-400 g/m<sup>2</sup>, daigstytos šoninės juostos. Ne nuimamas ir neskalbiamas.



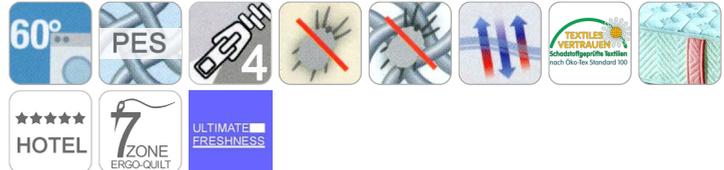
## FOAM-MATTRESSES (HR, MEMORY-VISCO, PU)

### VISCOMED-7

core



cover



7-Zonen HR-/ Kaltschaum-Matratze mit VISCO-/Memory-Schaumauflage. (Wende-Matratze). Gesamthöhe: ca. 19-20cm. Kern: 7-Zonen HR-/ Kaltschaumkern 14cm hoch verbunden mit einer einseitigen, 3cm hohen Visco-/Memory-Schaumauflage. Die Liegefläche mit Visco-/ Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Die Liegefläche mit dem HR-/Kaltschaum ist etwas fester. HR-Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 17cm. Bezug: Bi-elastisches, atmungsaktives Spezial-Gewebe mit feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60 °C waschbar. Trocknergeeignet.

7-Zone HR-foam-mattress with an adapted VISCO-/memory-foam sleeping surface (turn around mattress). Total height: app. 19-20cm.  
Core: 7-Zone HR-foam (14cm) connected on one side with 3cm Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The HR-foam surface side is a bit harder. HR-foam has a breath active cell structure with a good elastic body adaption. Core-height: app. 17cm. Cover/ Case: Bi-elastic breath-active and woven special textile. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60 °C and suitable for tumbler dryers.

7 anatominių zonų dvipusis HR putų poliuretano čiužinys su viskoelastinio porolono sluoksniu iš vienos pusės. Bendras aukštis: ~19-20 cm.  
BRANDUOLYS: 7 zonų HR putų poliuretanas (14 cm) sujungtas su 3 cm viskoelastinio putų poliuretano sluoksniu, kuris užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą ir tausoja kūno temperatūrą. HR putų poliuretano paviršius yra šiek tiek standesnis, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą. Branduolio aukštis: ~19-20 cm.  
UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus audinys atsparus ugniai (pagal Didžiosios Britanijos reikalavimus). Audinys daigstytas su 200 gr. PES pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalpa nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60 °C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.



## CONTURA

core



cover



TOTAL 19

options



7-Zonen HR-/Kaltschaum-Matratze mit beidseitig eingearbeiteten VISCO-/Memory-Schaumeinlagen (Pads). Gesamthöhe: ca. 19-20cm. Kern: 7-Zonen HR-/Kaltschaum-Kern mit punktelastischen Würfel zuschnitt (Kern: 17cm) hoch mit beidseitig zusätzlich eingearbeiteten 3 ergonomisch optimal platzierten 3cm tiefen Visco-/Memory-Schaumeinlagen (Pads). Durch die Anordnung der Visco-/Memory-Einlagen entsteht eine Liegefläche, welche die Wirbelsäule entlastet und die Druckentlastung optimiert. Die Visco-Memory-Schaumeinlagen speichern die Körperwärme. Der HR-/Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 17cm. Bezug: Bi-elastisches, atmungsaktives Spezialgewebe mit feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermovlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

7-Zone HR-foam-mattress with adapted VISCO-/memory-foam-pads in both sleeping surfaces. Total height: app. 19-20cm. Core: 7-Zone HR-foam (17cm core-height) cube shaped on both sleeping surfaces connected with 3 VISCO-memory-foam pads (3cm deep) which are filled in ergonomical optimized places. The arrangement of the visco-memory-foam-pads allows an optimal relaxe-position for the spinal column. Good elastic adaption to the body at every point. The memory-foam-pads are saving the body temperature. The HR-foam has a breath active cell structure with a good elastic body adaption. Core-height: app. 17cm. Cover/Case: Bi-elastic breathable and woven special textile. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

7 anatominių zonų dvipusis HR putų poliuretano čiužinys su viskoelastinio porolono zonomis iš abiejų pusių. Bendras aukštis: ~19-20 cm. BRANDUOLYS: 7 zonų HR putų poliuretano (17 cm) pagrindas sujungtas su trimis viskoelastinio putų poliuretano sluoksniais iš abiejų pusių, kurie užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą ir tausoja kūno temperatūrą. HR putų poliuretano paviršius yra šiek tiek standesnis, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą. Branduolio aukštis: ~19-20 cm. UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus audinys atsparus ugniai (pagal Didžiosios Britanijos reikalavimus). Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

## VISCO-CARE

core



cover



TOTAL 19

options



7-Zonen HR-/Kaltschaummatratze mit beidseitigen VISCO-/Memory-Schaumaufgaben. Gesamthöhe: ca. 19-20cm. Kern: 7-Zonen HR-/Kaltschaumkern, beidseitig verbunden mit 1,5 cm hohen Visco-/Memory-Schaumaufgaben. Die Liegeflächen mit den Visco-Memory-Aufgaben passen sich den Körperkonturen an und sorgen so für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Der HR-/Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 17cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismenpopulation bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

7-Zone HR-foam-mattress with adapted VISCO-/memory-foam on both sleeping surfaces (point elastic adaptable). Total height: app. 19-20cm. Core: 7-Zone HR-foam-core connected on both sides with 1,5 cm visco-/memory-foam. The sleeping surfaces with the visco-memory-foam allows a very good elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The HR-foam has got a breath active cell structure with good elastic body adaption. Core-height: app. 17cm. Cover/Case: „ULTIMATE-FRESHNESS“ developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

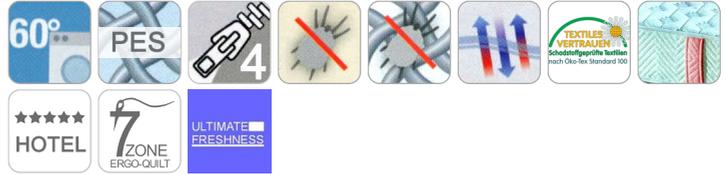
7 anatominių zonų dvipusis HR putų poliuretano čiužinys su viskoelastinio porolono sluoksniais iš abiejų pusių. Bendras aukštis: ~19-20 cm. BRANDUOLYS: 7 zonų HR putų poliuretano (14 cm) pagrindas sujungtas su 1,5 cm viskoelastinio putų poliuretano sluoksniais iš abiejų pusių, kurie užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą visame paviršiuje ir tausoja kūno temperatūrą. HR putų poliuretano paviršius yra šiek tiek standesnis, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą. Branduolio aukštis: ~17 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

## Visco-TURN

core



cover



TOTAL  
114

Wende-Matratze mit VISCO-/ Memory-Schaum-Auflage. Gesamthöhe: ca. 14-15cm. KERN: FCKW-frei geschäumter PU-Schaum-Kern, 9cm hoch, verbunden mit einer einseitigen, 3cm hohen Visco-/ Memory-Schaum - Auflage. Die Liegefläche mit Visco-/ Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Die Liegefläche mit dem PU-Schaum ist etwas fester. Die Liegefläche kann durch das Wenden der Matratze dem individuell gewünschten Schlafkomfort angepasst werden. Kernhöhe: ca. 12 cm. BEZUG: „ULTIMATE-FRESHNESS“- ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermovlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reissverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

DIE MATRATZE WIRD VAKKUM - GEROLLT VERPACKT DELIVERT.

Turn-Around-Mattress' with an adapted VISCO-/memory-foam sleepingsurface. Total height: app. 14-15cm. CORE: certificated FCA-free PU-foam (9cm high) connected on one side with 3cm Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. The PU-foam surface side is a bit harder. The consumer can individuell change the sleeping comfort by turning around this mattress. Core - height: app. 12 cm. COVER/CASE: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria - population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

THIS MATTRESS IS DELIVERED VAKUUM - ROLLED PACKED

Dvipusis viskoelastinio putų poliuretano čiužinys.

Bendras aukštis: ~14-15 cm.

BRANDUOLYS:

Sertifikuotas putų poliuretanas (9 cm) sujungtas su 3 cm viskoelastinio putų poliuretano sluoksniu iš vienos pusės, kuris užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą ir tasoja kūno temperatūrą. Kiekviena čiužinio pusių yra skirtingo kietumo. Čiužinį galima vartyti. Branduolio aukštis: ~12 cm.

UŽVALKALAS:

„ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams.

Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

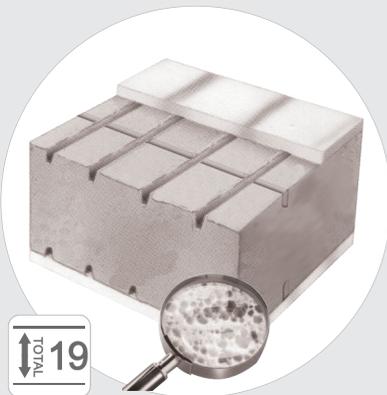
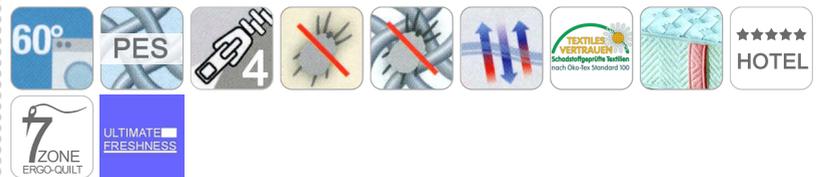
ČIUŽINYS PATEIKIAMAS SUSUKTAS Į RULONĄ VAKUUMO BUDŪ.

## SPECIAL-CARE

core



cover



TOTAL  
119

7-Zonen HR-/ Kaltschaummatratze mit punkt elastischem Würfelschnitt. Gesamthöhe: ca. 19-20cm. Kern: 7-Zonen HR-/ Kaltschaum. Der beidseitig Würfelschnitt garantiert eine hohe punktelastizität. Die Liegeflächen passen sich den Körperkonturen an und sorgen so für eine optimale Druckentlastung. Der HR-/ Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 17cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuchmaterial vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismenpopulation bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermovlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reissverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

7-Zone cube shaped HR-foam-mattress (point elastic adapted sleeping surfaces) . Total height: app. 19-20cm. Core: HR-foam where both sleeping surfaces are cube shaped in 7-Zones which allows a elastic adaption to the body at every point. The HR-foam has got a breath active cell structure with good elastic body adaption. Core-height: app. 17cm. Cover/ Case: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

7 anatominių zonų dvipusis HR putų poliuretano čiužinys su taškinio elastingumo paviršiumi.

Bendras aukštis: ~19-20 cm.

BRANDUOLYS: HR putų poliuretano 7 anatominių zonų dvipusis branduolys užtikrina kiekvienos kūno vietos idealy taškinį elastingumą. HR putų poliuretano paviršius yra šiek tiek standesnis, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą.

Branduolio aukštis: ~17 cm.

UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

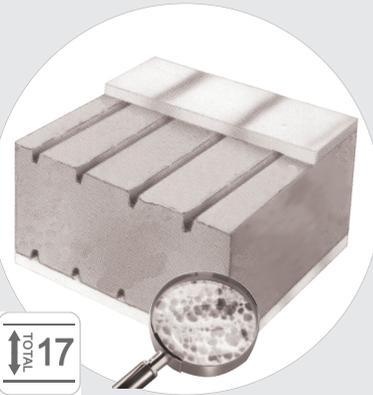


options

## CARE-FRESH

core

cover



7-Zonen HR-/ Kaltschaummatratze. Gesamthöhe: ca. 17cm. Kern: 7-Zonen HR-/ Kaltschaumkern, beidseitige Quereinschnitte sorgen für gute Belüftung und ergonomische 7-Zonen elastizität. Die Liegeflächen passen sich den Körperkonturen an und sorgen so für Druckentlastung. Der HR-/ Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 14cm. BEZUG: `ULTIMATE-FRESHNESS` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m2 PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen-Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60 °C waschbar und trocknergeeignet. Farbe: Weiss.

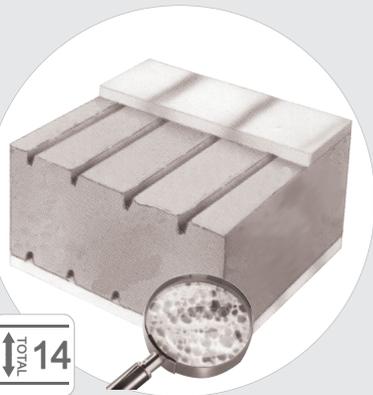
7-Zone HR-foam-mattress. Total height: app. 17cm. Core: HR-foam where both sleeping surfaces are cross cutted in 7-Zones which supports the air circulation and allows an elastic adaption to the body. The HR-foam has got a breath active cell structure with good elastic body adaption. Core-height: app. 14cm. COVER/CASE: `ULTIMATE-FRESHNESS` - developed textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m2 PESthermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60 °C and suitable for tumbler dryers. White coloured.

7 anatominių zonų dvipusis HR putų poliuretano čiužinys. Bendras aukštis: ~17 cm. BRANDUOLYS: HR putų poliuretano 7 anatominių zonų dvipusis branduolys užtikrina kiekvienos kūno vietos idealų taškinį elastingumą. HR putų poliuretano paviršius yra šiek tiek standesnis, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą. Branduolio aukštis: ~14 cm. UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus frotinis baltos spalvos audinys užtikrina gerą oro apykaitą. Audinys daigstytas su ~200 g/m2 PES thermo-fibre (termiškai suformuotas pluoštas). Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pagalba nuimamų dalių. Užvalkalas gali būti skalbiamas 60 °C temperatūroje bei džiovinamas džiovintuvu.

## JOLIE

core

cover



7-Zonen HR-/Kaltschaum-Matratze. Gesamthöhe: ca. 16 cm. Kern: 7-Zonen HR-/Kaltschaum-Kern. Beidseitige Quereinschnitte sorgen für gute Belüftung und ergonomische 7-Zonen-Elastizität. Die Liegeflächen passen sich den Körperkonturen an und sorgen so für Druckentlastung. Der HR-/Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 12cm. Bezug: ULTIMATE-FRESHNESS- ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- + Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m2 PES-Thermo-vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60 °C waschbar. Trocknergeeignet.

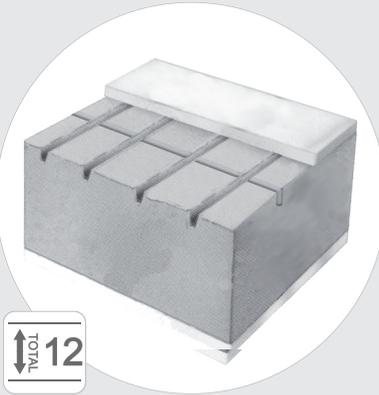
7-Zone HR-foam-mattress. Total height: app. 16 cm. Core: HR-foam where both sleeping surfaces are cross cutted in 7-Zones which supports the air circulation and allows an elastic adaption to the body. The HR-foam has got a breath active cell structure with good elastic body adaption. Core-height: app. 12cm. Cover/Case: `ULTIMATE-FRESHNESS` developed bi-elastic textile. This textiletreatment is reducing the mite-/arcaria - population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m2 PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60 °C and suitable for tumbler dryers.

7 anatominių zonų dvipusis HR putų poliuretano čiužinys. Bendras aukštis: ~16 cm. BRANDUOLYS: HR putų poliuretano 7 anatominių zonų dvipusis branduolys užtikrina idealų paviršiaus taškinį elastingumą. HR putų poliuretano paviršius yra standus, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą. Branduolio aukštis: ~14 cm. UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus frotinis baltos spalvos audinys užtikrina gerą oro apykaitą. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalpa nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60 °C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

## REHASTAR (25)

core

cover



TOTAL  
12



7-Zonen PU-/ PUR-Schaummatratze mit einseitigen punktelastischem Würfelschnitt. Entwickelt für Decubitus-Prophylaxe und für unter Inkontinenz leidende Personen. Gesamthöhe: ca. 12cm. Kern: PU-Schaum im R25 (25kg/m<sup>3</sup>) mit einseitigen 7-Zonen-Würfelfzuschnitt garantiert eine hohe Punktelastizität. Die oberseitige Liegefläche passt sich den Körperkonturen an und sorgt so für eine optimale Druckentlastung. Die Einschnitte der Würfelffläche bewirken eine gute Luftzirkulation mit einer optimierten Körperanpassung. Die langlebige PU-Schaumqualität (R25) ist für den dauerhaften Gebrauch in Kliniken geeignet. Kernhöhe: ca. 12cm. Bezug: Bi-elastisches, atmungsaktives, flüssigkeitsabweisendes, fungizides, flammwidriges und antimikrobielles, PVC-frei beschichtetes Spezialgewebe mit feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften (Farbe: weiß). Das Obermaterial wird ungesteppt/ glatt verarbeitet. Der Bezug ist durch 2-seitigen Reissverschluss abnehmbar und 95°C waschbar, sowie trocknergeeignet.

One side 7-Zone cube shaped PU-PUR-foam-mattress (point elastic adapted sleeping surfaces). Suitable therapeutic support of the decubitus- and incontinentia-desease. Total height: app. 12cm. Core: PU-foam (35kg/m<sup>3</sup>) with the topside sleeping surface cube shaped in 7-Zones which allows a elastic adaption to the body at every point. The foam cuts at the cube shaped side allows a good air circulation. The quality of the long lasting PU-foam (25kg/m<sup>3</sup>) is suitable for the use in hospitals. Core-height: app. 12cm. Cover/ Case: Bi-elastic breath-active hydrophop/ waterproofed fungicide flameretardant antimicrobiell and NON-PVC-coated special-textile which is acting moisture transport regulatig. (white coloured). The textile is unquilted. The case is removable with 2-side zipper. Washable 95°C and suitable for tumbler dryers.

7 anatominių zonų esančių vienoje pusėje dvipusis putų poliuretano čiužinys su taškiniu elastingumo paviršiumi. Dėl RG35 putų poliuretano ilgaamžiškumo savybių čiužinys tinka ligoninėms, reabilitacijos centrams, senelių namams. Bendras aukštis: ~12 cm. BRANDUOLYS: R25 putų poliuretano vienoje pusėje esanti 7 anatominių zonų struktūra užtikrina taškinį kiekvienos vietos elastingumą bei gerą oro pralaidumą. UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinio sudėtyje nėra PVC. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 95°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

## POLY-BO-STEPP

core

cover



TOTAL  
14

Polyschaum-Matratze Gesamthöhe: ca. 14cm KERN: FCKW-frei geschäumter PU-Schaum-Kern, Kernhöhe: ca. 12 cm. Bezug: Gewebter, atmungsaktiver, flammwidriger Matratzendrell verstept mit ca.80-150g/m<sup>2</sup> Thermovlies (speziell entwickeltes BW/SW-PES Mischvlies). Gestepte Border mit Bänderfassung. Der sehr langlebige Bezug ist nicht abnehmbar und nicht waschbar.

DIE MATRATZE WIRD VAKKUM - GEROLLT VERPACKT GELIEFERT

PU-foam mattress Total height: app. 14cm. CORE: certificated FCA-free PU-foam. Core-height: app. 12cm. COVER/ CASE: breath active woven and flameretardant mattress-textile. Quilted with app. 80-150g/m<sup>2</sup> thermofibre (special created Cotton/Wool/PES mixture). Quilted border side edged with mattress - tape. Not removable-not washable.

THIS MATTRESS IS DELIVERED VAKUUM - ROLLED PACKED .

Putų poliuretano čiužinys. Bendras aukštis: ~14 cm. PAGRINDAS: PU putų poliuretanas. Branduolio aukštis ~12 cm. UŽVALKALAS: Orui pralaidus ir ugniai atsparus austinis audinys daigstytas su ~80-150g/m<sup>2</sup> PES (medvilnės, avių vilnos ir sintetikos mišinys). Daigstytos šoninės juostos. Nenuimamas ir neskalbiamas.

ČIUŽINYS PATEIKIAMAS SUSUKTAS Į RULONĄ VAKUUMO BŪDŪ.

## POLY-SPEZ.NS-2RV (25)

core



cover



PU-/PUR-Schaum-Matratze, entwickelt für die gehobenen Ansprüche des REHA-/ Klinik-Bereichs und für unter Inkontinenz leidende Personen. Gesamthöhe: ca. 12cm. Kern: PU-Schaum im R25 (25 kg/m<sup>3</sup>). Die langlebige PU-Schaumqualität (RG35) ist für den dauerhaften Gebrauch in Kliniken geeignet. Kernhöhe: ca. 12cm. Bezug: Bi-elastisches, atmungsaktives, flüssigkeitsabweisendes, fungizides, flammwidriges und antimikrobielles, PVC-frei beschichtetes Spezialgewebe mit feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften (Farbe: weiß). Das Obermaterial wird ungesteppt/ glatt verarbeitet. Der Bezug ist durch 2-seitigen Reißverschluss abnehmbar und 95°C waschbar, sowie trocknergeeignet.

PU-/PUR-foam-mattress. Developed for the use in hospitals and the therapeutic support of the incontinentia-desease. Total height: app. 12cm. Core: PU-foam (25 kg/m<sup>3</sup>). The quality of the long lasting PU-foam (25kg/m<sup>3</sup>) is suitable for the use in hospitals. Core-height: app. 12cm. Cover/ Case: Bi-elastic breath-active hydrophop/ waterproofed fungicide flame retardant antimicrobiell and NON-PVC-coated special-textile which is acting moisture transport regulating (white coloured). The textile is unquilted. The case is removable with 2-side zipper. Washable 95°C and suitable for tumbler dryers.

Paprastas putų poliuretano čiužinys skirtas ligoninių pacientams (alergiškiems arba šlapimo nelaikantiems žmonėms). BRANDUOLYS: Dėl R25 putų poliuretano ilgaamžiškumo savybių čiužinys tinka ligoninėms, reabilitacijos centrams, senelių namams. Bendras aukštis: ~12 cm. UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus užvalkalas neleidžia kauptis mikrobus. Užvalkalo sudėtyje nėra PVC. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 95°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

options



## ALLEGRO-25

core



cover



PU-/PUR-Schaum-Matratze Gesamthöhe: ca.17cm. Kern: PU-Schaum im RG25 (25kg/m<sup>3</sup>). Kernhöhe: ca. 14cm. BEZUG: „ULTIMATE-FRESHNESS“-ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen-Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar und trocknergeeignet. Farbe: Weiss.

PU-/PUR-foam-mattress . Total height: app. 17cm. Core: PU-foam (25 kg/m<sup>3</sup>). Core-height: app. 14cm Cover/ Case: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Paprastas putų poliuretano čiužinys. Bendras aukštis: ~17 cm. BRANDUOLYS: PU putų poliuretanas (25 kg/m<sup>3</sup>). Branduolio aukštis ~14 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus užvalkalas unikalių savybių pagalba apsaugo nuo bakterijų, naminių erkių ir grybelių. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

options

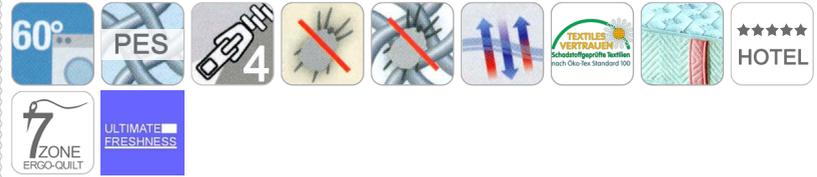


## ALLEGRO-KID

core



cover



PU-/PUR-Schaum-Kinder-Matratze. In den Größen 60x120cm und 70x140cm erhältlich. Gesamthöhe: ca. 10-11cm. Kern: PU-Schaum im RG25 (25kg/m<sup>3</sup>). Kernhöhe: ca. 6-8cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismenpopulation bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reissverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

PU-/PUR-foam-mattress for kids. Available in the sizes 60x120cm and 70x140cm. Total height: app. 10-11cm. Core: PU-foam (25 kg/m<sup>3</sup>). Core-height: app.6-8cm. Cover/ Case: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Kokybiškas putų poliuretano čiužinys skirtas vaikams (matmenys: 60/120 arba 70/140 cm). Bendras aukštis: ~10 cm. BRANDUOLYS: PU putų poliuretanas (25 kg/m<sup>3</sup>). Branduolio aukštis ~9 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus užvalkalas unikalių savybių pagalba apsaugo nuo bakterijų, naminių erkių ir grybelių. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.



## LATEX-MATTRESSES

! Latexmatratzen werden unsererseits nur auftragsbezogen gefertigt. Eine Mindestbestellmenge von 10 Stück pro Lieferung sollte Ihrerseits disponiert werden. Produktionszeit und Lieferzeit für Latexmatratzen – Bestellungen bitte immer im Vorfeld individuell und auftragsbezogen bei uns erfragen

! Latex mattresses are manufactured by us only with your order. A minimum order of 10 pcs latex mattresses per delivery should be planned by you. Please always in the run individually to order request our production time and delivery time for latex mattresses in advance individually.

## AMBASSADOR-7

core



cover



7-Zonen Latexmatratze. Gesamthöhe: ca. 21-22cm. Kern: 7-Zonen Latexschaumkern, welcher sich den Körperkonturen anpasst und so für eine optimale Druckentlastung sorgt. Das Stiflatex-Material ist mit horizontalen und vertikalen Belüftungskanälen versehen, welche eine gute Luftzirkulation und gute Feuchtigkeitsregulierung garantieren. Der sehr elastische Latexkern bietet ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 18cm. Bezug: Bi-elastisches, atmungsaktives Spezial-Gewebe mit feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-Vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reissverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

7-Zone Latex-mattress. Total height: app. 21-22cm. Core: This 7-Zone Latex-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. This pin-latex-core is produced with horizontal and vertical ventilation channels which allows a good air ventilation and moisture circulation. The Latex core is breath active with a optimized elastic body adaption. Core- eight: app. 18cm. Cover/ Case: Bi-elastic breathable and woven special-textile. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

7 anatominių zonų dvipusis latekso čiužinys. Bendras aukštis: ~21-22 cm. BRANDUOLYS: 7 anatominių zonų latekso branduolys užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą. Latekso porėta struktūra bei vertikaliai ir horizontaliai integruoti oro ventilacijos kanalai užtikrina gerą oro apykaitą, neleidžia susidaryti drėgmės kondensatui. Branduolio aukštis: ~18 cm. UŽVALKALAS: Elastingas orui pralaidus audinys atsparus ugniai (pagal Didžiosios Britanijos reikalavimus). Audinys daigstytas su 200 gr. PES pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

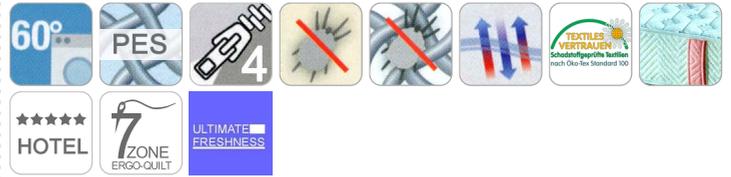


## PRESTIGE-WASH

core



cover



TOTAL 16



5-Zonen Latex-Matratze. Gesamthöhe: ca.16-17cm. Kern: 5-Zonen Latex-Schaum-Kern, welcher sich den Körperkonturen anpasst und so für eine optimale Druckentlastung sorgt. Das stiftlatex Material ist mit horizontalen und vertikalen Belüftungskanälen versehen, welche eine gute Luftzirkulation und gute Feuchtigkeitsregulierung garantieren. Der sehr elastische Latexkern bietet ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca.14cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuchmaterial vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismenpopulation bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m<sup>2</sup> PES-Thermovlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugsteilen abnehm- und 60 °C waschbar. Trockner geeignet.

5-Zone latex-mattress. Total height: app. 16-17cm. Core: This 5-Zone Latex-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. This pin-latex-core is produced with horizontal and vertical ventilation channels which allows a good air ventilation and moisture circulation. The Latex core is breath active with a optimized elastic body adaption. Core-height: app. 14cm. Cover/Case: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

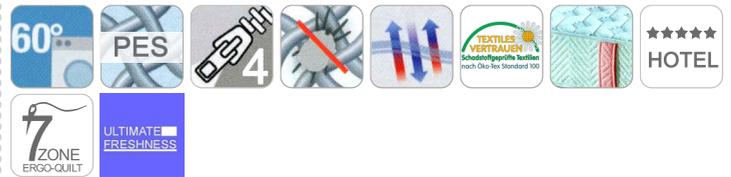
5 anatominių zonų dvipusis latekso čiūžinys. Bendras aukštis: ~16-17 cm. BRANDUOLYS: 5 anatominių zonų latekso branduolys užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą. Latekso porėta struktūra bei vertikalčiai ir horizontalčiai integruoti oro ventiliacijos kanalai užtikrina gerą oro apykaitą, neleidžia susidaryti drėgmės kondensatui. Branduolio aukštis: ~15 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kaupitis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

## ELASTICA-FRESH

core



cover



TOTAL 14



3-Zonen Latex-Matratze. Gesamthöhe: ca. 14-16cm. Kern: 3-Zonen Latex-schaum-Kern, welcher sich den Körperkonturen anpasst und so für eine optimale Druckentlastung sorgt. Das stiftlatex Material ist mit vertikalen Belüftungskanälen versehen, welche eine gute Luftzirkulation und gute Feuchtigkeitsregulierung garantieren. Der sehr elastische Latexkern bietet ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 12cm. BEZUG: „ULTIMATE-FRESHNESS“- ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Das Obermaterial ist versteppt auf ca. 200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-Vlies. Ergonomische 7-Zonen-Steppung sorgt für optimierte Körperanpassung. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar, 60 °C waschbar und trockengeeignet. Farbe: Weiss.

3-Zone Latex-mattress. Total height: app. 14-16cm. Core: This 3-Zone Latex-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. This pin-latex-core is produced vertical ventilation channels which allows a good air ventilation and moisture circulation. The Latex core is breath active with a optimized elastic body adaption. Core-height: app. 12cm. COVER/CASE: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES thermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60 °C and suitable for tumbler dryers. White coloured.

3 anatominių zonų dvipusis latekso čiūžinys. Bendras aukštis: ~14-16 cm. BRANDUOLYS: 3 anatominių zonų latekso branduolys užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą. Latekso porėta struktūra bei vertikalčiai ir horizontalčiai integruoti oro ventiliacijos kanalai užtikrina gerą oro apykaitą, neleidžia susidaryti drėgmės kondensatui. Branduolio aukštis: ~12 cm. COVER/CASE: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcariapopulation (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES thermo-fibre. Ergonomical 7-Zone-Quilting is developing a better body-adaption. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60 °C and suitable for tumbler dryers. White coloured.

!  Latexmatratzen werden unsererseits nur auftragsbezogen gefertigt. Eine Mindestbestellmenge von 10 Stück pro Lieferung sollte Ihrerseits disponiert werden. Produktionszeit und Lieferzeit für Latexmatratzen – Bestellungen bitte immer im Vorfeld individuell und auftragsbezogen bei uns erfragen

!  Latex mattresses are manufactured by us only with your order. A minimum order of 10 pcs latex mattresses per delivery should be planned by you. Please always in the run individually to order request our production time and delivery time for latex mattresses in advance individually.

## MATTRESSES PADS (TOPPER)

### Visco-Top-Wash (3/4)

core

cover



VISCO-/Memory-Schaum-Matratzen-TOPPER. Gesamthöhe: ca. 6cm. Kern: Memory-Visco-Schaum. Die Liegefläche mit Visco-/Memory-Auflage passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Kernhöhe: 3-4cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reissverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

VISCO-/MEMORY-FOAM-mattress-topper. Total height: app. 6cm. Core: Visco-/memory-foam. The sleeping surface with the visco-memory-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. Core-height: app. 3-4cm. Cover/ Case: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

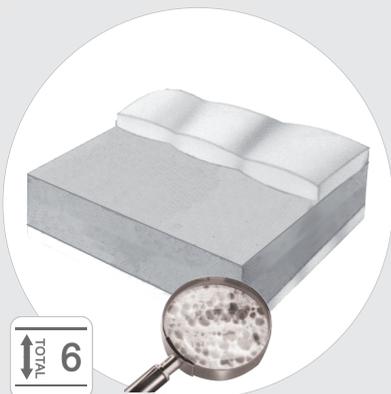
Papildomas apsauginis higien. čiužinukas iš viskoelatinio putų poliuretano. Bendras aukštis ~6 cm. BRANDUOLYS: Termoaktyvus viskoelastinis putų poliuretanas, kuris užtikrina optimalų žmogaus kūno pasiskirstymą visame paviršiuje ir tausoja kūno temperatūrą. Branduolio aukštis: ~3-4 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kaup-tis erkėm, grybeliams ir kitiems organ-izmsams. Audinys daigstytas su 200 gr/m<sup>2</sup> poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuima-mų dalių, kurių kiekviena gali būti skal-biama 60°C temperatūroje bei džiovin-ama džiovintuvu.



### HR-Top-Wash (3/4)

core

cover



Kaltschaum-Matratzen-topper. Gesamthöhe: ca.6cm. Kern: Kaltschaum (HR/MDI-Schaum). Die Liegefläche mit dem HR-/Kaltschaum sorgt durch seine Offenporigkeit und Elastizität für ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: 3-4cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m<sup>2</sup> PES-Thermo-vlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reissverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

HR-foam-mattress-topper. Total height: app. 6cm. Core: HR Foam. The HR-foam has a breath active cell structure with a good elastic body adaption. Core-height: app. 3-4cm. Cover/ Case: "ULTIMATE-FRESHNESS" developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Papildomas apsauginis higien. čiužinukas iš ypač elastingo HR putų poliuretano. Bendras aukštis: ~6 cm. BRANDUOLYS: HR putų poliuretanas (35 kg/m<sup>3</sup>). HR putų poliuretano paviršius yra šiek tiek standesnis, o atvira šio poliuretano molekulių struktūra užtikrina gerą oro pralaidumą, o kartu ir elastingumą. Branduolio aukštis: ~3-4 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus užvalkalas unikalių savybių pagalba apsaugo nuo bakterijų, naminių erkių ir grybelių. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtrauktuko pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.



## LATEX-TOP-WASH (3/4)

core



cover



ULTIMATE FRESHNESS



TOTAL 6

options



Latex-Matratzen-Topper. Gesamthöhe: ca. 6cm. Kern: Stiflatexkern mit vertikalen Belüftungskanälen versehen, welche eine gute Luftzirkulation und gute Feuchtigkeitsregulierung garantieren. Der sehr elastische Latexkern bietet ein gut belüftetes Schlafklima mit optimierter Körperanpassung. Kernhöhe: ca. 3-4cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m<sup>2</sup> PES-Thermovlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

latex-mattress-topper. Total height: app. 6cm. Core: This Latex-foam allows an optimal elastic adaption to the body at every point. This pin-latex-core is produced with vertical ventilation channels which allows a good air ventilation and moisture circulation. The Latex core is breath active with a optimized elastic body adaption. Core-height: app.3-4cm. Cover/ Case: “ULTIMATE-FRESHNESS” developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Papildomas apsauginis higien. čiužinukas iš latekso. Bendras aukštis: ~6 cm. BRANDUOLYS: Latekso branduolys užtikrina optimalų žmogaus kūno prisikirstymą. Latekso porėta struktūra bei vertikaliai ir horizontaliai integruoti oro ventiliacijos kanalai užtikrina gerą oro apykaitą, neleidžia susidaryti drėgmės kondensatui. Branduolio aukštis: ~3-4 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kauptis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys daigstytas su 200 gr/m<sup>2</sup> poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtraukto pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

## PU-TOP-WASH (3/4)

core



cover



ULTIMATE FRESHNESS



TOTAL 6

options



Kaltschaum-Matratzen-Topper. Gesamthöhe: ca. 6cm. Kern: 3-4cm Standard PU-Schaum (ca. 25kg/m<sup>3</sup>). Kernhöhe: 3-4cm. Bezug: „ULTIMATE-FRESHNESS“ ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- und Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima (Ultra-fresh Ausrüstung). Das Obermaterial ist versteppt auf ca.200g/m<sup>2</sup> PES-Thermovlies. Der Bezug ist durch 4-seitigen Reißverschluss in 2 Bezugs-Teilen abnehmbar und 60°C waschbar. Trocknergeeignet.

HR-foam-mattress-topper. Total height: app. 6cm. Core: standard – PU-foam (app. 25kg/m<sup>3</sup>). Core-height: app. 3-4cm. Cover/ Case: “ULTIMATE-FRESHNESS” developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria-population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere (Ultra-fresh treatment). The textile is quilted with app. 200g/m<sup>2</sup> PES-thermo-fibre. The case is removable in 2 cover-parts with 4-side zipper. Washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Papildomas apsauginis higien. poroloinis čiužinukas. Bendras aukštis: ~6 cm. BRANDUOLYS: PU putų poliuretanas (25 kg/m<sup>3</sup>). Branduolio aukštis ~3-4 cm. UŽVALKALAS: „ULTIMATE-FRESHNESS“ elastingas orui pralaidus užvalkalas unikalių savybių pagalba apsaugo nuo bakterijų, naminių erkių ir grybelių. Audinys daigstytas su 200 gr poliesterio pluoštu. Užvalkalas susideda iš dviejų užtraukto pakalba nuimamų dalių, kurių kiekviena gali būti skalbiama 60°C temperatūroje bei džiovinama džiovintuvu.

**H**igh quality Bärenschlaf-International® boxspring beds are suitable for the belongings in the contract market and at home. International hotel groups use Bärenschlaf-International® boxspring beds to offer their guest the best sleeping comfort. All Bärenschlaf-International® boxspring beds should be used with Bärenschlaf-International® mattresses and mattress-pads (topper) to allow an excellent sleeping and relaxation experience.

## TEXTILE VARIATIONS

Stoff-Varianten-Preisklassen: (ungestept)

Pls. note the following textile Variations (pricing-groups) unquilted sewed and stapeled:

Galimi trys užvalkalų variantai, paprastai siuvami su viršuje esančia neaustine medžiaga. Užvalkalai nedaigstyti, pritvirtinti sagėmis.

<p>textile: <b>VAR.A</b> your textile pricing A</p>	<p>Var.A: gestellter Stoff (alle Kosten zu Lasten des Käufers)</p>	<p>textile: <b>VAR.A</b> your textile pricing A</p>	<p>textile: <b>VAR.A</b> your textile pricing A</p>	<p>Var.A: su užsakovo medžiaga</p>
<p>textile: <b>VAR.B</b> our collection pricing B</p>	<p>Var.B: unsere Stoff-Collection Var.B oder Matratzen-Drell aus unse rem Sortiment</p>	<p>textile: <b>VAR.B</b> our collection pricing B</p>	<p>textile: <b>VAR.B</b> our collection pricing B</p>	<p>Var.B: mūsų siūloma su užsakovu suderinta medžiaga iš mūsų standartinio asortimento</p>
<p>textile: <b>VAR.C</b> our collection pricing C</p>	<p>Var.C: unsere Stoff-Collection Var.C oder Matratzen-Stoff aus unse rem Sortiment.</p>	<p>textile: <b>VAR.C</b> our collection pricing C</p>	<p>textile: <b>VAR.C</b> our collection pricing C</p>	<p>Var.C: mūsų siūloma su užsakovu suderinta medžiaga iš mūsų specialaus asortimento</p>



## SARAH-CLASSIC

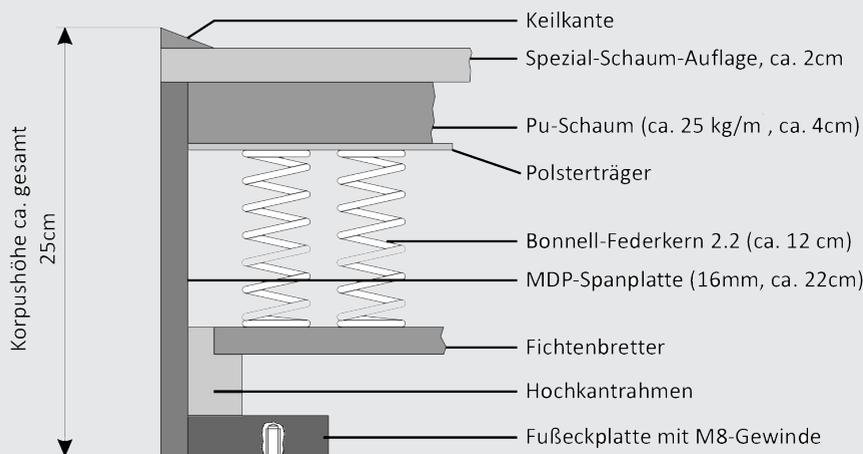
quality feature standard



Boxspringbett SARAH-CLASSIC wurde speziell für gehobene Design - und Qualitäts-Ansprüche der modernen Hotellerie entwickelt (ohne Auflage-Matratze). Korpusshöhe: ca. 25 cm (ohne Füße). UNTERBAU: Standard mit 4 Massivholz - Füße (klar lackiert) oder 2 Rollen + 2 Gleiter, ca. 13cm hoch gegen Aufpreis montierte DESIGN-Holz-Eck-Füße möglich. GRUNDRAHMEN: Hochkant verarbeiteter Fichtenrahmen, fingerverzapft mit leicht gerundeten Ecken und mit Quertraversen versehen. Im Aussenrahmen angebrachte Eck-Platten mit M8 Muttern ermöglichen die Befestigung der 4 Füßen. FEDERUNG: Hochwertiger Bonnellfederkern (2,2mm Drahtdurchmesser) mit extra stabilisierte Polsterträger abgedeckt und PU-Schaum ummantelt. Der Bonnell-Federkern ist hier direkt mit dem Grundrahmen verbunden. Die Liegefläche ist extra hoch aufgepolstert. Eine umlaufende Negativ-Keilkante aus Verbundschaum vermindert ein Verrutschen der Auflage-Matratze. BEZUG: Verschiedene Stoff-Varianten (s.u.) mit Spiegel aus ungesteppten PP-Vlies gearbeitet. Stoff-Varianten-Preisklassen (ungesteppt): Var.A, Var.B und Var.C.

Our SARAH-CLASSIC boxspring is designed specifically for upscale design - developed and quality requirements of the modern hotels (without top-mattress). Corpus-high: app 25 cm (without feet). LOWER PART: Standard -version :4 feet (solid wood - clear lackquired) or 2 rolls + 2 feet high app.: 13cm. Optional with increased price possible 4 Design - edged feet (ounted) possible. BASE (Boxspring-frame): High edged and fingerjointed spruce frame with solid wood beams. The frame includes corner plates with M8 nuts wich allow the mounting of the 4 feet. SPRING-UNIT: High quality bonnell-spring-unit (2,2mm wire diameter) upholstered with special treated pressed felt. Surrounded and covered with PU-foam. The bonnell -spring-unit is directly connected with boxspringframe. The bed surface is EXTRA HIGH padded/upholstered. A surrounding wedge edge of composite foam reduces slipping of the top-mattress. COVER/CASE: Various textile variations possible. All of them are calculated with an unquilted mirror (PP-fibre-material) in the middle of the sleeping surface. Textile Variations (pricing-groups) unquilted sewed and stapeled: Var.A, Var.B, Var.C.

Mūsų SARAH-CLASSIC kušetė specialiai sukurta viešbučiams bei poilsio namams ir atitinka aukščiausius modernių viešbučių reikalavimus. (komplektuojama be antčiužinio). Aukštis (be kojų): apie 25 cm. APATINĖ DALIS: Standartinė versija: 4 kojos (lakutos medžio masyvas) arba 2 kojos + 2 kojos su ratukais; aukštis - apie 13 cm. Už papildomą mokestį galimi kiti variantai. PAGRINDAS (SPYRUOKLINIS RĖMAS): Tvirtas spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojeliams įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. Spyruoklės - aukštos kokybės Bonnell spyruoklės (2,2 mm), izoliuotos specialiai apdoro tu veltiniu bei PUpoliuretanu. Spyruoklės pritvirtintos prie medinio rėmo. Paaukštinimai lovos kampuose bei specialii medžiaga, kuria padengtas lovos paviršius, neleidžia nuslystant- čiužiniui. UŽVALKALAS: Galimi keli užvalkalų variantai, paprastai siuvis su viršuje esančia neaustine medžiaga. Užvalkalai nedaigstyti, pritvirtinti sagėmis: Var.A, Var.B, Var.C.



options



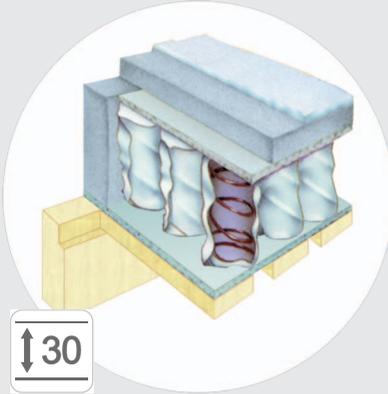
Design-Holz-Eckfuß (ca. 10x10x10cm) (montiert) - gegen Aufpreis - lieferbar.



Wir empfehlen unser 10cm starkes Design-Kopfteil „SARAH“

## SCAN-POCKET 4F

standard



↑ 30



Boxspringbett (excl. Auflagematratze), mit Taschenfederkern. Korpusshöhe: ca. 30cm. Unterbau: 4 Massivholz – Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen: Hochkant verarbeiteter Spezial-Fichten-Rahmen, fingerzapft mit gerundeten Ecken mit Querverstärkungen versehen. Im Aussenrahmen angebrachte Eck-Platten mit M8 Muttern ermöglichen die Befestigung der 4 Füßen. Federung: Hochwertiger Monozone- Taschenfederkern mit extra stabilisierte Polsterträger abgedeckt und PU-Schaum ummantelt. Der Taschenfederkern ist hier direkt mit dem Grundrahmen verbunden.

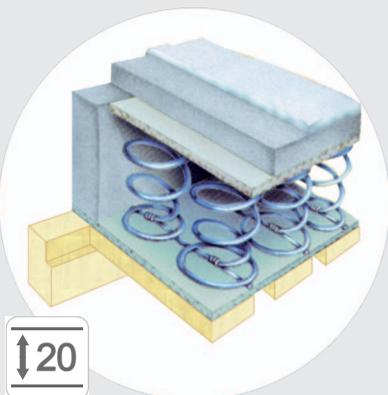
Boxspringbed (excl. top-mattress), incl.pocket-spring-unit. Corpus-height: app.30cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) hight app.: 13 cm. Base (Boxspringframe): High edged and fingerjointed spruce frame with solid wood beams. The frame includes corner plates with M8 nuts wich allow the mounting of the 4 feet. Spring-Unit: High quality monozone pocket-spring-unit upholstered with special treated pressed felt. Surround ed and covered with PU-foam. The pocket – spring – unit is directly connected with boxspringframe.

Kušetė (be higien. čiužinuko) su Pocket vilktomis (kišeninės) spyruoklėmis iš viršaus. Gaminio aukštis ~30 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojėlės natūralios spalvos; PAGRINDAS (kušetės rėmas): Tvirtas spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojėlėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): Kokybiškas vienizonių Pocket kišeninių spyruoklių blokas dengtas veltiniu iš viršaus bei porolono užpildais aplinkui. Spyruoklių blokas pritvirtintas prie medinio rėmo.



## SENAT 4F

standard



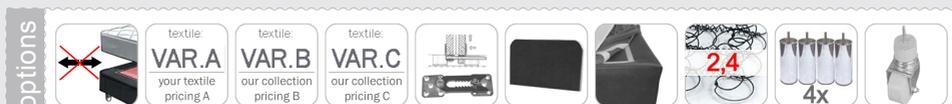
↑ 20



Boxspringbett (excl. Auflagematratze) mit Bonnell-Federkern. Korpusshöhe: ca. 20cm. Unterbau: 4 Massivholz – Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen: Hochkant verarbeiteter Fichten-rahmen, fingerzapft mit leicht gerundeten Ecken und mit Querverstärkungen versehen. Im Aussenrahmen angebrachte Eck-Platten mit M8 Muttern ermöglichen die Befestigung der 4 Füßen. Federung: Hochwertiger Bonnellfederkern (2,2mm Drahtdurchmesser) mit extra stabilisierte Polsterträger abgedeckt und PU-Schaum ummantelt. Der Bonnell-Federkern ist hier direkt mit dem Grundrahmen verbunden.

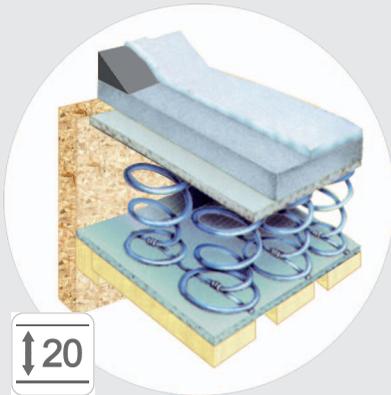
Boxspringbed (excl. top-mattress) Incl. bonnell-spring-unit. Corpus-hight: app. 20cm. Lower part: 4 feet (solid wood – clear lackquired) hight app.: 13 cm. Base (Boxspringframe): High edged and fingerjointed spruce frame with solid wood beams. The frame includes corner plates with M8 nuts wich allow the mounting of the 4 feet. Spring-Unit: High quality bonnell-spring-unit (2,2mm wire diameter) upholstered with special treated pressed felt. Surround ed and covered with PU-foam. The bonnell –spring–unit is directly connected with boxspringframe.

Kušetė (be higien. čiužinuko) su Bonnell kūginėmis spyruoklėmis iš viršaus. Gaminio aukštis ~20 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojėlės natūralios spalvos; PAGRINDAS (kušetės rėmas) : Tvirtas spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojėlėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): Kokybiškas Bonnell spyruoklių (2,2 mm vielos diametras) blokas dengtas veltiniu iš viršaus bei porolono užpildais aplinkui. Spyruoklių blokas pritvirtintas prie medinio rėmo.



## SPBX-2

standard



Boxspringbett (excl. Auflagematratze) mit Bonnell-Federkern. Korpushöhe: ca. 20cm. Unterbau: 4 Massivholz – Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen: Flach verarbeiteter Fichten-rahmen, fingerverzapft mit Quertraversen versehen. M8 Muttern im Aussenrahmen ermöglichen die Befestigung der 4 Füße. Federung: Hochwertiger Bonnellfederkern (2,2mm Drahtdurchmesser) eingefasst durch Spanplattenzuschnitte, welche zum Fussboden ca. 3 cm die Füße verdecken. Der Federkern wird mit extra stabilisierte Polsterträger abgedeckt und mit PU-Schaum ummantelt. Der Bonnell-Federkern ist hier direkt mit dem Grundrahmen verbunden

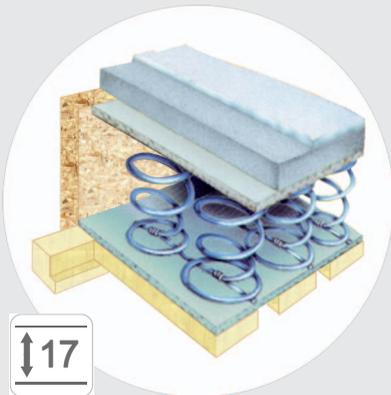
Boxspringbed (excl. top-mattress) Incl. bonnell-spring-unit. Corpus-height: app. 20cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) hight app.: 13 cm. Base (Boxspringframe): Flat spruce frame wich ins fingerjointed with solid wood beams. For to mount the 4 feet the M8 nuts are placed directly in the frame. Spring-Unit: High quality bonnell-spring-unit (2,2mm wire diameter) surrounded with chipboard. The chipboard is placed to cover app. 3 cm the feet. It is upholstered with special treated pressed felt. Surround and covered with PU-foam. The bonnell –spring–unit is directly connected with boxspringframe .

Kušetė (be higien. čiužinuko) su Bonnell kūginėmis spyruoklėmis iš viršaus. Gaminio aukštis ~20 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojelės (H~13 cm) natūralios spalvos; PAGRINDAS (kušetės rėmas): Tvirtas plokščias spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojelėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): Kokybiškas Bonnell spyruoklių (2,2 mm vielos diametras) blokas dengtas veltiniu iš viršaus bei porolono užpildais aplinkui. Aplinkui apie 3 cm žemiau rėmo užleista medžio drožlių plokštė (MDP), apkljuota plnu putų poliuretano ar karšinio sluoksniu. Kušetės viršuje aplinkui esantys paaukštinimai neleidžia nuslysti ant kušetės dedamam čiužiniui. Spyruoklių blokas pritvirtintas prie medinio rėmo.



## BRÜSSEL-HS

standard



Boxspringbett (excl. Auflagematratze) mit Bonnell-Federkern. Korpushöhe: ca. 17cm. Unterbau: 4 Massivholz – Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen: Flach verarbeiteter Fichten-rahmen, fingerverzapft mit Quertraversen versehen. M8 Muttern im Aussenrahmen ermöglichen die Befestigung der 4 Füße. Federung: Hochwertiger Bonnellfederkern (2,2mm Drahtdurchmesser) eingefasst durch Spanplattenzuschnitte. Der Federkern wird mit extra stabilisierte Polsterträger ummantelt. Der Bonnell-Federkern ist hier direkt mit dem Grundrahmen verbunden.

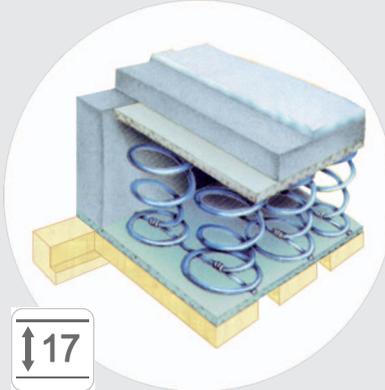
Boxspringbed (excl. top-mattress) Incl. bonnell-spring-unit. Corpus-height: app.17cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) hight app.: 13 cm. Base (Boxspringframe): Flat spruce frame wich ins fingerjointed with solid wood beams. For to mount the 4 feet the M8 nuts are placed directly in the frame. Spring-Unit: High quality bonnell-spring-unit (2,2mm wire diameter) surrounded with chipboard and upholstered with special treated pressed felt. Surround and covered with PU-foam. The bonnell –spring–unit is directly connected with boxspringframe.

Kušetė (be higien. čiužinuko) su Bonnell kūginėmis spyruoklėmis iš viršaus. Gaminio aukštis ~17 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojelės (H~13 cm) natūralios spalvos; PAGRINDAS (kušetės rėmas) : Tvirtas plokščias spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojelėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): Kokybiškas Bonnell spyruoklių (2,2 mm vielos diametras) blokas dengtas veltiniu iš viršaus bei porolono užpildais aplinkui. Spyruoklių blokas pritvirtintas prie medinio rėmo.



## BRÜSSEL-SS

standard



Boxspringbett (excl. Auflagematratze) mit Bonnell-Federkern. Korpushöhe: ca. 17cm. Unterbau: 4 Massivholz-Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen: Flach verarbeiteter Fichten-rahmen, fingerverzapft mit Quertraversen versehen. M8 Muttern im Aussenrahmen ermöglichen die Befestigung der 4 Füße. Federung: Hochwertiger Bonnellfederkern (2,2mm Drahtdurchmesser) mit extra stabilisierte Polsterträger abgedeckt und PU-Schaum ummantelt.

Der Bonnell-Federkern ist hier direkt mit dem Grundrahmen verbunden

Boxspringbed (excl. top-mattress) Incl. bonnell-spring-unit. Corpus-height: app.17cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) hight app.: 13 cm. Base (Boxspringframe): Flat spruce frame wich ins fingerjointed with solid wood beams. For to mount the 4 feet the M8 nuts are placed directly in the frame. Spring-Unit: High quality bonnell-spring-unit (2,2mm wire diameter) upholstered with special treated pressed felt. Surrounded and covered with PU-foam.

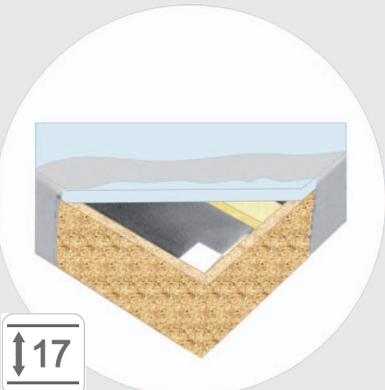
The bonnell -spring-unit is directly connected with boxspringframe.

Kušetė (be higien. čiužinuko) su Bonnell kūginėmis spyruoklėmis iš viršaus. Gaminio aukštis ~17 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojelės (H~13 cm) natūralios spalvos; PAGRINDAS (kušetės rėmas) : Tvirtas plokščias spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojelėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): Kokybiškas Bonnell spyruoklių (2,2 mm vielos diametras) blokas dengtas veltniu iš viršaus bei porolono užpildais aplinkui. Spyruoklių blokas pritvirtintas prie medinio rėmo.



## Mono

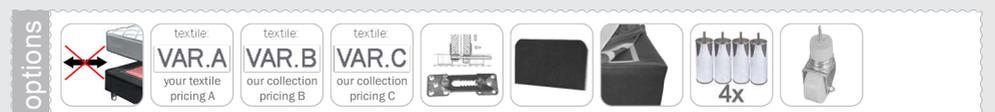
standard



Polsterbett mit Boxspring-Optik (exkl. Auflagematratze). Korpushöhe: ca.17cm. Unterbau: 4 Massivholz-Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen-Gestell: Ein flach verarbeiteter Fichten-rahmen, fingerverzapft mit Quertraversen versehen ruht auf 4 Eck-Holmen, welche mit M8 Muttern – zur Fuss-Befestigung – versehen sind. Diese Konstruktion wird ringsherum mit Spanplatte eingefasst. Polsterung: Das oben beschriebene Gestell wird mit PU-Schaum ummantelt.

Upholstered bed in a `boxspring-look` (excl. top-mattress). Corpus-height: app.17cm. Lower part: 4 feet (solid wood - clear lackquired) hight app.: 13 cm. Base (wooden corpus): A flat spruce frame wich ins fingerjointed with solid wood beams is connected with 4 edge beams in wich M8 nuts are placed so the feet can be mounted. This construction is surrounded with chipboard. Upholstery: The woodwork corpus is surrounded and covered with PU-foam.

Kušetė (lova be spyruoklių bloko) (be higien. čiužinuko) Gaminio aukštis ~17 cm; APATINĖ DALIS : 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojelės (H~13 cm) natūralios spalvos; PAGRINDAS (kušetės rėmas) : Tvirtas plokščias spygliuočio masyvo rėmas su skersiniais. Aplinkui pritvirtinta medžio drožlių plokštė (MDP), apkljuota plnu putų poliuretano ar karšinio sluoksniu. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojelėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę.



## BOXSPRING OPTIONS

### 1 ROLL 1 FEET (WOOD)



Holzfuß (rund) klar lackiert; einzeln in Höhe nach Wunsch lieferbar; Inkl. Gewindestift M8. Holzdurchmesser ca. 50-55mm. Plastik-Rolle mit Holzschaft klar lackiert. Inkl. Gewindestift M8. Einzeln in Höhe nach Wunsch lieferbar Holzdurchmesser ca. 50-55mm

Wooden feet (round) clear lacquered Singular available (in the height of your choice). Incl. M8-connecting screw Wood-diameter: app.50-55mm. Plastic roll on clear lacquered wood. Singular available (in the height of your choice). Incl. M8-connecting screw Wood-diameter: app.50-55mm

Apvalios tekintos skaidriai lakuotos medinės kojelės (pasirinkto ilgio); Diametras: 50-55 mm; Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Kojelės gali būti pateikiamos ir su įmontuotais plastikiniais ratukais.

### 4 FEET OR 2 FEET 2 ROLLS (SET-2; WOOD)

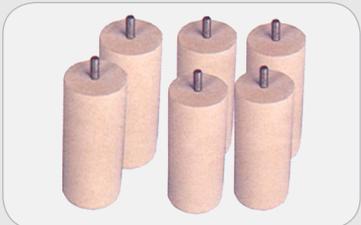


4 Holzfüße (rund) klar lackiert. Incl. Gewindestift M8. Holzdurchmesser ca. 50-55mm. In den Standard-Höhen: 13 cm und 15cm lieferbar. Die Höhe ist auch auf Wunsch veränderbar. Dieses Set wird dem Produkt lose und unmontiert – bei Lieferung- beigefügt.

4 wooden feet (round+clear lacquered) Incl. M8 connecting – screw Wood-diameter:app.50-55mm Available in the standard height of 13cm and 15cm Also available in heights of your choice. This set is delivered additional to the product and not mounted.

4 apvalios tekintos skaidriai lakuotos medinės kojelės; Diametras: 50-55 mm; Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartiniai ilgiai: 13 cm; 15 cm (arba kt.).

### 6 FEET (SET-3; WOOD)

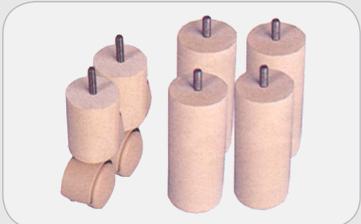


6 Holzfüße (rund) klar lackiert. Incl. Gewindestift M8. Holzdurchmesser ca. 50-55mm. In den Standard-Höhen: 13 cm und 15cm lieferbar. Die Höhe ist auch auf Wunsch veränderbar. Dieses Set wird dem Produkt lose und unmontiert – bei Lieferung- beigefügt.

6 wooden feet (round+clear lacquered) Incl. M8 connecting – screw Wood-diameter:app.50-55mm Available in the standard height of 13cm and 15cm Also available in heights of your choice. This set is delivered additional to the product and not mounted

6 apvalios tekintos skaidriai lakuotos medinės kojelės; Diametras: 50-55 mm; Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartiniai ilgiai: 13 cm; 15 cm (arba kt.).

### 4 FEET 2 ROLLS (SET-4; WOOD)



4 Holzfüße (rund) und 2 Plastik-Rollen mit Holzschaft klar lackiert. Inkl. Gewindestift M8. Holzdurchmesser ca. 50-55mm. In den Standard-Höhen: 13 cm und 15cm lieferbar. Die Höhe ist auch auf Wunsch veränderbar. Dieses Set wird dem Produkt lose und unmontiert – bei Lieferung- beigefügt.

2 wooden feet (round) incl. 2 Plastic-Rolls on wood (clear lacquered) Incl. M8 connecting – screw Wood-diameter: app.50-55mm. Available in the standard height of 13cm and 15cm. Also available in heights of your choice. This set is delivered additional to the product and not mounted.

6 apvalios tekintos skaidriai lakuotos medinės kojelės iš kurių 2 su plastikiniais ratukais; Diametras: 50-55 mm; Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartiniai ilgiai: 13 cm; 15 cm (arba kt.).

### 4 FEET (SET-5; METAL)



4 verchromte Metallfüße (rund) mit teppich-schonenden Plastikeinsatz. Incl. Gewindestift M8. Durchmesser ca. 50-55mm. Dieses Set ist ausschliesslich in der Standard-Höhe: 14cm lieferbar. Dieses Set wird dem Produkt lose und unmontiert – bei Lieferung- beigefügt.

4 chrom-metal feet (round) with a carpet protecting plastic plug. Incl. M8 connecting – screw Wood-diameter:app.50-55mm Available only standard height of 14cm This set is delivered additional to the product and not mounted.

4 apvalios chromuotos metalinės kojelės su paduku, saugančiu grindis; Diametras: 50-55 mm; Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartinis ilgis: 14 cm; (arba kt.).

## 6 FEET (SET 6; METAL)



6 verchromte Metallfüsse ( rund ) mit teppich-schonenden Plastikeinsatz . Incl. Gewindestift M8. Durchmesser ca. 50-55mm. Dieses Set ist ausschließlich in der Standart-Höhe: 14cm lieferbar. Dieses Set wird dem Produkt lose und unmontiert –bei Lieferung-beigefügt.

6 chrom-metal feet (round) with a carpet protecting plastic plug. Incl. M8 connecting – screw Wood-diameter:app.50-55mm Available only standard height of 14cm This set is delivered additional to the product and not mounted.

6 apvalios chromuotos metalinės kojėlės su paduku, saugančiu grindis; Diametras: 50-55 mm; Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartinis ilgis: 14 cm; (arba kt.).

## WOODEN CARPET ROLL (EXCL. BREAK MECHANISM)



Teppich schonende Holzwalze im Metallgehäuse ( ohne Bremse). Die Holzwalze ist klar lackiert. Incl. Gewindestift M8. Ausschließlich in den Standart-Höhen: 13 cm und 15cm lieferbar. Diese Walze kann mit Holzfüssen als Set kombiniert werden. Sie wird lose und unmontiert – bei Lieferung-beigefügt.

Carpet protecting wooden roll in a metal mechanism without brake. Incl. M8 connecting – screw. Available only in the standard height of 13cm and 15cm. It can be combined as a Set with any wooden feet. It is delivered additional to the product and not mounted.

Grindis saugantis medinis ratukas su metaliniu mechanizmu (be stabdžiu); Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartiniai ilgiai: 13-15 cm; (arba kt.); Ratukai gali būti komplektuojami kartu su betkurio mis medinėmis kojėlėmis.

## WOODEN CARPET ROLL (INCL. BREAK MECHANISM)



Teppich schonende Holzwalze im Metallgehäuse (inkl. Bremse). Die Holzwalze ist klar lackiert. Incl. Gewindestift M8. Ausschliesslich in den Standart-Höhen: 13 cm und 15cm lieferbar. Diese Walze kann mit Holzfüssen als Set kombiniert werden. Sie wird lose und unmontiert – bei Lieferung-beigefügt.

Carpet protecting wooden roll in a metal mechanism incl. brake. Incl. M8 connecting – screw. Available only in the standard height of 13cm and 15cm. It can be combined as a Set with any wooden feet. It is delivered additional to the product and not mounted.

Grindis saugantis medinis ratukas su metaliniu mechanizmu (su stabdžiais); Pateikiama kartu su įmontuota M8 dydžio metaline smeige; Standartiniai ilgiai: 13-15 cm; (arba kt.); Ratukai gali būti komplektuojami kartu su betkurio mis medinėmis kojėlėmis.

## DESIGN-HOLZ-ECK-FUSS

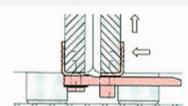


DESIGN-HOLZ-ECK-FUSS (klar lackiert ) wird montiert gegen Aufpreis ausschliesslich für unsere Boxspringbetten : SARAH-CLASSIC , SENAT-4F ,SCAN-POCKET-4F geliefert . ( Auf Wunsch auch einzeln nachlieferbar) Der Holz-Design-Eckfuss ist mit Gewindestift M8 versehen . ABMESSUNG : 10x10x10 cm

TIMBER DESIGN (EDGE-FEET lacquered) is mounted deliverable exclusively for our boxspring types:SARAH CLASSIC, SENATE-4F, SCAN-POCKET-4F supplied .(On individuell request it could be sendd singular too) This timber design edge-ffet is provided with screw M8. DIMENSIONS: 10x10x10 cm

Dizainas - medžio masyvas ( lakutas): SARAH CLASSIC, SENATE-4F, SCAN-POCKET-4F. Komplektuojama su pritvirtintomis kojomis (pagal atskirą prašymą, gali būti komplektuojama nepritvirtinus kojų). Kojų matmenys : 10x10x10, pritvirtinamos M8 varžtu.

## COUPLING CONNECTOR



Extrem solide Bettkoppelung höchster Qualität ( Längskoppelung). Durch leichtes Anheben eines Bettes kann das Doppelbett als Einzelbett gestellt werden. Wir empfehlen 2 Koppelungen in Längsrichtung (vormontiert) pro Doppelbett einzusetzen.

Very solid bed-connetor (coupling) in high quality ( for the use and the length side of the bed) . Vertical movement of the bed will transform the double-bed into a singular bed. We recommend to use 2 pre-mounted pcs. at the length side of the bed.

Kušečių jungimo detalė. Tvirtinama prie išilginių lovos skersinių. Naudojama norint sujungti dvi viengules kušetes į vieną dvigubą lovą.

## ANTI SLIPP



Anti-Slipp Spezial-Textil/Vlies-Material, eingenäht als Blindfläche (Spiegel) am Boxspring-Bezug, reduziert das Verrutschen der aufliegenden Obermatratze.

Anti-Slip special treated textile/fibre material sewed in the middle of the boxspring cover (mirror) is reducing the movement of the top mattress.

Neslidi neaustinė medžiaga ("veidrodis") siuvama kušetės audinio viduryje, kad nenuslytų viršuje esantis čiužinys.

## SFKT-3



Kopfwand passend zu unseren Boxspring-/Hotelbetten und Polsterbetten. PU-Schaum mit Spanplatte. Gesamt: ca. 6-7cm stark. Mit 2 passend vormontierten Steck-Beschlägen einfach am Bett zu montieren. (An Betten mit ebenso vormontierten Kopfwand-Beschlag) Die Kopfwand wird lose und unmontiert dem Bett beigelegt. Es sind die üblichen drei Stoffvarianten-Preisklassen möglich.

Headboard suitable for all out types of boxspringbeds / adjustable beds and upholstered beds. PU-foam on chipboard (Total : app.6-7cm) Incl 2 pre-mounted special-hintges so it is easy to mount at the bed. (for beds with pre-mounted headboard hintges) This headboard is delivered additional to the product and not mounted.

Galvūgalis tinkantis visų rūšių kušetėms bei lovoms. Gaminamas iš medžio drožlių plokštės (MDP), kurios fasadinė pusė apklijuota putų poliuretanu ir aptraukta medžiaga, kita pusė – neaustine medžiaga. Bendras storis: ~6-7 cm. Petikiama kartu su pritvirtintais laikikliais kabinimui prie lovos (lovoje turi būti analogiška pora laikiklių).

## SARAH

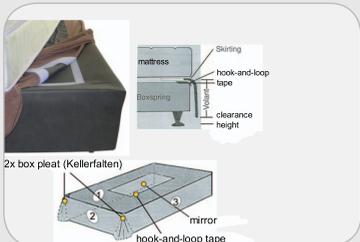


DESIGN -Kopfwand passend zu unseren Boxspring-/Hotelbetten und Polsterbetten. Extra breit gepoltet im modernen, geradlinigen Design. PU-Schaum mit Spanplatte. Gesamtstärke: ca.10 cm. Höhe: ca. 110 cm. Mit 2 passend vormontierten Steck-Beschlägen einfach am Bett zu montieren. (An Betten mit ebeno vormontierten Kopfwand-Beschlag). Die Kopfwand wird lose und unmontiert –bei Lieferung dem Bett beigelegt. BEZUG: Verschiedene Stoff-Varianten (s.u.) - Rückseite mit ungesteppten PP-Vlies gearbeitet. Stoff-Varianten: Var.A, Var.B und Var.C.

DESIGN headboard .Suitable for our Boxspringbeds and Comfortbeds. In extra thickness upholstered. Modern, linear and straight design. PU-foam on chipboard. Thickness: app.10cm. Height: app. 110cm. Incl 2 pre-mounted special-hintges so it is easy to mount at the bed. (for beds with pre-mounted headboard hintges). This headboard is delivered additional to the product and not mounted. COVER/CASE: Various textile variations possible. This headboard is calculated with an unquilted mirror (PP-fibre-material) on the backside. Textile Variations (pricing-groups) unquilted sewed and stapeled: Var.A, Var.B and Var.C.

Dizainas - galvūgalis, pritaikytas mūsų siūlomoms lovoms : Kušetėms ir Funkcinėms lovoms. Modernus, bet tuo pačiu ir paprastas dizainas. PU poliuretanas ant MD plokštės (galvūgalio paminkštinimas). Storis: apie 10 cm; Aukštis : apie 110 cm. Su pritvirtintais laikikliais (2 vnt), patogiam ir lengvam tvirtinimui prie lovos (prie lovos turi būti pritvirtinti atitinkami laikikliai ). Galvūgalis nėra įskaičiuotas į lovos kainą (parduodamas atskirai )ir komplektuojamas nepritvirtintas prie lovos. Galvūgalis aptrauktas medžiaga, jo nugarinė pusė aptraukta neapšniukuota medžiaga. Galimi 3 variantai (kainų): Var.A, Var.B, Var.C.

## SKIRTING



Bett Skirting mit Klettband genäht. passend zu unseren Boxspring-/ Hotelbetten, welche mit einem kompatibelen Klettband versehen sind. Das Skirting ist mit 2 oder 4 Kellerfalten lieferbar. Für Boxspringbetten liefern wir es (i.R.) auch mit ungesteppten Blindstoff aus PP-Vlies mittig (Spiegel). Es sind die üblichen drei Stoffvarianten möglich.

Bed Skirting with velcro tape Suitable for our boxspring-beds/ adjustable beds and upholstered beds wich are made with a compatible velcro-tape. This Skirting is available with 2 or 4 box pleats at the edges. Boxspring-Skirtings are usually Sewed with unquilted PP-fibre material in the middle (mirror). See our usual textile variations.

Apsauginis papildomas šoninis audinys tvirtinamas prie daugelio kušečių, lovų, panaudojant specialią lipnią juostelę. Tokie audiniai paprastai siuvami prie viršuje esančios neaustinės medžiagos. Užvalkalai nedaigstyti, pritvirtinti sągėmis.

# motorized & comfort beds

**B**est quality Bärenschlaf-International® motorized beds are used in the contract market for hotels and rest homes and at home. They are suitable for all Bärenschlaf-International® pocket-spring-unit-mattresses, foam-(visco/memory-foam) mattresses and latex-mattresses. All our motorized beds are produced with certificated motors. We created the Synergy-Program with some of our motorized beds and suitable mattresses to alleviate the choice of product combinations. The Synergy-Program should be requested individually. All our motorized beds allows an excellent sleeping and relaxation experience.

## TEXTILE VARIATIONS

Stoff-Varianten-Preisklassen: (ungestept)

	<b>Var.A:</b> gestellter Stoff (alle Kosten zu Lasten des Käufers)
	<b>Var.B:</b> unsere Stoff-Collection Var.B oder Matratzen-Drell aus unse rem Sortiment
	<b>Var.C:</b> unsere Stoff-Collection Var.C oder Matratzen-Stoff aus unse rem Sortiment.

Pls. note the following textile Variations (pricing-groups) unquilted sewed and stapeled:

	<b>Var.A:</b> textile sended by our client (all costs payed by the client).
	<b>Var.B:</b> our textile collection called ‚Var.B‘ or mattress-textile of our choice / collection
	<b>Var.C:</b> our textile collection called ‚Var.C‘ or mattress-textile of our choice / collection

Galimi trys užvalkalų variantai, paprastai siuvami su viršuje esančia neaustine medžiaga. Užvalkalai nedaigstyti, pritvirtinti sagėmis.

	<b>Var.A:</b> su užsakovo medžiaga
	<b>Var.B:</b> mūsų siūloma su užsakovu suderinta medžiaga iš mūsų standartinio asortimento
	<b>Var.C:</b> mūsų siūloma su užsakovu suderinta medžiaga iš mūsų specialaus asortimento

## SYNERGY PRODUCTLINE INCLUDED



# MOTORIZED & COMFORT BEDS

## SYMPHONY-LINE



standard



Elektrisch verstellbares Premium -Boxspringbett (excl. Auflagematratze) mit Micro-Taschenfederkern. Korpushöhe: ca.24cm. Unterbau: 4 Massivholz - Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Grundrahmen: Hochkant verarbeiteter Spezial-Fichten-Rahmen, fingerverzapft mit gerundeten Ecken. Mit einem Spezial-Beschlag versehen, welcher durch einen Elektromotor angetrieben, die aufliegende Polsterplatten bewegt. Im Aussenrahmen angebrachte Eck-Platten mit M8 Muttern ermöglichen die Befestigung der 4 Füße. Federung: Diese Platten sind durch Spezial-Gelenke verbunden und mit einem ca.6 cm MICRO-TASCHEN-FEDERKERN aufgepolstert. Dieser Taschenfederkern ist mit einem xtra flexibelen Polster-träger abgedeckt und PU-Schaum ummantelt. Zwei fest montierte Matratzen-Halter halten die Obermatratze in Position. Das Zusammenspiel von dem Micro-Taschenfederkern mit der Obermatratze (nach Wahl) ermöglicht eine sehr gute Körperanpassung in allen Verstell-Positionen. Ergonomie und Belüftung ist hierdurch optimiert. Bitte fran Sie ggf. alle möglichen Optionen separat an.

Motorized adjustable premium box-springbed (excl. top-mattress; Incl. micro pocket-spring-unit). Corpus-high: app.24cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) high app.: 13 cm. Base (Boxspringframe): High edged and fingerjointed spruce frame with surrounded edges. A special hintge-system with motor allows the movement of the upholstered boards. The frame includes corner plates with M8 nuts used for the mounting of the 4 feet. Spring Unit: The boards are connected with hintges and upholstered with a high quality app. 6cm high Micro-pocket-spring-unit. This pocket-spring-unit is covered with a flexible pressed felt and surrounded with PU-foam. 2 fixed retainer hold the top mattress in position. The Interaction of the MICRO-POCKET-spring-unit with the Top mattress (of your choice) allows an optimal elastic adaption to the body with a good air circulation inside. The bed is ergonomical optimized in all movement positions. Pls. be so kind and inquire our optional supplements seperatly.

Kušetė su padėties keitimo galimybe (be higien. čiužinuko) Su įvilkty smulkių kišeninių spyruoklių (Micro Pocket) karkasu; Pagrindo aukštis ~24 cm; APATINĖ DALIS : 4 vnt. apvalios tekinos lakuotos medinės kojėlės natūralios spalvos (H-13 cm); PAGRINDAS (kušetės rėmas): Tvirtas spygliuočio masyvo rėmas su užapvalintais kampais. Speciali lankstų sistema su varikliu pultelio pagalba kildo gulimo pavirčiaus dalis. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampinių, pritaikytų kojėlėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): Atskiros gulimo paviršiaus dalys yra sujungtos specialiais lankstais. Ant jų pritvirtintas smulkių 6 cm aukščio kišeninių spyruoklių blokas. Kokybiškas Micro Pocket kišeninių spyruoklių blokas dengtas elastingu veltiniu iš viršaus bei porolono užpildais aplinkui. Kušetės galuose pritvirtinti 2 čiužinių laikikliai neleis nuslysti čiužiniui. Smulkių kišeninių spyruoklių pagrindas kartu su pasirinktu čiužiniu idealiai prisitaiko prie kūno formos, užtikrina ypatingą elastingumą bei gerą oro cirkuliaciją. Dėl kitų komplektuojamų dalių prašome teirautis atskirai.



double drive motor 2 mattress retainer



premium micropocket 4 wooden feet

options



## ALL VARIANTS OF SYMPHONY-LINE

VARIATION B/C  
WITH MATTRESS



textile: **VAR.B**  
our collection pricing B

textile: **VAR.C**  
our collection pricing C

VARIATION B/C  
WITHOUT MATTRESS



textile: **VAR.B**  
our collection pricing B

textile: **VAR.C**  
our collection pricing C

VARIATION A1  
ONLY WITH PU-FOAM



textile: **VAR.A**  
your textile pricing A

VARIATION 0  
ONLY WITH MECHANISM



## SUNDOWN-LINE



### standard



Elektrisch verstellbares Posterbett (inkl. Elektro-Lattenrost mit aufgelöster Liegefläche mit 3 Ergonomie Zonen; exkl. Auflegematratze) Korpushöhe: ca.16-17cm. Unterbau: 4 Massivholz – Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Aussenrahmen: Hochkant verarbeiteter Spezial-Fichten-Rahmen, finger-verzapft mit gerundeten Ecken. Ein Lattenrost ist direkt mit dem Grundrahmen verbunden und mit einem Spezial-Beschlag versehen. Die Liefläche ist durch einen Elektromotor stufenlos im Kopf- und Fußteil-Bereich verstellbar. Im Aussenrahmen angebrachte Eck-Platten mit M8 Muttern ermöglichen die Befestigung der 4 Füße. Federung: 26-28 eingedübelte und in flexiblen Kautschuk-Kappen gelagerte Federholzleisten sorgen für eine gute Federung bei optimaler Belüftung. Der Lattenrost ist mit einer individuellen Härtegradverstellung im Mittelzonen-Bereich versehen. Wir empfehlen unsere Matratzen-Halter (HANDY 1, 2, 3) einzusetzen.

Motorized adjustable upholstered bed (incl. motorized slatted bed base incl. 3 ergonomic zones; excl. top-mattress) Corpus-high: app..16-17cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lacquered) high app.: 13 cm. Base (outer frame): High edged and fingerjointed spruce frame with surrounded edges. A slatted bed base with a special hintge-system is directly connected with the outer frame. A electrical motor moves the sleeping surface in the head- and feet-part section of the slatted bed base. The frame includes corner plates with M8 nuts used for the mounting of the 4 feet. Sleeping surface: 26-28 flexible plywood slats doweled in coutchuk-caps allows an optimal elastic adaption to the body with a good air circulation inside the bed corpus. The slatted bed base is constructed with a integrated firmness-adjustment in the pelvis section. We recommend our mattress-retainers (HANDY 1, 2, 3).

Lova su padėties keitimo galimybe (be higien. čiužinuko) (įmontuota 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės); Pagrindo aukštis ~16-17 cm; AP-ATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojėlės natūralios spalvos (H-13 cm); PAGRINDAS (kušetės rėmas): Tvirtas spygliuočio masivo rėmas su užapvalintais kampais. Varikliu valdomos 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės su pultelio valdomu pakeliamu galvūgaliu ir kojūgaliu, įmontuotos į medžio masivo karkasą. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampainių, pritaikytų kojėlėms įsukti naudojant M8 dydžio varžlę. VIRŠUTINĖ DALIS (spyruoklės): 28 spyruokliuojančios lentjuostės su tvirtintos dvigubais kaučiuko antgaliais kartu su pasirinktu čiužiniu idealiai prisitaiko prie kūno formos, užtikrina ypatingą elastingumą bei gerą oro cirkuliaciją. Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės), per vidurį einantis diržas ypač gerai paskirsto svorį ir padidina stabilumą.



### options



## ALL VARIANTS OF SUNDOWN-LINE

### VARIATION B/C WITH MATTRESS



### VARIATION B/C WITHOUT MATTRESS



### VARIATION A1 ONLY WITH PU-FOAM



### VARIATION 0 ONLY WITH MECHANISM



# MOTORIZED & COMFORT BEDS

## ANNA-22-DI-ELT



double drive motor



ANNA-22-DI-ELT  
Var. C

standard



Elektrisch verstellbares Posterbett (inkl. Elektro-Lattenrost mit aufgelöster Liegefläche mit 3 Ergonomie-Zonen; exkl. Auflagematratze). Korpushöhe: ca. 22 cm. Unterbau: 4 Massivholz-Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Aussenrahmen: Aus einer soliden verschraubten Spanplatte. Mit 4 Eck-Holmen, welche das Gestell stabilisieren und via M8 Muttern die Aufnahme der 4 Füße ermöglichen. Ein Lattenrost ist direkt mit dem Aussenrahmen verbunden und mit einem Spezial-Beschlag versehen. Die Liegefläche ist durch einen Elektromotor stufenlos im Kopf- und Fussteil-Bereich verstellbar. Federung: 26-28 eingedübelte und in flexiblen Kautschuk-Kappen gelagerte Federholzleisten sorgen für eine gute Federung bei optimaler Belüftung. Der Lattenrost ist mit einer individuellen Härtegradverstellung in der Mittelzone versehen. Ein zusätzlicher Stabilisierungsgurt dient dem dauerhaften Erhalt der Elastizität der Federholzleisten und optimiert die Körperanpassung des Lattenrostes. Verstellung der 5-geteilten Liegefläche mit separate hervortretender Nackenstütze und Waden-Absenkung.

Motorized adjustable upholstered bed (incl. motorized slatted bed base with 3 ergonomic zones; excl. top-mattress) Corpus-high: app. 22cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) high app.: 13 cm. Base (outer frame): Outerframe made out of chipboard wich is connected by 4 special edgebeams with M8 nuts used for the mounting of the 4 feet. A slatted bed base with a special hintge-system is directly connected with the outer frame. A electrical motor moves the sleeping surface in the head- and feet-part section of the slatted bed base. Sleeping surface: 26-28 flexible plywood slats doveled in couthuk-caps allows an optimal elastic adaption to the body with a good air circulation inside the bed corpus. The slatted bed base is constructed with a integrated firmness-adjustment in the pelvis section. The belt in the middle of the sleeping surface is retaining the elasticity of the bed slats and is optimizing their body adaption. In this 5-section surface the nec-supporting part moves out seperately and a calv lowering is integrated.

Lova su padėties keitimo galimybe (be higien. čiužinuko) (įmontuota 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės); Pagrindo aukštis ~22 cm; APATINĖ DALIS : 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojėlės natūralios spalvos (H-13 cm); PAGRINDAS (kušetės rėmas) : Varikliu valdomos 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės su pulteleliu valdomu pakeliamu galvūgaliu ir kojūgaliu, įmontuotos į medžio drožlių plokštės (MDP) karkasą. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampinių, pritaikytų kojėlėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. Miegamasis paviršius: 28 spyruokliuojančios lentjuostės sutvirtintos dvigubais kaučiuko antgaliais kartu su pasirinktu čiužiniu idealiai prisitaiko prie kūno formos, užtikrina ypatingą elastingumą bei gerą oro cirkuliaciją. Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės), per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina stabilumą. 5 dalių grotelių paviršius leidžia atskirai reguliuoti kiekvienos iš 3 zonos padėtį.



## ALL VARIANTS OF ANNA-22-DI-ELT-LINE

VARIATION B/C  
WITH MATTRESS



VARIATION B/C  
WITHOUT MATTRESS



VARIATION A1  
ONLY WITH PU-FOAM



VARIATION 0  
ONLY WITH MECHANISM



## ANNA-22-DI-KF



standard



↑22

Manuell

Manuell verstellbares Posterbett (inkl. Lattenrost mit aufgelöster Liegefläche in 3 Ergonomie-Zonen; exkl. Aufgematratze). Korpshöhe: ca.22cm. Unterbau: 4 Massivholz-Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Aussenrahmen: Aus einer soliden verschraubten Spanplatte. Mit 4 Eck-Holmen, welche das Gestell stabilisieren und via M8 Muttern die Aufnahme der 4 Füße ermöglichen. Ein Lattenrost ist direkt mit dem Aussenrahmen verbunden und manuell im Kopf- und Fussenteil-Bereich verstellbar. Federung: 26-28 eingedübelte und in flexiblen Kautschuk-Kappen gelagerte Federholzleisten sorgen für eine gute Federung bei optimaler Belüftung. Der Lattenrost ist mit einer individuellen Härtegradverstellung in der Mittelzone versehen. Ein zusätzlicher Stabilisierungsgurt dient dem dauerhaften Erhalt der Elastizität der Federholzleisten und optimiert die Körperanpassung des Lattenrostes. 4 Rasterbeschläge ermöglichen die manuelle Verstellung dieser 2 geteilten Liegefläche an Kopf-und Fussteil.

Manuell adjustable upholstered bed (incl.slatted bed base with 3 ergonomic zones; excl. top-mattress). Corpus-high: app.22cm. Lower part: 4 feet (solid wood-clear lackquired) height app.: 13 cm. Base (outer frame): Outer frame made out of chipboard wich is connected by 4 special edgebeams with M8 nuts used for the mounting of the 4 feet. A slatted bed base with is directly connected with the outer frame. The head- and the feetpart of the sleeping surface is manuell adjustable. Sleeping surface: 26-28 flexible plywood slats doweled in coutchuk-caps allows an optimal elastic adaption to the body with a good air circulation inside the bed corpus. The slatted bed base is constructed with a integrated firmness-adjustment in the pelvis section. The belt in the middle of the sleeping surface is retaining the elasticity of the bed slats and is optimizing their body adaption. This 2-section surface is manuell adjustable by moving the hintges of the head- and feet part.

Lova su padėties keitimo galimybe (mechanišškai reguliuojama) (be higien. čiužinuko) (įmontuota 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės); Pagrindo aukštis ~22 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojelės natūralios spalvos (H-13 cm); PAGRINDAS (kušetės rėmas): Mechanišškai valdomos 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės su pakeliamu galvūgaliu ir kojūgaliu, įmontuotos į medžio drožlių plokštės (MDP) karkasą. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampinių, pritaikytų kojelėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. Miegamasis paviršius: 28 spyruokliuojančios lentjuostės sutvirtintos dvigubais kaučiuko antgaliais kartu su pasirinktu čiužiniu idealiai prisitaiko prie kūno formos, užtikrina ypatingą elastingumą bei gerą oro cirkuliaciją. Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės), per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina stabilumą. 2 dalių grotelių paviršius leidžia atskirai mechanišškai reguliuoti galvūgalio ir kojūgalio padėtį.

options



## ANNA-22-DI-K



standard



↑22

Manuell

Manuell verstellbares Posterbett (inkl. Lattenrost mit aufgelöster Liegefläche in 3 Ergonomie-Zonen; exkl. Aufgematratze). Korpshöhe: ca.22 cm. Unterbau: 4 Massivholz-Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Aussenrahmen: Aus einer soliden verschraubten Spanplatte. Mit 4 Eck-Holmen, welche das Gestell stabilisieren und via M8 Muttern die Aufnahme der 4 Füße ermöglichen. Ein Lattenrost ist direkt mit dem Aussenrahmen verbunden und manuell im Kopfteil-Bereich verstellbar. Federung: 26-28 eingedübelte und in flexiblen Kautschuk-Kappen gelagerte Federholzleisten sorgen für eine gute Federung bei optimaler Belüftung. Der Lattenrost ist mit einer individuellen Härtegradverstellung im Mittelzonen-Bereich versehen. Ein zusätzlicher Stabilisierungsgurt dient dem dauerhaften Erhalt der Elastizität der Federholzleisten und optimiert die Körperanpassung des Lattenrostes. 2 Rasterbeschläge ermöglichen die manuelle Verstellung dieser 2 geteilten Liegefläche am Kopfteil. Wir empfehlen unsere Matratzen-Halter (HANDY 1 , 2 , 3 ) einzusetzen.

Manuell adjustable upholstered bed (incl. slatted bed base with 3 ergonomic zones; excl. top-mattress) Corpus-high: app.22cm. Lower part: 4 feet (solid wood, clear lackquired) hight app.: 13cm. Base (outer frame): Outer frame made out of chipboard wich is connected by 4 special edgebeams with M8 nuts used for the mounting of the 4 feet. A slatted bed base with is directly connected with the outer frame. The headpart of the sleeping surface is manuell adjustable. Sleeping surface: 26-28 flexible plywood slats doweled in coutchuk-caps allows an optimal elastic adaption to the body with a good air circulation inside the bed corpus. The slatted bed base is constructed with a integrated firmness-adjustment in the pelvis section. The belt in the middle of the sleeping surface is retaining the elasticity of the bed slats and is optimizing their body adaption. This 2-section surface is manuell adjustable by moving the hintges of the head part.

Lova su padėties keitimo galimybe (mechanišškai reguliuojama) (be higien. čiužinuko) (įmontuota 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės); Pagrindo aukštis ~22 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojelės natūralios spalvos (H-13 cm); PAGRINDAS (kušetės rėmas): Mechanišškai valdomos 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės su pakeliamu galvūgaliu, įmontuotos į medžio drožlių plokštės (MDP) karkasą. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampinių, pritaikytų kojelėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. Miegamasis paviršius: 28 spyruokliuojančios lentjuostės sutvirtintos dvigubais kaučiuko antgaliais kartu su pasirinktu čiužiniu idealiai prisitaiko prie kūno formos, užtikrina ypatingą elastingumą bei gerą oro cirkuliaciją. Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės), per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina stabilumą. 2 dalių grotelių paviršius leidžia atskirai mechanišškai reguliuoti galvūgalio padėtį. Kartu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

options



## ANNA-22-DI-ST



standard

7  
ZONE



firmness  
adjustment

42x  
25



Unverstellbares Posterbett (inkl. Lattenrost mit aufgelöster Liegefläche in 3 Ergonomie-Zonen; exkl. Auflagematratze). Korpus-höhe: ca.22 cm. Unterbau: 4 Massivholz-Füße (klar lackiert) ca. 13cm hoch. Aussenrahmen: Aus einer soliden verschraubter Spanplatte. Mit 4 Eck-Holmen, welche das Gestell stabilisieren und via M8 Muttern die Aufnahme der 4 Füße ermöglichen. Ein unverstellbarer Lattenrost ist direkt mit dem Aussenrahmen verbunden. Federung: 26-28 eingedübelte und in flexiblen Kautschuk-Kappen gelagerten Federholzleisten sorgen für eine gute Federung bei optimaler Belüftung. Der Lattenrost ist mit einer individuellen Härtegradverstellung im Mittelzonen-Bereich versehen. Ein zusätzlicher Stabilisierungsgurt dient dem dauerhaften Erhalt der Elastizität der Federholzleisten und optimiert die Körperanpassung des Lattenrostes. Die einteilige Liegefläche ist nicht verstellbar. Wir empfehlen unsere Matratzen-Halter (HANDY 1, 2, 3) einzusetzen.

Fixed / Non adjustable upholstered bed (incl.slatted bed base with 3 ergonomical zones; excl. top-mattress) Corpus-high: app.22cm. Lower part: 4 feet (solid wood - clear lackquered) hight app.: 13 cm. Base (outer frame): Outer frame made out of chipboard wich is connected by 4 special edge-beams with M8 nuts used for the mounting of the 4 feet. A non-adjustable slatted bed base with is directly connected with the outer frame. Sleeping surface: 26-28 flexible plywood slats doweled in coutchuk - caps allows an optimal elastic adaption to the body with a good air circulation inside the bed corpus.The slatted bed base is constructed with a integrated firmness-adjustment in the pelvis section. The belt in the middle of the sleeping surface is retaining the elasticity of the bed slats and is optimizing their body adaption.

We recommend our mattress-retainers (HANDY 1, 2, 3).

Lova be padėties keitimo galimybės (nereguliuojama) (be higien. čiužinuko) (įmontuota 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės); Pagrindo aukštis ~22 cm; APATINĖ DALIS: 4 vnt. apvalios tekintos lakuotos medinės kojėlės natūralios spalvos (H-13 cm); PAGRINDAS (kušetės rėmas): Nereguliuojamos 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės su pakeliamu galvūgaliu, įmontuotos į medžio drožlių plokštės (MDP) karkasą. Rėmo kampuose apačioje yra 4 vnt. metalinių kampinių, pritaikytų kojėlėms įsukti naudojant M8 dydžio veržlę. Miegamasis paviršius: 28 spyruokliuojančios lentjuostės sutvirtintos dvigubais kaučiuko antgaliais kartu su pasirinktu čiužiniu idealiai prisitaiko prie kūno formos, užtikrina ypatingą elastingumą bei gerą oro cirkuliaciją. Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės), per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina stabilumą.

Kartu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

options



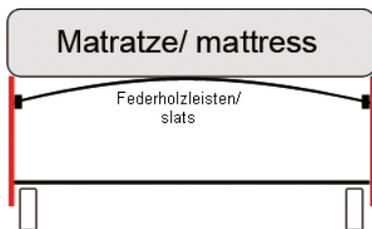
textile  
**VAR.A**  
your textile  
pricing A

textile  
**VAR.B**  
our collection  
pricing B

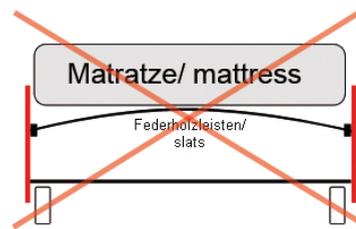
textile  
**VAR.C**  
our collection  
pricing C



In accordance for usements in hotels ANNA-DI-Line is constructed to have the top-mattress not inside the frame of the bedstead.



mattress on the top of the frame



not inside the frame

## MOTORIZED BED OPTIONS

### HANDY-1



Matratzen-Halter (quer) aus Stahl-draht, welcher das verrutschen der Obermatratze verhindert und einfach am Kopf- und Fussteil einzuhängen ist. Geeignet für nahezu alle Lattenrost-Typen mit Quertraversen, welche 20mm stark sind.

Mattress-retainer bar which avoids the slipping of the mattress (for to mount at the cross beams) made of steel-wire. This mattress retainer is for the use at the head- and feet-part of nearly any slatted bed base. It is easily to mount at all types of slatted bed bases with a cross-beam height of 20mm.

Metalinis čiužinio laikiklis, dedamas ant grotelių skersinių tam, kad čiužinys nenuslystų. Laikiklio konstrukcija paprasta, tinka daugumai lovų grotelių.

Laiklis dedamas ant 20 mm storio rėmo skersinio.

### HANDY-2



Matratzen-Halter (quer) aus Stahl-draht, welcher einfach am Kopf- und Fussteil einzuhängen ist. Dieser Halter wurde speziell für Scandinavische Betten (u.a. auch unser Typ: SUNDOWN) entwickelt. Er ist nur bei Bettkonstruktionen einsetzbar, wo der Aussenrahmen - gegenüber dem Innenrahmen - höhenversetzt ist und mit Quertraversen, welche 20mm stark versehen ist.

Mattress-retainer bar which avoids the slipping of the mattress (for to mount at the cross beams) made of steel-wire. This mattress retainer is special formed for scandinavien bed types (esp. our type SUNDOWN). The use is sensefull for bed construction in wich the outer frame is mounted higher than the innerframe. Used for the head- and feet-part of slatted bed bases with a cross-beam height of 20mm.

Metalinis čiužinio laikiklis, montuojamas į lovą tam, kad čiužinys nenuslystų. Toks laikiklis specialiai pritaikytas Skandinaviško tipo lovoms (pvz. Sundown iš mūsų kolekcijos).

Šis laikiklis paprastai naudojamas lovoje, kuriose yra dviguba rėmo konstrukcija (viršutinis ir apatinis rėmai). Laiklis dedamas ant 20 mm storio rėmo skersinio.

### HANDY-3



Matratzen-Halter (längs) aus Stahl-draht, welcher das verrutschen der Obermatratze verhindert und einfach - in Längsrichtung - in den Federholz-leisten eines Lattenrostes Fussteil einzuhängen ist. Dieser Matratzenhalter ist ausschließlich für alle Lattenrost - Typen mit Federholzleisten 35-40mm breit und 8mm stark (in Kautschuk-Duo-Kappen gelagert) geeignet.

Mattress-retainer bar which avoids the slipping of the mattress (for to mount in the slats at the length sides) made of steel-wire. This mattress retainer is for the use at the length sides of all slatted bed base with slats in the measurement w:35-38mm + h:8mm (in coutchuk duo-caps). It is easily to mount into the slats.

Metalinis čiužinio laikiklis, dedamas ant išilginių grotelių skersinių tam, kad čiužinys nenuslystų į šonus.

Laikiklio konstrukcija paprasta, tinka daugumai lovų grotelių.

### SYNERGY-COVER-2RV



Zusätzlicher Matratzenbezug unge-steppt aus gestellten Stoff (Var.A), Stoff unserer Var.B - oder unserer Var.C-Collelition genäht. Dieser zusätz-liche Matratzen-Bezug ermöglicht das das Unterbett und die Obermatratze im gleichen Bezugsstoff eine optische Ein-heit bilden. Der Bezug ist durch mind. 2 - seitigen Reissverschluss abnehmbar und wird der Matratze aus unserem Lieferprogramm angepasst. Erhältlich in den üblichen drei Stoff-Varianten.

Additional Mattress-cover/case sewed with unquilted textile of your choice. Available with textile sended by the client (Var.A) or in textile of our colleltions `Var.B` or `Var.C`. This mattress-cover/case is suitable for mattresses of our catalogue. It is usually used for to give the top-mattress the same look as the boxspringbed/ upholstered bed. It is sewed with min. 2-sides zippers so it is easy to remove. Aviable in our usual three textile variations.

Papildomas čiužinio užvalkalas, siuvas pagal užsakovo pageidavimą.

Papildomas užvalkalas naudojamas norint suvienodinti lovos ir čiužinio audinius.

Paprastai siuvas su užtrauktuku dvejoje pusėse lengvam nuėmimui.

# slatted bed bases

High quality Bärenschlaf-International® slatted bed bases are available as ‘drop in’ bed bases or ‘stand alone’ bed bases (with our 4FO/4 feet option). Bärenschlaf-International® slatted bed bases should be used with Bärenschlaf-International® mattresses to allow an excellent sleeping and relaxation experience.

Our slatted bed base types are organized in product-groups (lineS). Please ask for more, detailed informations of the single-type you are interessted in. For example here the photos of the types of our FAIR-Line:



## TABLE OF CONTENT

	<b>Senso-Line</b> .....	43		<b>Flexiko-Line</b> .....	48
	<b>Dual-Top-Line</b> .....	44		<b>Fila-Line</b> .....	49
	<b>Grey-Line</b> .....	45			
	<b>Flexo-Line</b> .....	46			
	<b>Fair-Line</b> .....	47			

## SENSO-LINE

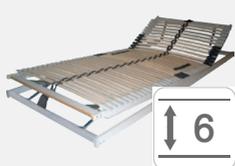
### SENSO-LINE (ALL TYPES)



Senso-ELT



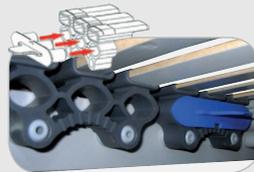
Senso-KF



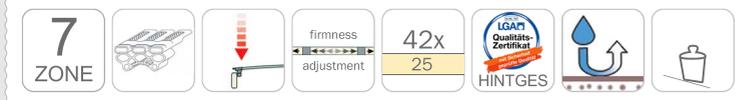
Senso-ELT-4FO



Senso-KF-4FO



#### standard



#### options

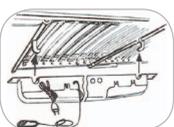


### SENSO-ELT



#### motorsystem

##### standard motor System



5 geteilte Liegefläche Kopf- und Fuss- teil verstellbarer Premium – Elektrolat- tenrost. Mit 7-Zonen-Liegefläche und Individuell regulierbarer Schulterzonenabsenkung. Federholzleisten (M-L:200cm): 42 Stück mit feuchtigkeits- abweisender Spezialfolie beschichtet (ca.25mm breit). Endholm-Lagerung: Weit übergreifende und extra gefeder- te Kautschuck Trio-Kappen - solide ver- dübelt. Härtegradverstellung: Im Mit- telzonenbereich durch 6 Doppelleisten Stabilisierungsgurt: Der mittige Stabi- lisierungsgurt sorgt für Lastenausgleich und erhält die Federkraft der Feder- holzleisten Aussenrahmen (Schicht- holz ca. 70x20mm): 4-seitig mit feuchtigkeitsabweisender Spezialfolie beschichtet. Innenrahmen (Schicht- holz ca. 50x20mm): 4-seitig mit feuchtigkeitsabweisender Spezialfolie beschichtet. Mit integrierten Metall- beschlägen für Separat ausfahrender Nackenstütze. Standart – Motor: 3500N - Doppelantrieb im einem Plastikge- häuse zum Einhängen in Beschlag mit Handschalter. Gesamthöhe: ca. 9 cm. Haupt-Material: 1A-Qualitäts-Schicht- holz. Fixmass – Toleranz: L:5cm B:-1c. Incl. 4-Fuss-Option (gegen Aufpreis) lieferbar als Typ: SENSO-ELT-4FO. Wir empfehlen unsere Matratzenhalter (HANDY 1,2,3) einzusetzen.

Premium motorized bed base. In- nerframe adjustable-zone in 5 sec- tions. Head- and feet-part adjust- able. 7-Zone sleeping surface incl. individuell adjustable shoulder low- ering.Slats: 42 pcs with special folie for to save them of moisture (width app.25mm)Ending caps:Super – elas- tic couthchuk trio – caps with an in- tegrated spring effect -dowel mounted. Firmnessadjustment:In the pelvis-zone organized by 6 double-slats for indi- vidual adjustment.Belt:Middle-belt for to share the weight and for to avoid that the slats loose their flexibility too soon. Outer-frame(plywood app.70x20mm):4 sides with special folie for to save the outer-frame for moisture.Inner-frame (plywood app.50x20mm):4 sides with special folie for to save the outer-frame for moisture.Integrated metal-hintges incl.seperatly moving neck-support part.Standart-motor: 3500N –dou- ble-drive motor in one plastic corpus mounted in the hintge.Total-hight: app. 9cm. Main Material:1A-quality plywood (laminated wood )Fix-messurements- tolerance:L:5cm W:-1cm.

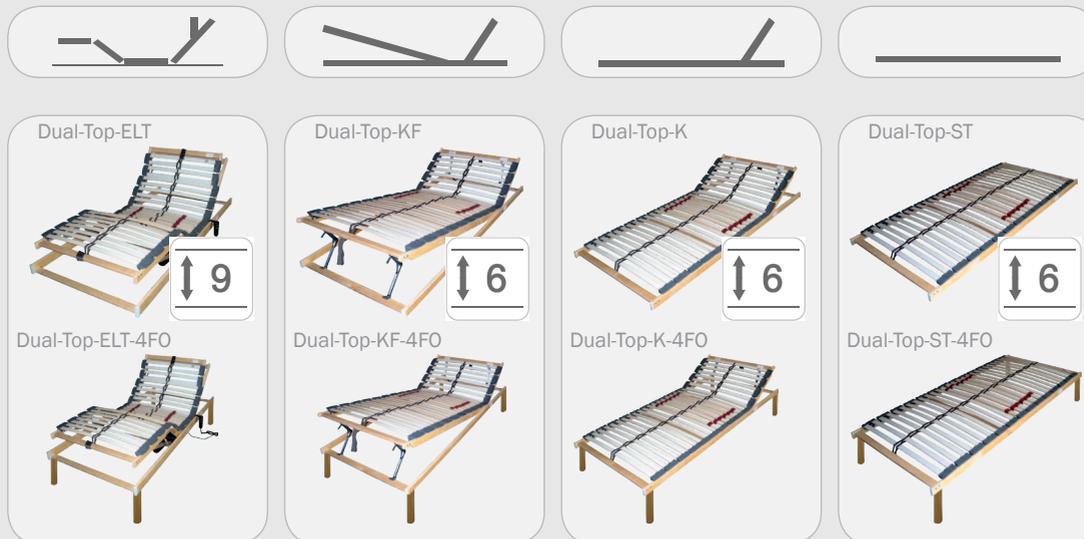
Incl. 4-feet-Option (with increased price) available as Type: SENSO-ELT-4FO. We recommend our mattress-retainers (HANDY 1 , 2 , 3).

Prabangios varikliu valdomos 7 anatomi- nių zonų klijuotos medienos grotelės. Grotelės suskirstytos į 5 atskiras dalis. Pakeliamas galvūgalis ir kojūga- lis. Pečių zonos kietumo reguliavimui pridedami specialūs kaučiuko kaiščiai. Lentjuostės: 42 spyruokliuojančios 25 mm pločio lentjuostės, kurių paviršius yra padengtas specialia folija, saugan- čia nuo drėgmės poveikio; Antgaliai: Ypatingai elastingi trigubi įsukami spyruokliuojantys kaučiuko antgaliai; Kietumo reguliatorius: Kietu- mas reguliuojamas vidurinėje zonoje (6 dvigubos lentjuostės). Diržas: Per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina stabilumą; Išorės rėmas (klijuota mediena 70x20 mm): 4 pusės dengtos folija, saugančia grotelių rėmą nuo drėgmės poveikio; Vidinis rėmas (klijuota mediena 50x20 mm): 2 pusės dengtos specialia folija, saugančia nuo drėgmės. Integruoti metaliniai lankstai. Variklis: 3500 N variklis plastikiniame įdėkle, įmontuotas į rėmą. Montavimo aukštis: 9 cm; Pagrindinė medžiaga: 1A rūšies klijuota mediena. Deklaruo- jamų matmenų tolerancijos: Ilgis: 5 cm; Plotis: 1 cm; Versiją SENSO-ELT- 4FO sudaro papildomai montuojamos 4 kojelės už papildomą mokestį. Kar- tu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

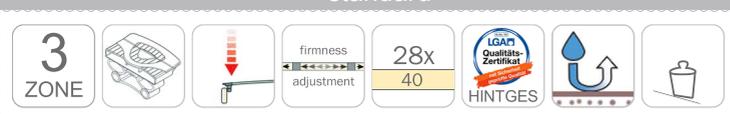
# SLATTED BED BASES

## DUAL-TOP-LINE

### DUAL-TOP-LINE (ALL TYPES)



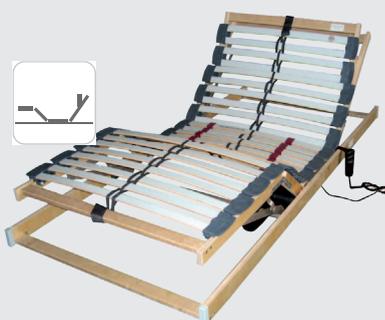
standard



options



### DUAL-TOP-ELT



motorsystem

standard motor System



5 geteilte Liegefläche Kopf- und Fuss- teil verstellbar Premium Elektrolatten- rost. Mit 3-Zonen-Liegefläche. Feder- holzleisten (M-L:200cm): 28 Stück mit feuchtigkeitsabweisender Spezialfolie beschichtet (ca.38mm breit). Endholm- Lagerung: Weit übergreifende und ext- ra gefederte Kautschuck Duo-Kappen- solide verdoppelt. Härtegradverstellung: Im Mittelzonenbereich durch 6 Doppel- leisten. Stabilisierungsgurt: Der mittige Stabilisierungsgurt sorgt für Lasten- ausgleich und erhält die Federkraft der Federholzleisten

Aussenrahmen (Schichtholz ca. 70x20mm): Klar lackiert (glue/ glue). Innenrahmen (Schichtholz ca. 50x20mm): Klar lackiert (glue/ glue). Mit integrierten Metallbeschlägen für Separat ausfahrender Nackenstütze Standard - Motor: 3500N - Doppelan- trieb im einem Plastikgehäuse zum Einhängen in Beschlag mit Handschal- ter. Gesamthöhe: ca. 9cm. Haupt-Ma- terial: 1A-Qualitäts-Schichtholz. Fix- mass-Toleranz: L:-5cm B:-1cm.

Inkl. 4-Fuss-Option (gegen Aufpreis) lie- ferbar als Typ: DUAL-TOP-ELT-4FO Wir empfehlen unsere Matratzenhalter (HANDY 1,2,3) einzusetzen.

Premium motorized bed base. Inner- frame adjustable in 5 sections. Head- and feet-part adjustable.3-Zone sleep- ing surface. Slats: 28 pcs with special folie for to save them of moisture integrated spring effect (dowelt mounted) Firmnessadjustment: In the pelvis-zone organized by 6 double-slats for individ- ual adjustment. Belt: Middle-belt for to share the weight and for to avoid that the slats loose their flexibility too soon. Outer-frame (plywood app.70x20mm): Clear lackquired (glue/glue). Inner- frame(plywood app.50x20mm): Clear lackquired (glue/glue). Integrated met- al-hintges incl. seperatly moving neck- support part.Standart-motor:3500 N - doubledrive motor in one plastic cor- pus mounted in the hintge. Total-hight: app.9cm. Main Material: 1A-quality ply- wood (laminated wood). Fix-messure- ments-tolerance: L:-5cm W:-1cm

Incl. 4-feet-Option (with increased price) available as type: DUAL-TOP-ELT-4FO We recommend our mattress-retainers (HANDY 1, 2, 3).

Prabangios varikliu valdomos 3 anatomi- nių zonų klijuotos medienos grotelės. Grotelės suskirstytos į 5 atskiras dalis. Pakeliamas galvūgalis ir kojūga- lis. Lentjuostės: 28 spyruokliuojančios 38 mm pločio lentjuostės, kurių pavir- šius yra padengtas specialia folija, sau- gančia nuo drėgmės poveikio; Antgaliai: Ypatingai elastingi dvigubi įsukami spyruokliuojantys kaučiuko antgaliai; Kietumo reguliatorius: Kietumas reguliuojamas vidurinėje zo- noje (6 dvigubos lentjuostės) Diržas: Per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina stabilumą; Išorės rėmas (klijuota mediena 70x20 mm): Vidinis rėmas (klijuota mediena 50x20 mm); 2 pusės skaidriai lakuo- tos. Integruoti metaliniai lankstai; Variklis: 3500 N variklis plastikiniame įdėkle, įmontuotas į rėmą. Montavimo aukštis: 9 cm; Pagrindinė medžiaga: 1A rūšies klijuota mediena Deklaruoja- mų matmenų tolerancijos: Ilgis: 5 cm; Plotis: 1 cm; Versiją DUAL-TOP-ELT-4FO sudaro papildomai montuojamos 4 ko- jelės už papildomą mokestį.

Kartu rekomenduojama čiužinių laiki- kliai (Handy 1, 2, 3).

## GREY-LINE

### GREY-LINE (ALL TYPES)



standard

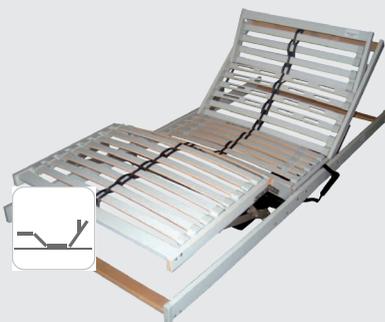


options



shoulder-section lowering

### GL-DM-ELT



motorsystem

standard motor System



5 geteilte Liegefläche Kopf- und Fuss- teil verstellbarer Premium-Elektrolat- tenrost. Mit 5-Zonen-Liegefläche und Schulterzonenabsenkung Federholz- leisten (M-L:200cm): 28 Stück mit feuchtigkeitsabweisender Spezial- folie beschichtet (ca.38mm breit). Endholm-Lagerung: Innenliegende Kautschuck Duo-Kappen - solide ver- dübelt. Härtegradverstellung: Im Mit- telzonenbereich durch 4 Doppelleisten Stabilisierungsgurt: Der mittige Stabi- lisierungsgurt sorgt für Lastenausgleich und erhält die Federkraft der Feder- holzleisten Aussenrahmen (Schicht- holz ca. 70x20mm): 4- seitig mit feuchtigkeitsabweisender Spezialfolie beschichtet. Innenrahmen (Schicht- holz ca. 50x20mm): 4- seitig mit feuchtigkeitsabweisender Spezialfolie beschichtet. Mit integrierten Metall- beschlägen für Separat ausfahrender Nackenstütze. Standart - Motor: 3500N - Doppelantrieb im einem Plastikge- häuse zum Einhängen in Beschlag mit Handschalter. Gesamthöhe : ca. 7 cm Haupt-Material: 1A-Qualitäts-Schicht- holz. Fixmass - Toleranz: L:-5cm B:- 1cm.

Incl. 4-Fuss-Option (gegen Aufpreis) lieferbar als Typ: GL-DM-ELT-4FO. Wir empfehlen unsere Matratzenhalter (HANDY 1,2,3) einzusetzen.

Premium motorized bed base. Inner- frame adjustable-zone in 5 sections. Head- and feet-part adjustable.5-Zone sleeping surface incl. shoulder low- ering.Slats :28 pcs with special folie for to save them of moisture (width app.38mm)Ending caps: Super-elastic couthuk duo - caps -dowelt mounted. Firmnessadjustment: In the pelvis-zone organized by 4 double-slats for individ- ual adjustment.Belt:Middle-belt for to share the weight and for to avoid that the slats loose their flexibility too soon. Outer-frame (plywood app.70x20mm);4 sides with special folie for to save the outer-frame for moisture Inner- frame(plywood app.50x20mm);4 sides with special folie for to save the outer- frame for moisture .Integrated metal- hintges incl.seperatly moving neck-sup- port part.

Standart-motor:3500 N - doubledrive motor in one plastic corpus mounted in the hintge .Total-high: app.7 cm Main Material: 1A-quality plywood (lami- nated wood). Fix-messurements-toler- ance: L:-5cm W:-1cm.

Incl. 4-feet-Option (with increased price) available as type: GL-DM-ELT-4FO We recommend our mattress-retainers (HANDY 1, 2, 3).

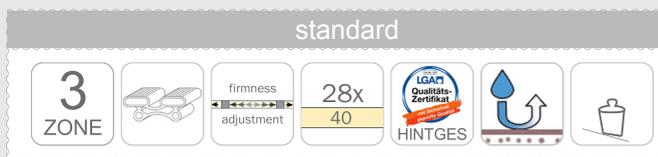
Prabangios varikliu valdomos 5 anatomi- nių zonų klijuotos medienos grotelės. Pečių zonoje išfrezuotos lentjuos- tės sukuria papildomą anatominę zoną. Grotelės suskirstytos į 5 atskiras dalis. Pakeliamas galvūgalis ir kojūgalis. Len- tjuostės: 28 spyruokliuojančios 38 mm pločiolentjuostės, kurių paviršius yra padengtas specialia folija, saugančia nuo drėgmės poveikio; Antgaliai: Ypa- tingai elastingi dvigubi įsukami spyru- okliuojantys kaučiuko antgaliai; Kietumo regulatorius: Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuos- tės). Diržas: Per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidina sta- bilitumą; Išorės rėmas (klijuota mediena 70x20 mm): 4 pusės dengtos folija, saugančia grotelių rėmą nuo drėgmės poveikio; Vidinis rėmas (klijuota medie- na 50x20 mm): 4 pusės dengtos folija, saugančia grotelių rėmą nuo drėgmės poveikio; Integruoti metaliniai lankstai; Variklis: 3500 N variklis plastikiniame įdėkle, įmontuotas į rėmą. Montavimo aukštis: 7 cm; Pagrindinė medžiaga: 1A rūšies klijuota mediena. Deklaruojamų matmenų tolerancijos: Ilgis: 5 cm; Plo- tis: 1 cm;

Versiją GL-DM-ELT-4FO sudaro papil- domai montuojamos 4 kojelės už papil- domą mokėstį. Kartu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

# SLATTED BED BASES

## FLEXO-LINE

### FLEXO-LINE (ALL TYPES)



middle belt

### CG-TRONIC



5 geteilte Liegefläche Kopf- und Fuss- teil verstellbarer Premium - Elektro- lattenrost. Mit 3-Zonen-Liegefläche Federholzleisten (M-L:200cm): 28 Stück mit feuchtigkeitsabweisender Spezialfolie beschichtet (ca.38mm breit). Endholm-Lagerung: Innenliegende Kautschuck Duo-Kappen - solide verdübelt. Härtegradverstellung: Im Mittelzonenbereich durch 4 Doppel- leisten. Stabilisierungsgurt: Der mittige Stabilisierungsgurt sorgt für Lasten- ausgleich und erhält die Federkraft der Federholzleisten. Aussenrahmen (Schichtholz ca. 70x20mm): 2- seitig mit Dekofolie beschichtet. Innen- rahmen (Schichtholz ca. 50x20mm): 2- seitig mit Dekofolie beschichtet. Mit integrierten Metallbeschlägen für Separat ausfahrender Nackenstütze. Standart - Motor: 3500N - Doppelan- trieb im einem Plastikgehäuse zum Einhängen in Beschlag mit Handschal- ter. Gesamthöhe: ca. 7cm. Haupt-Ma- terial: 1A-Qualitäts-Schichtholz. Fix- mass - Toleranz: L:-5cm B:-1cm.

Inkl. 4-Fuss-Option (gegen Aufpreis) lieferbar als Typ: CG-TRONIC-4FO. Wir empfehlen unsere Matratzenhalter (HANDY 1,2,3) einzusetzen.

Premium motorized bed base. Inner- frame adjustable-zone in 5 sections. Head- and feet-part adjustable.3-Zone sleeping surface.Slats:28 pcs with special folie for to save them of moisture (width app.38mm)Ending caps:Super - elastic coutchuk duo - caps -dowelt mounted.Firmnessadjustment:In the pelvis-zone organized by 4 double-slats for individual adjustment.Belt:Middle- belt for to share the weight and for to avoid that the slats loose their flexi- bility too soon.Outer-frame plywood app.70x20mm):2 sides with deco-folie Inner-frame(plywood app.50x20mm) : 2 sides with deco-folie.Integrated metal-hintges incl.seperaty moving neck- support part.Standart-motor : 3500 N - doubledrive motor in one plastic corpus mounted in the hintge. Total-height : app.7 cm Main Material : 1A-quality plywood (laminated wood) Fix-messurements-tolerance:L:-5cm W:- 1cm.

Incl. 4-feet-Option (with increased price) available as Type: CG-TRONIC-4FO. We recommend our mattress-retainers (HANDY 1, 2, 3).

Populiaros varikliu valdomos 3 anatomi- nių zonų klijuotos medienos grotelės. Grotelės suskirstytos į 5 atskiras dalis. Pakeliamas galvūgalis ir kojūga- lis. Lentjuostės: 28 spyruokliuojančios 38 mm pločio lentjuostės, kurių pavir- šius yra padengtas specialia folija, sau- gančia nuo drėgmės poveikio; Antga- liai: Ypatingai elastingi dvigubi įsukami spyruokliuojantys kaučiuko antgaliai; Kietumo regulatorius: Kietumas regu- liuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės); Diržas: Per vidurį einantis diržas tolygiai paskirsto svorį ir padidi- na stabilumą; Išorės rėmas (klijuota mediena 70x20 mm); 2 pusės dengtos folija, saugančia grotelių rėmą nuo drė- gmės poveikio; Vidinis rėmas (klijuota mediena 50x20 mm); 2 pusės deng- tos folija, saugančia grotelių rėmą nuo drėgmės poveikio; Integruoti metaliniai lankstai; Variklis: 3500 N variklis plasti- tikiniame įdėkle, įmontuotas į rėmą. Montavimo aukštis: 7 cm; Pagrindinė medžiaga: 1A rūšies klijuota mediena. Deklaruojamų matmenų tolerancijos: Ilgis: 5 cm; Plotis: 1 cm;

Versiją CG-TRONIC-4FO sudaro papil- domai montuojamos 4 kojelės už papil- domą mokesį. Kartu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

## FAIR-LINE

### FAIR-LINE (ALL TYPES)

CG-FAIR

7

CG-FAIR-4FO

FAIR-KF

5

FAIR-KF-4FO

FAIR-K

5

FAIR-K-4FO

FAIR-ST

4

FAIR-ST-4FO

standard

3 ZONE

firmness adjustment

28x40

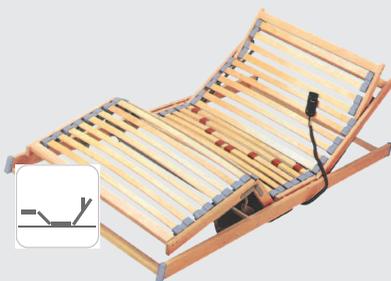
HINTGES

options

HANDY-1 mattress retractor

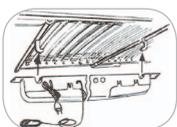
HANDY-3 mattress retractor

### CG-FAIR



#### motorsystem

##### standard motor System



5 geteilte Liegefläche Kopf- und Fuss-teil verstellbarer Elektrolattenrost. Mit 3-Zonen-Liegefläche. Federholzleisten (M-L:200cm): 28 Stück klar lackiert (glue/glue; ca.35mm breit). Endholm-Lagerung: Innenliegende Kautschuck Duo-Kappen - solide verdübelt. Härte-gradverstellung: Im Mittelzonenbereich durch 4 Doppelleisten. Aussenrahmen (Schichtholz ca. 70x20mm): Klar lackiert (glue/glue). Innenrahmen (Schichtholz ca. 50x20mm): Klar lackiert (glue/glue). Mit integrierten Metallbeschlägen für Separat ausfahrender Nackenstütze. Standart - Motor: 3500N - Doppelantrieb im einem Plastikgehäuse zum Einhängen in Beschlag mit Handschalter. Gesamthöhe: ca. 7cm. Haupt-Material: 1A-Qualitäts-Schichtholz. Fixmass - Toleranz: L: 5cm B: 1cm.

Incl. 4-Fuss-Option (gegen Aufpreis) lieferbar als Typ: CG-FAIR-4FO. Wir empfehlen unsere Matratzenhalter (HANDY 1,2,3) einzusetzen.

Motorized bed base. Innerframe adjustable-zone in 5 sections.Head- and feet-part adjustable.3-Zone sleeping surface.Slats:28 pcs clear lackquired (glue/glue) (width app.35mm)Ending caps: Super - elastic coutchuk duo - caps -dowelt mounted.Firnessadjustment: In the pelvis-zone organized by 4 double-slats for individual adjustment Outer-frame (plywood app.70x20mm): Clear lackquired (glue/glue). Innerframe (plywood app.50x20mm):Clear lackquired (glue/glue). Integrated metal-hintges incl.seperatly moving neck-support part.Standart-motor:3500 N - doubledrive motor in one plastic corpus mounted in the hintge. Total-hight : app.7 cm Main Material: 1A-quality plywood (laminated wood)Fix-messurements-tolerance: L:-5cm W:-1cm.

Incl. 4-feet-Option (with increased price) available as type: CG-FAIR-4FO. We recommend our mattress-retainers (HANDY 1, 2, 3).

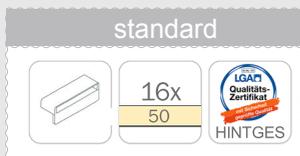
Populiaris varikliu valdomos 3 anatominių zonų klijuotos medienos grotelės.Grotelės suskirstytos į 5 atskiras dalis. Pakeliamas galvūgalis ir kojūgalis. Lentjuostės: 28 spyruokliuojančios 38 mm pločio lentjuostės; Antgaliai: Ypatingai elastingi dvigubi įsukami spyruokliuojantys kaučiuko antgaliai; Kietumo reguliatorius: Kietumas reguliuojamas vidurinėje zonoje (4 dvigubos lentjuostės); Išorės rėmas (klijuota mediena 70x20 mm); Vidinis rėmas (klijuota mediena 50x20 mm); Integruoti metaliniai lankstai; Variklis: 3500 N variklis plastikiniame įdėkle, įmontuotas į rėmą. Montavimo aukštis: 7 cm; Pagrindinė medžiaga: 1A rūšies klijuota medien. Deklaruojamų matmenų tolerancijos: Ilgis: 5 cm; Plotis: 1 cm;

Versija CG-FAIR-4FO sudaro papildomai montuojamos 4 kojelės už papildomą mokestį. Kartu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

# SLATTED BED BASES

## FLEXIKO-LINE

### FLEXIKO-LINE (ALL TYPES)



### FLEXIKO-KF



Manuell Kopf- und Fussteil verstellbarer Lattenrost. Beschlagstechnik: 4 TÜV/LGA-geprüfte Rasterbeschläge Federholzleisten (M-L:200cm): Mind 15 Stück klar lackiert (glue/glue; ca.52 mm breit). Endholm-Lagerung: LDPE - Kappen - angeschossen. Aussenrahmen und Innenrahmen (Schichtholz ca. 50x20mm): Klar lackiert (glue/glue). Gesamthöhe: ca. 6 cm. Haupt-Material: 1A-Qualitäts-Schichtholz. Fixmass - Toleranz: L:-5cm B:-1cm.

Inkl. 4-Fuss-Option (gegen Aufpreis) lieferbar als Typ: FLEXIKO-KF-4FO. Wir empfehlen unsere Matratzenhalter (HANDY 1,2,3) einzusetzen.

Manuell head- and feet-part adjustable slatted bed base. Hintge-System: 4 TÜV/LGA tested hintges. Slats: Min.15 pcs clear lackquired (glue/glue) (width app.52mm). Ending caps: LDPE - caps (stapeled). Outer-frame + inner-frame (plywood app.50x20mm): Clear lackquired (glue/glue). Total-hight: app.6 cm. Main Material: 1A-quality plywood (laminated wood). Fix-messurements-tolerance: L:-5cm W:-1cm.

Incl. 4-feet-Option (with increased price) available as Type: FLEXIKO-KF-4FO. We recommend our mattress-retainers (HANDY 1 , 2 , 3).

Mechaniškai reguliuojamos klijuotos medienos grotelės. Pakeliamas galvūgalis ir kojūgalis. Lentjuostės: 15 spyruokliuojančių 50 mm pločio lentjuosčių; Antgaliai: Vien-gubi plastikiniai/LDPE antgaliai; Išorės rėmas (klijuota mediena 50x20 mm): Vidinis rėmas (klijuota mediena 50x20 mm); Furnitūra: 4 kelių pozicijų TÜV/LGA sertifikuoti lankstai; Montavimo aukštis: 6 cm; Pagrindinė medžiaga: 1A rūšies klijuota mediena. Deklaruojamų matmenų tolerancijos: Ilgis: 5 cm; Plotis: 1 cm; Versiją FLEXIKO-KF-4FO sudaro papildomai montuojamos 4 kojelės už papildomą mokesťį.

Kartu rekomenduojama čiužinių laikikliai (Handy 1, 2, 3).

## FILA-LINE

### FILA-LINE (ALL TYPES)

<table border="1"> <tr><td>14x</td><td rowspan="2">↑3,5</td></tr> <tr><td>100</td></tr> </table>	14x	↑3,5	100	<table border="1"> <tr><td>9x</td><td rowspan="2">↑3,5</td></tr> <tr><td>100</td></tr> </table>	9x	↑3,5	100	<table border="1"> <tr><td>22x</td><td rowspan="2">↑3,5</td></tr> <tr><td>35</td></tr> </table>	22x	↑3,5	35	<table border="1"> <tr><td>12x</td><td rowspan="2">↑3,5</td></tr> <tr><td>55</td></tr> </table> or <table border="1"> <tr><td>16x</td><td rowspan="2">↑3,5</td></tr> <tr><td>50</td></tr> </table>	12x	↑3,5	55	16x	↑3,5	50	
14x	↑3,5																		
100																			
9x	↑3,5																		
100																			
22x	↑3,5																		
35																			
12x	↑3,5																		
55																			
16x	↑3,5																		
50																			
<b>standard</b> 		<b>options</b> <b>massiva</b> 																	

### FILA-14



Extrem stabiler unverstellbarer Latenrost mit Fichtenholz-Flach-rahmen. Durch geringe Abstände der Federholzleisten eignet sich dieser Latenrost auch für Schaum- und Latexmatratzen. Federholzleisten (M-L:200cm): 14 Stück Schichtholz-Federholzleisten klar lackiert (glue/glue; ca. 12mm stark und 10mm breit). Endholm-Lagerung: LDPE-Kappen - angeschossen. Aussenrahmen (Fichtenholz-Spezialprofil ca. 35x74mm): flach verarbeiteter und bündig verzapfter Fichtenrahmen. Gesamthöhe: ca.3,5 cm. Fixmass - Toleranz : L:-3cm B:-1cm

Extremely strong non-adjustable bed base with a flate frame made out of spruce. It is also suitable for foam - and latex-mattresses. Slats: 14 pcs of plywood slats. Clear lackquired (glue/glue; app.12mm strong +100mm width). Ending caps: LDPE -caps -stapeled. Outer-frame (solid wood / profiled spruce frame app.35x74mm): Fingerjointed at the edges. Total-height: app. 3,5 cm. Fix-messurements-tolerance: L:-3cm W:-1cm

Ypatingai stiprios nereguliuojamas grotelės, kurių išorinis rėmas yra plokščias eglės medienos masyvas. Dėl mažų tarpų tarp lentjuosčių grotelės tinka visų rūšių čiužiniams. Lentjuostės: 14 vnt spyruokliuojančių net 100 mm pločio 12 mm storio lentjuostės. Antgaliai: Lentjuostės pritvirtintos viengubais plastikiniais antgaliais. Išorinis grotelių rėmas (eglės masyvo mediena ~34x73 mm): Montavimo aukštis: ~4 cm. Deklaruojamų matmenų tolerancijos: Ilgis: 3 cm; Plotis: 1 cm;

# accessoires

**B**est quality Bärenschlaf-International® sleeping accessories are making your bed complete with Bärenschlaf-International® mattresses, mattress-pads (topper), slatted bed bases, boxspring beds, adjustable and upholstered beds to allow an excellent sleeping and relaxation experience.

Our products of the following pages (Li-Standard, Medi-Spezial, Karo-Stepp, ERGO-PUR, ERGO-ECO, Mattress-Protector, Spez.-NS-Haube, Schoner, Molton, Sleeper-2, VT1 bed bases) are not stocked. Please inquire the individual modification of the deliverable product version individual.

## TABLE OF CONTENT

	<b>Quilted blankets</b> .....	51
	<b>Pillows</b> .....	51
	<b>Mattress protectors</b> .....	52
	<b>New Sofa Bed</b> .....	54
	<b>Extra Flat Slatted bed bases</b> .....	54



## QUILTED BLANKETS

### LI-STANDART



Steppdecke mit 100% PES-Füllung  
Obermaterial: gewebtes Textil (weiss)  
- Vielnadel versteppt -  
Füllung : ca. 300-400g/m<sup>2</sup>  
100% PES-Faser  
Waschbarkeit : 30° C

Quilted blanket  
Textile : woven colour:white  
Filling : app. 300-400g/m<sup>2</sup>  
100% PES fibre  
-multi-needle quilted -  
Washable: 30° C

Dygsniuotas audinys.  
Užvalkalas: ausitinis šviesios spalvos audinys;  
Užpildas: dygsniuota su ~300-400 g/m<sup>2</sup> PES;  
Skalbama 30° C temperatūroje.

### MEDI-SPEZIAL



Steppdecke mit 100% PES-Füllung - stark strapazierbar, objektgeeignet und zu empfehlen für (z.B.) Hotellerie oder Krankenhaus. Obermaterial: gewebtes Textil (weiss) - stabil versteppt - Füllung: min. ca. 400g/m<sup>2</sup> 100% PES-Spezial-Hohlfaser (silikonisiert). Waschbarkeit: 95° C. Trockner geeignet

Quilted blanket - suitable for the contract-business (for ex.) hotels and hospitals. Textile: woven colour: white Filling: min app. 400g/m<sup>2</sup> 100% siliconised hollow - Special PES-fibre - quilted - Washable: 95° C. Suitable for tumbler drying

Dygsniuotas audinys.  
Pritaikyta apgyvendinimo įstaigoms. Užvalkalas: ausitinis šviesios spalvos audinys; Užpildas: dygsniuota su ~400 g/m<sup>2</sup> silikono ir PES pluoštais; Skalbama 95° C temperatūroje, džiovinama džiovintuvu.

### KARO-STEPP



KARO-STEPP Federbett (Grösse ca. 135x200 cm); 1400 g weiße, sibirische neue Gänsefedern + Daunen Klasse 1; 85%-Feder 15% Daune; MACO-Einschüttele 100% BW; Produkt-Nr. ARO 10100; Waschbar 40° C durch NOCAR - ausgerüstete Füllung

KARO - STEPP DOWN Comforter (Blanket size: app: 135x200 cm) 1400g white Siberian new goosefeathers & down, Class 1, 85% feathers, 15% down; MACO-cambic; 100% cotton; Product ARO-No. 10100; WASHABLE 40° C; caused by filling with `Nocar treatment`

KARO - STEPP  
Antklodė su žąsų pūku-plunksnų užpildu (~135x200 cm). 1400 g Sibiro žąsies pirmos rūšies pūku-plunksnų antklodė (85% plunksnų, 15% pūku).  
Skalbama 40° C temperatūroje.

## PILLOWS

### ERGO-PUR (NEC-PILLOW)



Hochwertiges ergonomisch optimiertes Nackenstützkissen. Kern: speziell geschnittene PU-FLOCKEN aus FCKW-frei geschäumten PU -Schaum in einer ergonomisch genähten Spezial-Hülle. Bezug: `SANI-CLEAN` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- + Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Der Bezug ist ungesteppt und abnehmbar sowie 60° C waschbar und tocknergeeignet.

High-Quality ergonomical optimized nec-supporting pillow. Core: special cutted PU-FLAKES of non CFC-foamed PU-Foam covered in ergonomical sewed special- cover. COVER/CASE: `SANI-CLEAN` developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria - population n (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is not quilted. It is washable 60° C and suitable for tumbler dryers.

Praktiška ergonominė pagalvė. Branduolys: smulkinto putų poliuretano gabaliukai. Putų poliuretanai: neturintis chloroflorokarbono (angl. CFC), apvilktas specialiu užvalkalu. Užvalkalas: „Sani Clean“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kaupintis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys nedaigstytas, skalbiamas 60° C temperatūroje bei džiovinamas džiovintuvu.

## ERGO-ECO (NEC-PILLOW)



Hochwertiges ergonomisch optimiertes Nackenstützkissen. Kern: speziell geschnittene Latex-Flocken aus FCKW-frei geschäumten Latex Material in einer ergonomisch genähten Spezial-Hülle. Bezug: `SANI-CLEAN` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- + Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Der Bezug ist ungesteppt und abnehmbar sowie 60°C waschbar und tocknergeeignet.

High-Quality ergonomical optimized nec-supporting pillow. Core: special cutted LATEX-FLAKES of non CFC - foamed LATEX-MATERIAL covered in ergonomical sewed special-cover. COVER/CASE: `SANI-CLEAN` developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria - population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is not quilted. It is washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Kokybiška ergonominė pagalvė. Branduolys: smulkinto latekso gabaliukai. Užvalkalas: neturintis chloroflorokarbono (angl. CFC), apvilktas specialiu užvalkalu. Užvalkalas: „Sani Clean“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kaup-tis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys nedaigstytas, skalbiamas 60°C temperatūroje bei džiovinamas džiovintuvu.

## ERGO-MEMORY (NEC-PILLOW)



Hochwertiges ergonomisch optimiertes Nackenstützkissen mit Visco-/Memory-Spezial-Füllung: Das Füllmaterial passt sich den Körperkonturen an und sorgt für eine optimale Druckentlastung. Die Körperwärme wird gespeichert. Kern: speziell geschnittene VISCO-FLOCKEN aus FCKW-frei geschäumten Memory-Schaum, in einer ergonomisch genähten Spezial-Hülle. Bezug: `SANI-CLEAN` - ausgerüstetes Doppeltuch-Material vermindert die Ausbreitung der Milben- + Mikroorganismen-Population bei einem dauerhaft frischem Schlafklima. Der Bezug ist ungesteppt und abnehmbar sowie 60°C waschbar und tocknergeeignet.

High-Quality ergonomical optimized nec-supporting pillow incl.visco-memory-foam filling which allows an optimal elastic adaption to the body at every point. The memory-foam saves the body temperature. Core: special cutted VISCO-FLAKES of non CFC - foamed MEMORY-FOAM-MATERIAL covered in ergonomical sewed special-cover. COVER/CASE: `SANI-CLEAN` developed bi-elastic textile. This textile-treatment is reducing the mite-/arcaria - population (and the population of other microorganism) with a fresh sleeping atmosphere. The textile is not quilted. It is washable 60°C and suitable for tumbler dryers.

Kokybiška ergonominė pagalvė. Branduolys: viskoelastinio putų poliuretano gabaliukai. Ši medžiaga reaguoja į kūno temperatūrą. Branduolys: smulkinto viskoelastinio poliuretano gabaliukai, neturintys chloroflorokarbono (angl. CFC), apvilkti specialiu užvalkalu. Užvalkalas: „Sani Clean“ elastingas orui pralaidus audinys neleidžia kaup-tis erkėm, grybeliams ir kitiems organizmams. Audinys nedaigstytas, skalbiamas 60°C temperatūroje bei džiovinamas džiovintuvu.

## MATTRESS PROTECTORS

### MATTRESS PROTECTOR



Atmungsaktiver, wasserundurchlässiger und flammwiedriger Matratzenschutzbezug.

Auf spezielle Anfrage.

Mattress-protector for Hospitals, hotels and homecare.

On individual request.

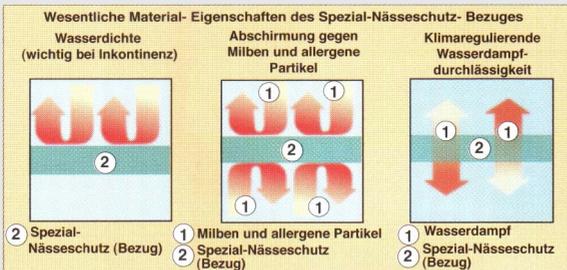


## SPEZIAL-NS HAUBE



Matratzenschutz entwickelt für Hotels, REHA-Zentren, Kliniken, Pflege- und Seniorenwohnheime, Pflege- und Behindertenheime etc. Das verwendete Spezial-NS-Material schützt vor Nässe, Verschmutzung und Kontamination der Matratze durch Mikroorganismen. Es ist 95°C kochfest und Trockner geeignet und sorgt für eine sehr gute Be-/Entlüftung. Es ist somit für allergisch inkontinent disponierte Personen geeignet.

Mattress-protecting cover for hotels, rehabilitation centres, hospitals and old people's homes. Used also for home care and homes for handicapped persons etc. The used material is fluid resistant, flame-retardant, 95°C hot-washable, tumbler-dryable and vapour disinfected. It effects a perfect air circulation and it is anti-microbial. Used for to realize a anti-arcadia effect with a benefit for allergic persons and incontinence patients.



## SCHONER



Matratzen-Unterlage; Matratzen-Schoner (Lattenrost - Auflage) schützen die Matratzen-Unterseite vor mechanischer Beanspruchung durch den Lattenrost und sorgen für die Belüftung der Matratze - auch dort, wo sich die Latten des Lattenrostes und die Matratze berühren. Sie schützen die Matratze vor Verunreinigungen.

Mattress Protector sheet (downside of the mattress) Soft felt material to put on the slatted bed base so there is a protection of the mattress with breathable material.

Paklotas ant grotelių.

Paminštinto veltinio orui pralaidus paklotas ant grotelių saugantis čiužinio užvalkalą.

## MOLTON



Matratzen-Auflagen mit 4-seitigem Eckgummi. Diese Auflagen aus Calmuc/Flanell-Material schützen die Matratzen-Oberseite vor Verunreinigungen (z.B.: Schweiß). Sie sind leicht ab- und aufzuziehen und 30°C waschbar. Sie verschaffen ein trockenes, wohltuendes Bettklima und garantieren optimale Hygiene.

Mattress Protector Pad (topside of the mattress) Flannelette Organic Crib protecting the topside of the mattress with breathable organic crib material with 4 elastic bands on each corner so they can be attached securely to the mattress. The mattress protector pad is 30°C washable.

Apsauginis čiužinio užtiesalas (dedamas ant čiužinio).

Orui pralaidus užtiesalas kamuose turi 4 juostas, kurių pagalba jis tvirtinamas prie čiužinio i nenuslysta. Saugo čiužinio paviršių. Audinys nedaigstytas, skalbiamas 30°C temperatūroje.

## new sofa bed

### SLEEPER-2

standard

cover



2-Sitzer Schlafsofa durch einfache Handhabung umwandelbar (siehe Foto). Umpolsteres Sitzgestell mit Liegefläche und Sitzfläche aus PU-Schaum. Stoffbespannt (ungestept) mit Husse/Skirting.

BITTE BEACHTEN: Wir fertigen ausschließlich diesen Typ ,auf individuelle Kundenanfrage. Denn alle notwendigen, konfektionierten Bauteile dieses Schlafsofas sind keine Lagerware unserer Produktion. Bei Interesse fragen Sie dieses Produkt bitte individuell an und haben bitte auch Verständnis dafür , dass wir keine Schlafsofas produzieren, welche von dieser Konstruktion abweichen. Anlehnend an diese Konstruktion, kann auch ein Einsitzer oder Dreisitzer produziert und angeboten werden.

2-seater sofa bed wich is easy to use convertible (see photo). Upholstering seat frame with mattress and seat in PU foam. With unquilted textile covered and Skirting sewed .

PLEASE NOTE: We manufacture exclusively only this type to individual customer request. Because all of the necessary pre-fabricated components of this sofa beds are not stock items of our production. If interested, please ask request this product individually .Please also understand that we do not produce sofa beds, which vary from this design. This construction could be also produced and offered in a one-seater and three-seater variation.

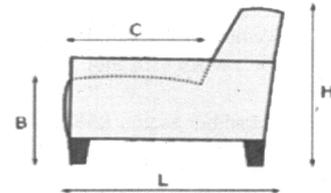
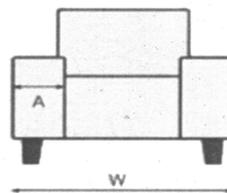
2-vietė sofa-lova su miegama dalimi (žr.nuotraukas). Sėdima ir miegama dalis - PU putų poliuretanas, aptrauktas medžiaga; lovos sijonas iš tos pačios medžiagos.

ATKREIPKITE DĖMESĮ :

Mes gaminame šias sofos-lovas pagal individualius klientų užsakymus (mes nesandėliuojame žaliaviniųkomponentų naudojamų šios sofos-lovos gamyboje).

Jeigu jus sudomino šis produktas, laukiame Jūsų užklausimų. Pagal Jūsų užklausimą, mes galime pagaminti vienvietės bei trivietės sofos-lovas analogiško dizaino.

Mes negaminame sofu-lovų, kurių dizainas skirtingi nuo aukščiau paminėtų.



H	W*	L	A	B	C
87cm	146cm	74cm	12cm	40cm	54cm/201cm

\* auch als Einsitz lieferbar  
Liegefläche ca. 203x112cm

## extra flat motorized slatted bed bases (VT1)

### VARIOUS TYPES

Senso-VT1



Senso-VT1-4FO



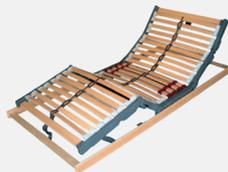
Dual-Top-VT1



Dual-Top-VT1-4FO



CG-TRONIC-VT1



CG-TRONIC-VT1-4FO



Motorizes slatted bed bases in flat Version (VT1) minimum qty: 50pcs. Must be individually inquired.

Motor-Lattenroste in unserer Flach-Version (VT1). Mindestmenge 50stk. Nur auf Anfrage.

# terms and conditions

## ALLGEMEINE GESCHÄFTS-und LIEFERBEDINGUNGEN



Die Firmen Holger Klute e.K. und Litbed bedding company UAB arbeiten ausschließlich auf Basis der hier unten stehenden Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen.



The companies Holger Klute e.K. and Litbed bedding company UAB are working only based on their general terms and conditions which you find here printed in german language. If you would like to receive an english translated version please ask us for it.

### 1. Vertragsschluss

1.1. Alle Aufträge werden unter Zugrundelegung nachstehender allgemeiner Geschäftsbedingungen ausgeführt, welche mit der Auftragserteilung anerkannt werden. Etwaigen, entgegenstehenden allgemeinen Geschäftsbedingungen wird demzufolge ausdrücklich widersprochen. Die Firmen Holger Klute e.K. und Litbed bedding company UAB behalten sich vor, trotz evtl. anders lautenden Auftragsseingang, Lieferung und Faktura an eine der beiden Firmen zu vergeben.

1.2. Unsere Angebote sind freibleibend vorbehaltlich Verfügbarkeit, Preisänderung und Zwischenverkauf. Irrtum und Druckfehler sowie technische Änderungen sind vorbehalten. Bereits jetzt ist für alle unsere Angebote und Lieferungen vereinbart, dass unsere Angaben zu unseren Produkten, insbesondere bzgl. technischer Daten, Maßangaben, Form, Farbe und Funktion CIRKA - Angaben sind. Diese Angaben sind vertraulich. Das unerlaubte Kopieren sowie die unbefugte Weitergabe dieser Angaben ist nicht gestattet.

1.3. Der Vertrag kommt mit dem Zugang der schriftlichen Auftragsbestätigung durch die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB zustande. Vereinbarungen mit Außendienstmitarbeitern sind für die Firmen Holger Klute e.K. und Litbed bedding company UAB nur dann verbindlich, wenn sie durch die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB schriftlich bestätigt werden. Auch Nebenabreden bedürfen zu ihrer Wirksamkeit für die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB der Schriftform.

1.4. Auftragsbestätigungen sind unverzüglich auf ihre Richtigkeit zu prüfen und ggf. zu beanstanden. Nicht unverzüglich beanstandete Auftragsbestätigungen gelten als genehmigt. Sondereinfertigungen, Sondergrößen, Sonderposten, sowie Teile welche nicht in unserem Produktkatalog enthalten sind, sind vom Umtausch, einer Wandlung und etwaigen Schadensersatz ausgeschlossen.

### 2. Preise

Alle Preise verstehen sich zuzüglich der am Tag der Rechnungsstellung gültigen, gesetzlichen Mehrwertsteuer.

### 3. Lieferung und Leistung

3.1. Liefertermine werden durch die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB festgelegt. Dritten zugesagte Liefertermine sind unverbindlich, es sei denn, dass ausdrücklich und schriftlich ein verbindlicher Liefertermin vereinbart worden ist. Eine etwaige Lieferfrist gilt als gewahrt, wenn die Ware das Werk/Auslieferungslager verlassen hat oder dem Empfänger Versandbereitschaft angezeigt worden ist. Lieferverzögerungen aufgrund von Umständen, welche die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB nicht zu vertreten hat, verlängern etwaige Lieferfristen entsprechend.

3.2. Wird der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB aus Gründen, welche sie nicht zu vertreten hat, die Lieferung unmöglich, wird sie, soweit es sich beim Käufer um einen Vollkaufmann handelt, von ihrer Lieferverpflichtung frei. Schadensersatzansprüche des Empfängers gegenüber DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB sind ausgeschlossen. Die Waren werden in unseren Versandlager dem beauftragten Spediteur im einwandfreien Zustand übergeben und auch die Verpackung dieser Sendung entspricht den Richtlinien der internationalen CMR - Verordnung. Dies bestätigt der Frachtführer mit seiner Unterschrift auf dem Versand -Dokument.

3.3. Gerät der Käufer in Annahmeverzug, so ist die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB berechtigt, aber nicht verpflichtet, sollte eine Nachfrist von zumindest 10 Kalendertagen fruchtlos verstrichen sein, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen. Dieser beträgt zumindest 30% vom Warennettwert, soweit die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB keinen höheren Schaden nachweist.

3.4. Die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB ist zu Teillieferungen berechtigt. Diese können gesondert berechnet werden.

3.5. Alle Lieferungen erfolgen EXW /unfrei ab Werk (Auslieferungslager). Die Lieferung erfolgt durch Dritte ( dem beauftragten Spediteur). Der Gefahrenübergang des Transportes findet bereits ab Werk ( Auslieferungslager) statt. Der Spediteur liefert die Ware bis zur vereinbarten Lieferadresse. Das Abladen und Vertragen der Ware ist vom Käufer zu realisieren. Der Spediteur ist nicht verpflichtet Produktverpackungen zu übernehmen, da diese Teil des Kaufvertrages sind und zum Schutze des Produktes dienen. Alle dieser Liefer-Konditionen abweichenden Vereinbarungen erfordern der Schriftform und bedürfen einer Auftragsbestätigung durch die Firmen Holger Klute e.K. und Litbed bedding company UAB.

### 4. Zahlung

4.1. Der Rechnungsbetrag ist - rein netto - in Vorkasse vollständig zu zahlen. Alle von diesen Zahlungskonditionen abweichende Vereinbarungen erfordern der Schriftform und bedürfen einer Auftragsbestätigung durch die Firmen Holger Klute e.K. und Litbed bedding company UAB. Für solche Vereinbarungen ist das Rechnungsdatum der FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB die Basis für etwaige Skonti. Maßgebend ist grundsätzlich der Zahlungseingang bei der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB.

4.2. Zahlungsverzug tritt ohne gesonderte Mahnung aufgrund gesetzlicher Vorschriften ein. Die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB ist demgemäß berechtigt, Zinsen von 5 Prozentpunkten über dem aktuellen Basiszinssatz zu berechnen, soweit sie nicht einen höheren Verzugschaden nachweist.

4.3. Ist die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB nach den getroffenen Vereinbarungen oder Kraft Gesetzes zu einer Vorausleistung oder Zug um Zug Leistung verpflichtet, so gilt folgendes: Ist der Käufer mit einer fälligen Zahlung im Verzug oder werden der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB Umstände bekannt, welche Zweifel an der Leistungsfähigkeit des Käufers rechtfertigen, so kann die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB nach ihrer Wahl entweder Vorauskasse verlangen oder verlangen, dass die Forderungen der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB durch eine selbstschuldnerische Bürgschaft einer

Bank oder Sparkasse mit Sitz im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland besichert werden. Sie kann stattdessen auch vom Vertrag zurücktreten und Schadensersatz wegen Nichterfüllung verlangen. Verlangt die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB Vorauskasse oder Besicherung, so ist die Zahlung binnen 14 Kalendertagen zu leisten bzw. die Bürgschaft binnen 14 Tagen beizubringen, gerechnet vom Datum des Verlangens der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB. Bis zum Eingang der Zahlung bzw. des Sicherungsnachweises ist die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB berechtigt, ihre Leistungen zurückzuhalten und zwar unabhängig davon, welche Liefertermine vereinbart wurden und ob es sich um eine Gesamtlieferung oder Teillieferung handelt. Erfolgt die Zahlung bzw. Besicherung nicht binnen vorgenannter Frist so ist die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB berechtigt vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen. Dieser beträgt 30% des Warennettowerts, es sei denn, dass die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB einen höheren Schaden nachweist. Bei Sonderanfertigungen, Sondermassen und Sonderposten hat der Käufer bei Mehr- und Minderlieferungen bis zu 10% kein Recht auf Ablehnung bzw. Nachlieferung. Anfallende Sonderposten müssen mit entsprechendem Nachlass übernommen werden. Berechnet wird die tatsächlich gelieferte Menge.

### 5. Gewährleistung

5.1. Die seitens der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB gelieferte Ware ist vom Käufer unverzüglich sorgfältig zu untersuchen. Dabei sind Beschädigungen der Verpackung unbedingt bereits beim Empfang der Ware auf dem Speditionsfrachtbrief zu vermerken. Erfolgt dies nicht, so wird gemäß §438 HGB vermutet, dass die Ware in vertragsgemäßen Zustand abgeliefert worden ist. Die bei einer sorgfältigen Untersuchung sofort erkennbaren Mängel sind ferner schriftlich mit einer Ausschlussfrist von 5 Arbeitstagen nach Empfang der Ware mit Beifügung des Lieferbelegs, detailliert gegenüber der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB zu rügen. Bei sorgfältiger Untersuchung nicht erkennbare Mängel sind binnen einer Ausschlussfrist von 1 Woche ab Erkennbarkeit zu rügen.

5.2. Bei begründeter Mängelrüge steht dem Käufer entsprechend der gesetzlichen Regelung ein Anspruch auf Nacherfüllung zu. Der Verkäuferin allein steht das Recht zu, zu bestimmen, ob die Nacherfüllung durch Reparatur oder Nachlieferung erfolgt. Die vom Käufer der Verkäuferin zu setzende angemessene Frist zur Nacherfüllung gem. § 323 BGB beträgt sechs Wochen.

5.3. Der Verkauf erfolgt ausschließlich an gewerbliche Abnehmer. Die Gewährleistungspflicht beträgt 1 Jahr.

5.4. Berechtigte Mängelrügen gewähren kein Zurückbehaltungsrecht hinsichtlich des gesamten Kaufpreises sondern lediglich des Wertes der mangelhaften Teile.

5.5. Alle Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen, sobald der Besteller selbst begonnen hat, die beanstandeten Artikel nachzubessern, umzubauen oder Sie in bestehendes Inventar einzubauen.

### 6. Eigentumsvorbehalt

6.1. Wir behalten uns das Eigentum an sämtlichen von uns gelieferten Waren vor bis alle Forderungen aus der Geschäftsbeziehung gegen den Besteller bezahlt sind.

6.2. Der Käufer ist verpflichtet, das Eigentum der DIE FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB gegen Feuer, Wasser und Diebstahl zu versichern. Die Ansprüche gegen die Versicherung sind an die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB abgetreten. Der Käufer ist verpflichtet, die Abtretung der Versicherung nach Aufforderung durch die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. und LITBED BEDDING COMPANY UAB anzuzeigen.

6.3. Der Käufer darf die Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang unter Vereinbarung eines verlängerten Eigentumsvorbehalts weiter veräußern. Der Käufer tritt die aus der Weiterveräußerung entstandenen Forderungen und Nebenrechte ab. Bei teilweiser Zahlung des Kunden gilt die an die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB abgetretene Forderung als zuletzt getilgt. Der Käufer ist zum Einzug der abgetretenen Forderung berechtigt - im Rahmen eines ordnungsgemäßen Geschäftsgangs. Diese Befugnis erlischt mit Zahlungsverzug. Der Käufer ist dann zur unverzüglichen Übergabe einer Liste der offenen Forderung sowie zur Mitwirkung bei deren Einzug verpflichtet. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware zu verpfänden oder zu übereignen.

6.4. Die FIRMEN HOLGER KLUTE E.K. UND LITBED BEDDING COMPANY UAB ist ausdrücklich berechtigt, bei Überschreitung einer gewährten Zahlungsfrist die gelieferte Ware jederzeit abzuholen. Der Käufer verpflichtet sich zur unverzüglichen Aushändigung der Ware. Die Rücknahme gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag. Die Ware wird gutgeschrieben mit dem tatsächlichen Erlös nach Abzug der Rücktransport-, Lager- und sonstigen Verwertungskosten.

### 7. Sonstiges

7.1. Musterberechnung: Muster Klute nach Maßgabe der von dem Verkäufer getroffenen Bestimmungen abgegeben und berechnet. Die Berechnung erfolgt zum Preis der bemusterten Ware. Musterrabatte werden nicht gewährt.

7.2. Verbot von Kommissionsware und Leihlagern: Es ist nicht gestattet, der Kundschaft Ware gegen Abrechnung nach Weiterverkauf abzugeben oder auszuleihen. Ausnahmen hiervon sind nur mit Genehmigung des Verkäufers zulässig.

7.3. Für sämtliche Aufträge gilt Deutsches Recht bereits jetzt als vereinbart. Im Verhältnis zu ausländischen Bestellern wird die Anwendung der einheitlichen internationalen Kaufgesetze vom 17.07.1973 ausgeschlossen. Bei unterschiedlicher Sprache der Vertragskunden ist die deutsche Fassung maßgebend.

7.4. Erfüllungsort ist der Sitz der Verkäuferin - Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsbeziehung ist der Sitz der Verkäuferin.

7.5. Sollten einzelne Klauseln dieser Bedingung ganz oder teilweise ungültig sein, so berührt das die Wirksamkeit der übrigen Klauseln nicht.

## contact

Dear madams and sirs, Please be so kind and contact our lithuanian office for inquiries for to deliver to europe and overseas. For inquiries to deliver to Germany please contact our german office.



## Manufacturer of best brand bedding.

### Head office and production:

**Litbed bedding company<sup>UAB</sup>**  
Geliu g. 27 (Ausinkiu k.)  
LT-21366 Vievis  
Lithuania

fon: +370 6833 7790  
fon: +370 528 275-87  
fax: +370 528 275-91  
email: holger@litbed.lt  
Online: www.litbed.lt

### Sales Germany:

**Holger Klute e.K.**  
Bärenschlaf-International®  
Bunsenstr. 28  
D-34466 Wolfhagen  
Germany

fon: +370 6833 7790  
fax: +370 528 275-91  
email: holger@litbed.lt  
Online: www.baerenschlaf.de

### Sales Baltic States:

**VIEŠBUČIO LOVOS**  
IR MEDŽIAGOS UAB

**Viešbučio lovos ir medžiagos<sup>UAB</sup>**  
Zollner GmbH & Co.KG – cata-  
logue- sales Lithuania  
Geliu g.27(Ausieniškių k.)  
LT-21366 Vievis  
Lithuania

fon: +370 528 275 87  
email: info@viesbuciu-lovos-im.lt

Kristina@viesbuciu-lovos-im.lt  
fon: +370 6930 0519